

Buchhaltungsergebnisse schweizerischer Unternehmen

Les résultats comptables des entreprises suisses

6

Industrie und Dienstleistungen
Industrie et services
Industria e servizi

Geschäftsjahre
Années comptables
1999–2000



OFS BFS UST

Office fédéral de la statistique
Bundesamt für Statistik
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica

Neuchâtel, 2002

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS)
herausgegebene Reihe «Statistik der Schweiz»
gliedert sich in folgende Fachbereiche:

La série «Statistique de la Suisse» publiée
par l'Office fédéral de la statistique (OFS) couvre
les domaines suivants:

0	Statistische Grundlagen und Übersichten	0	Bases statistiques et produits généraux
1	Bevölkerung	1	Population
2	Raum und Umwelt	2	Espace et environnement
3	Arbeit und Erwerb	3	Vie active et rémunération du travail
4	Volkswirtschaft	4	Economie nationale
5	Preise	5	Prix
6	Industrie und Dienstleistungen	6	Industrie et services
7	Land- und Forstwirtschaft	7	Agriculture et sylviculture
8	Energie	8	Energie
9	Bau- und Wohnungswesen	9	Construction et logement
10	Tourismus	10	Tourisme
11	Verkehr und Nachrichtenwesen	11	Transports et communications
12	Geld, Banken, Versicherungen	12	Monnaie, banques, assurances
13	Soziale Sicherheit	13	Protection sociale
14	Gesundheit	14	Santé
15	Bildung und Wissenschaft	15	Education et science
16	Kultur, Medien, Zeitverwendung	16	Culture, médias, emploi du temps
17	Politik	17	Politique
18	Öffentliche Verwaltung und Finanzen	18	Administration et finances publiques
19	Rechtspflege	19	Droit et justice
20	Einkommen und Lebensqualität der Bevölkerung	20	Revenus et qualité de vie de la population
21	Nachhaltige Entwicklung und regionale Disparitäten	21	Développement durable et disparités régionales

Buchhaltungsergebnisse schweizerischer Unternehmen

Geschäftsjahre 1999–2000

Les résultats comptables des entreprises suisses

Années comptables 1999–2000

Bearbeitung
Rédaction

Lorenzo Cascioni, Markus Däppen, Veronica Roth
Bundesamt für Statistik / Office fédéral de la statistique

Herausgeber
Editeur

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique

Auskunft: Markus Däppen, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik, BFS,
Tel. 032 713 61 10
Spezialthema: Heinz Rütter und Anja Umbach-Daniel,
Rütter & Partner – concert research, Rüschlikon,
Tel. 01 724 27 70

Realisierung: Sektion Produktion und Umsatz, BFS,
Lorenzo Cascioni, Markus Däppen, Veronica Roth

Vertrieb: Bundesamt für Statistik
CH-2010 Neuchâtel
Tel. 032 713 60 60 / Fax 032 713 60 61

Bestellnummer: 029-0000

Preis: Fr. 16.–

Reihe: Statistik der Schweiz

Fachbereich: 6 Industrie und Dienstleistungen

Erscheinungsweise: Jährlich

Originaltext: Deutsch

Grafik/Layout: BFS

Copyright: BFS, Neuchâtel 2002
Abdruck – ausser für kommerzielle Nutzung –
unter Angabe der Quelle gestattet.

ISBN: 3-303-06251-X

Complément d'information: Veronica Roth, Statistique de la production et de la valeur ajoutée, OFS,
tél. 032 713 68 14
Thème choisi: Heinz Rütter und Anja Umbach-Daniel,
Rütter & Partner – concert research, Rüschlikon,
tél. 01 724 27 70

Réalisation: Section de la production et du chiffre d'affaires, OFS,
Lorenzo Cascioni, Markus Däppen, Veronica Roth

Diffusion: Office fédéral de la statistique
CH-2010 Neuchâtel
Tél. 032 713 60 60 / Fax 032 713 60 61

Numéro de commande: 029-0000

Prix: 16 francs

Série: Statistique de la Suisse

Domaine: 6 Industrie et services

Rythme de parution: Annuel

Langue du texte original: Allemand

Traduction: Services linguistiques de l'OFS

Graphisme/Layout: OFS

Copyright: OFS, Neuchâtel 2002
La reproduction est autorisée, sauf à des fins commerciales,
si la source est mentionnée.

ISBN: 3-303-06251-X

Inhaltsverzeichnis

Das Wichtigste in Kürze	7
1 Einführung	9
1.1 Untersuchungsgegenstand der Statistik ...	9
1.2 Rechtliche Grundlagen	10
2 Ergebnisse	11
2.1 Allgemeine Entwicklung 2000	11
2.2 Ergebnisse 2000 nach Branchen	11
3 Spezialthema: Ausgewählte Kennzahlen wichtiger Wirtschaftszweige im Vergleich ..	17
3.1 Einleitung	17
3.2 Umsatz pro Beschäftigten	18
3.3 Personalaufwand pro Beschäftigten	20
3.4 Personal- und Sozialaufwand in Prozent des Aufwandes	22
3.5 Gewinn/Verlust pro Beschäftigten	22
3.6 Eigenkapitalrentabilität	25
3.7 Eigenfinanzierungsgrad	26
4 Methodische Aspekte	28
4.1 Allgemeine Erläuterungen	28
4.2 Erhebungsmethode	30
4.3 Aufbereitung der Daten	31
4.4 Hochrechnung und Genauigkeit der Ergebnisse	31
4.5 Analyse der Jahresrechnungen	32
4.5.1 Kennzahlen für die Strukturanalyse der Bilanz	33
4.5.2 Kennzahlen für die Analyse der Erfolgsrechnung	36
4.6 Publikation der Ergebnisse	37

Texttabellen

1* Betriebswirtschaftliche Ergebnisse nach Wirtschaftsbranchen, 1999 und 2000	39
2* Betriebswirtschaftliche Ergebnisse der Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsbranchen, 1999 und 2000	41

Grafiken

G1 Umsatz pro Beschäftigten, 1999/2000	19
G2 Personalaufwand pro Beschäftigten, 1999/2000	21
G3 Personal- und Sozialaufwand in Prozent des Aufwandes, 1999/2000	23
G4 Gewinn/Verlust pro Beschäftigten, 1999/2000	24
G5 Eigenkapitalrentabilität, 1999/2000	25
G6 Eigenfinanzierungsgrad, 1999/2000	27

Table des matières

L'essentiel en bref	7
L'essenziale in breve	7
1 Introduction	9
1.1 Objet de la statistique	9
1.2 Bases légales	10
2 Résultats	11
2.1 Evolution générale en 2000	11
2.2 Résultats de 2000 par branche	11
3 Thème choisi: Analyse comparative de quelques ratios pour les principales branches de l'économie	17
3.1 Introduction	17
3.2 Chiffre d'affaires par personne occupée ...	18
3.3 Charges de personnel par personne occupée	20
3.4 Charges de personnel et charges sociales en pour cent des dépenses totales	22
3.5 Bénéfice/perte par personne occupée	22
3.6 Rentabilité du capital propre	25
3.7 Degré de financement propre	26
4 Aspects méthodologiques	28
4.1 Informations générales	28
4.2 Méthode d'enquête	30
4.3 Préparation des données	31
4.4 Extrapolation et précision des résultats ...	31
4.5 Analyse des comptes annuels	32
4.5.1 Ratios pour l'analyse de la structure du bilan	33
4.5.2 Ratios pour l'analyse du compte de résultats	36
4.6 Publications des résultats	37

Tableaux insérés dans le texte

1* Résultats micro-économiques, par branches économiques, en 1999 et en 2000	39
2* Résultats micro-économiques des sociétés de capitaux, par branches économiques, en 1999 et en 2000	41

Liste des graphiques

G1 Chiffre d'affaires par personne occupée, 1999/2000	19
G2 Charges de personnel par personne occupée, 1999/2000	21
G3 Charges de personnel et charges sociales en pour cent des dépenses totales, 1999/2000 .	23
G4 Bénéfice/perte par personne occupée, 1999/2000	24
G5 Rentabilité du capital propre, 1999/2000 ..	25
G6 Degré de financement propre, 1999/2000 ..	27

Anhangtabellen

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000, hochgerechnet

1.14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	43
1.15 Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken	44
1.16 Tabakverarbeitung	45
1.17 Textilgewerbe	46
1.18 Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren	47
1.19 Herstellung von Lederwaren und Schuhen	48
1.20 Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Herstellung von Möbeln)	49
1.21 Papier- und Kartongewerbe	50
1.22 Verlagsgewerbe, Druckgewerbe, Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern ...	51
1.24 Chemische Industrie	52
1.25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	53
1.26 Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmetallischen Mineralien	54
1.27 Erzeugung und Bearbeitung von Metall ..	55
1.28 Herstellung von Metallerzeugnissen (ohne Maschinenbau)	56
1.29 Maschinenbau	57
1.31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä. ...	58
1.32 Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik	59
1.33 Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; optischen Geräten und Uhren	60
1.34 Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör	61
1.35 Herstellung von sonstigen Fahrzeugen	62
1.36 Herst. von Möbeln, Schmuck, Musikinstrumenten, Sportgeräten, Spielwaren und sonst. Erzeugnissen	63
1.37 Rückgewinnung und Vorbereitung für die Wiederverwertung (Recycling)	64
1.40 Energieversorgung	65
1.45 Baugewerbe	66
1.50 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen	67
1.51 Handelsvermittlung und Grosshandel	68
1.52 Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern	69
1.55 Gastgewerbe	70
1.60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	71
1.61 Schifffahrt	72
1.62 Luftfahrt	73
1.63 Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros	74
1.64 Nachrichtenübermittlung	75

Tableaux spéciaux

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000, extrapolée

1.14 Autres industries extractives	43
1.15 Industries alimentaires et industries des boissons	44
1.16 Industrie du tabac	45
1.17 Industrie textile	46
1.18 Industrie de l'habillement et des fourrures	47
1.19 Industrie du cuir et de la chaussure	48
1.20 Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)	49
1.21 Industrie du papier et du carton	50
1.22 Edition, impression, reproduction d'enregistrements	51
1.24 Industrie chimique	52
1.25 Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques	53
1.26 Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	54
1.27 Métallurgie	55
1.28 Travail des métaux (sans la fabrication de machines et d'équipements)	56
1.29 Fabrication de machines et d'équipements	57
1.31 Fabrication de machines et d'appareils électriques n.c.a.	58
1.32 Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication	59
1.33 Fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique; horlogerie	60
1.34 Industrie automobile	61
1.35 Fabrication d'autres moyens de transport .	62
1.36 Fabr. de meubles, de bijoux, d'instruments de musique, d'articles de sport, de jouets; autr. act. manufact.	63
1.37 Récupération et préparation au recyclage .	64
1.40 Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'eau chaude	65
1.45 Construction	66
1.50 Commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants	67
1.51 Commerce de gros et intermédiaires du commerce	68
1.52 Commerce de détail; réparation d'articles personnels et domestiques	69
1.55 Hôtellerie et restauration	70
1.60 Transports terrestres; transports par conduites	71
1.61 Transports par eau	72
1.62 Transports aériens	73
1.63 Services auxiliaires des transports; activités des agences de voyage	74
1.64 Postes et télécommunications	75

1.70	Immobilienwesen	76	1.70	Activités immobilières	76
1.71	Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	77	1.71	Location de machines et équipements sans opérateur	77
1.72	Informatikdienste	78	1.72	Activités informatiques	78
1.73	Forschung und Entwicklung	79	1.73	Recherche et développement	79
1.74	Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	80	1.74	Autres services fournis aux entreprises	80
1.80	Unterrichtswesen	81	1.80	Enseignement	81
1.85	Gesundheits- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	82	1.85	Santé et activités sociales (sans les hôpitaux et les médecins)	82
1.90	Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	83	1.90	Assainissement, voirie et gestion des déchets	83
1.92	Unterhaltung, Kultur und Sport	84	1.92	Activités récréatives, culturelles et sportives	84
1.93	Persönliche Dienstleistungen	85	1.93	Services personnels	85

*Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung,
1999 und 2000, nicht hochgerechnet*

2.14	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	86
2.15	Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken	87
2.16	Tabakverarbeitung	88
2.17	Textilgewerbe	89
2.18	Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren	90
2.19	Herstellung von Lederwaren und Schuhen	91
2.20	Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Herstellung von Möbeln)	92
2.21	Papier- und Kartongewerbe	93
2.22	Verlagsgewerbe, Druckgewerbe, Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	94
2.24	Chemische Industrie	95
2.25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	96
2.26	Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmetallischen Mineralien	97
2.27	Erzeugung und Bearbeitung von Metall	98
2.28	Herstellung von Metallerzeugnissen (ohne Maschinenbau)	99
2.29	Maschinenbau	100
2.31	Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	101
2.32	Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik	102
2.33	Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; optischen Geräten und Uhren	103
2.34	Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör	104
2.35	Herstellung von sonstigen Fahrzeugen	105
2.36	Herst. von Möbeln, Schmuck, Musik- instrumenten, Sportgeräten, Spielwaren und sonst. Erzeugnissen	106
2.37	Rückgewinnung und Vorbereitung für die Wiederverwertung (Recycling)	107
2.40	Energieversorgung	108
2.45	Baugewerbe	109

*Structure du bilan et compte de résultats,
en 1999 et en 2000, non extrapolée*

2.14	Autres industries extractives	86
2.15	Industries alimentaires et industries des boissons	87
2.16	Industrie du tabac	88
2.17	Industrie textile	89
2.18	Industrie de l'habillement et des fourrures	90
2.19	Industrie du cuir et de la chaussure	91
2.20	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)	92
2.21	Industrie du papier et du carton	93
2.22	Edition, impression, reproduction d'enregistrements	94
2.24	Industrie chimique	95
2.25	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques	96
2.26	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	97
2.27	Métallurgie	98
2.28	Travail des métaux (sans la fabrication de machines et d'équipements)	99
2.29	Fabrication de machines et d'équipements	100
2.31	Fabrication de machines et d'appareils électriques n.c.a.	101
2.32	Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication	102
2.33	Fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique; horlogerie	103
2.34	Industrie automobile	104
2.35	Fabrication d'autres moyens de transport	105
2.36	Fabr. de meubles, de bijoux, d'instruments de musique, d'articles de sport, de jouets; autr. act. manufact.	106
2.37	Récupération et préparation au recyclage	107
2.40	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'eau chaude	108
2.45	Construction	109

2.50	Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen	110	2.50	Commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants	110
2.51	Handelsvermittlung und Grosshandel	111	2.51	Commerce de gros et intermédiaires du commerce	111
2.52	Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern	112	2.52	Commerce de détail; réparation d'articles personnels et domestiques	112
2.55	Gastgewerbe	113	2.55	Hôtellerie et restauration	113
2.60	Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	114	2.60	Transports terrestres; transports par conduites	114
2.61	Schifffahrt	115	2.61	Transports par eau	115
2.62	Luftfahrt	116	2.62	Transports aériens	116
2.63	Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros	117	2.63	Services auxiliaires des transports; activités des agences de voyage	117
2.64	Nachrichtenübermittlung	118	2.64	Postes et télécommunications	118
2.70	Immobilienwesen	119	2.70	Activités immobilières	119
2.71	Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	120	2.71	Location de machines et équipements sans opérateur	120
2.72	Informatikdienste	121	2.72	Activités informatiques	121
2.73	Forschung und Entwicklung	122	2.73	Recherche et développement	122
2.74	Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	123	2.74	Autres services fournis aux entreprises	123
2.80	Unterrichtswesen	124	2.80	Enseignement	124
2.85	Gesundheits- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	125	2.85	Santé et activités sociales (sans les hôpitaux et les médecins)	125
2.90	Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	126	2.90	Assainissement, voirie et gestion des déchets	126
2.92	Unterhaltung, Kultur und Sport	127	2.92	Activités récréatives, culturelles et sportives	127
2.93	Persönliche Dienstleistungen	128	2.93	Services personnels	128

Das Wichtigste in Kürze

Im Jahr 2000 verzeichnete die Schweizer Wirtschaft eine Wachstumsbeschleunigung. Hauptantrieb des Aufschwungs war der Waren- und Dienstleistungsverkehr mit dem Ausland, der vom starken Wachstum der Weltwirtschaft profitierte. Als vorteilhaft für die Schweizer Industrie erwies sich aber auch die positive konjunkturelle Entwicklung im Inland. Der permanent hohe internationale wie nationale Wettbewerbsdruck, der zu unablässigen Leistungssteigerungen zwingt, hat zweifellos auch zum hohen Stand der Investitionstätigkeit beige-

tragen. Da das real verfügbare Einkommen bei relativ geringer Teuerung zugenommen hat, ist die Konsumnachfrage weiterhin kräftig gewachsen.

Dank dem guten Geschäftsgang der Schweizer Wirtschaft im Berichtsjahr verzeichnete der überwiegende Teil der Branchen nicht nur einen Anstieg der Umsätze gegenüber 1999, sondern auch eine erfreuliche Ertragsentwicklung. Ebenso positiv entwickelte sich für die meisten Branchen die Beschäftigungslage.

L'essentiel en bref

L'an 2000 a été marqué par une accélération de la croissance de l'économie suisse. Son principal moteur a été le trafic d'échanges de biens et de services avec l'étranger, qui a profité de la forte croissance de l'économie mondiale. Mais l'évolution conjoncturelle favorable qu'a connue notre pays a également bénéficié à l'industrie suisse. Le niveau élevé des investissements s'explique en partie par la forte concurrence qui règne tant en Suisse qu'à l'étranger, et qui pousse les entreprises à accroître leur productivité. Le revenu réel disponible

ayant progressé, alors que le renchérissement se maintenait à un niveau relativement faible, la demande des consommateurs a continué de croître fortement.

La bonne santé de l'économie suisse pendant l'année sous revue a non seulement favorisé une hausse des chiffres d'affaires dans la majorité des branches par rapport à 1999, mais également une progression des profits. L'emploi a lui aussi augmenté dans la plupart des branches.

L'essenziale in breve

Nel 2000 l'economia svizzera ha registrato un'accelerazione della crescita dovuta in particolare all'effetto trainante dello scambio di merci e servizi con l'estero, che ha beneficiato della forte crescita dell'economia mondiale. L'industria svizzera ha anche tratto vantaggio dall'andamento positivo della congiuntura interna. La costante pressione della concorrenza nazionale e internazionale, che impone un continuo aumento del rendimento, ha senza dubbio contribuito all'incremento degli investimenti. Poiché l'inflazione relativamente contenuta ha prodotto un aumento del reddito reale disponibile, la domanda di consumo ha continuato a registrare una forte crescita.

Nell'anno in rassegna, il buon andamento degli affari dell'economia svizzera non ha condotto soltanto ad un aumento delle cifre d'affari rispetto al 1999 per la maggior parte dei rami economici, ma ha anche permesso di rilevare un buon andamento degli utili. Nella maggior parte dei rami la situazione dell'impiego ha registrato un andamento altrettanto positivo.

1 Einführung

Ab Geschäftsjahr 1997 werden die Ergebnisse der Wertschöpfungsstatistik auf Basis der Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige 1995 (NOGA) publiziert, die den internationalen Normen entspricht.

Auf Grund der Umstellung von der Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige 1985 (ASWZ) auf die NOGA und der Einführung eines Hochrechnungsmodells für die Buchhaltungsdaten 1997 können die Ergebnisse von 1997 nicht mit denjenigen von 1996 verglichen werden. Die Publikation von Zeitreihen ist somit erst ab 1997 möglich.

1.1 Untersuchungsgegenstand der Statistik

Ziele der Statistik

Die jährlich durchgeführte Wertschöpfungsstatistik untersucht anhand der Buchhaltungsergebnisse die Struktur und Entwicklung der Unternehmenstätigkeiten in bestimmten Wirtschaftszweigen. Sie ermöglicht insbesondere die Berechnung von Strukturdaten und betriebswirtschaftlichen Kennzahlen der verschiedenen Branchen. Weiter ermöglichen die Ergebnisse der Wertschöpfungsstatistik die Schätzung der wichtigsten makroökonomischen Aggregate der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung¹: des Produktionskontos, des Einkommensentstehungskontos und zum Teil auch des Einkommensverteilungskontos.

Datenquellen

Die Wertschöpfungsstatistik wird als Stichprobenerhebung durchgeführt und deckt nahezu alle Unternehmen des sekundären und tertiären Sektors ab. Ausnahmen bilden das Bank- und Versicherungswesen sowie die Bahnen, die bereits anderweitig erhoben werden. Die Wertschöpfungsstatistik enthält Daten von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften sowie Personengesellschaften und Einzelfirmen. Nicht erfasst werden – ausser in der Energiewirtschaft – öffentliche Unternehmen, sowie private Organisationen ohne Erwerbscharakter.

¹ Für detaillierte Informationen vergleiche: Bundesamt für Statistik: Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung. Resultate 1994 bis 1999, erste Schätzung für 2000, Neuchâtel, 2001 sowie Bundesamt für Statistik: Produktionskonto 1999, Neuchâtel, 2001

1 Introduction

Depuis 1997, les résultats de la statistique annuelle de la valeur ajoutée sont publiés selon les termes de la Nomenclature générale des activités économiques de 1995 (NOGA), qui est conforme aux standards internationaux.

Le passage de l'ancienne Nomenclature générale des activités économiques de 1985 (NGAE) à la NOGA et l'introduction, pour la première fois en 1997, d'un modèle d'extrapolation des données comptables, ne permettent pas de comparer les résultats de 1997 avec ceux de 1996. Il n'est par conséquent pas possible de présenter des séries chronologiques antérieures à 1997.

1.1 Objet de la statistique

Objectifs de la statistique

La statistique annuelle de la valeur ajoutée observe, au moyen de résultats comptables, la structure et l'évolution des activités des entreprises dans un secteur d'activité économique donné. Elle permet tout d'abord de calculer des données structurelles et des ratios micro-économiques au niveau des branches. Les données de l'enquête sur la valeur ajoutée permettent également d'estimer les principaux agrégats macro-économiques du compte de production, du compte d'exploitation et, en partie, du compte de revenu pour les comptes nationaux¹.

Source des données

La statistique repose sur une enquête par échantillonnage qui couvre la quasi-totalité des entreprises des secteurs secondaire et tertiaire. Elle ne tient pas compte des banques, des assurances et des chemins de fer, qui font l'objet d'autres enquêtes. La statistique porte sur les sociétés anonymes, les S.A.R.L. et les sociétés coopératives ainsi que pour les sociétés de personnes et les entreprises individuelles. Les entreprises publiques et les institutions sans but lucratif sont en revanche exclues du relevé, à l'exception des entreprises publiques du secteur énergétique.

¹ Pour les informations détaillées, voir: Office fédéral de la statistique: Le système de comptabilité nationale. Résultats 1994-1999, premières estimations pour 2000, Neuchâtel, 2001 et aussi Office fédéral de la statistique: Compte de production de la Suisse 1999, Neuchâtel, 2001.

1.2 Rechtliche Grundlagen

Als Rechtsgrundlage dienen das Bundesstatistikgesetz (BstatG) vom 9. Oktober 1992 sowie die Verordnung vom 30. Juni 1993 über die Durchführung von statistischen Erhebungen des Bundes. Gemäss dem Anhang dieser Verordnung ist die Teilnahme an der Wertschöpfungsstatistik freiwillig. Weiter unterliegt die Wertschöpfungsstatistik dem Datenschutzgesetz (DSG) vom 19. Juni 1992.

1.2 Bases légales

L'enquête a pour base légale la loi sur la statistique fédérale (LSF) du 9 octobre 1992 et l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux; la participation est facultative comme le stipule l'annexe de l'ordonnance précitée. En outre, la statistique est soumise à la loi sur la protection des données (LPD) du 19 juin 1992.

2 Ergebnisse

2.1 Allgemeine Entwicklung 2000

Nachdem die Schweizer Unternehmen 1999 einen guten Geschäftsgang verzeichnet hatten, konnten sie im Geschäftsjahr 2000 weiter von der breit abgestützten Konjunkturlage profitieren. Die Produktions- und Wertschöpfungsstatistik zeigt für die meisten Branchen höhere Umsätze als 1999 sowie eine Zunahme der Beschäftigung. Wegen des anhaltend intensiven Wettbewerbs standen dagegen die Verkaufspreise im Jahr 2000 weiterhin unter Druck. Somit konnte die Verbesserung der Ertragslage nicht in allen Branchen mit der Umsatzentwicklung Schritt halten.

Starke Zuwachsraten verzeichneten sowohl die inlandsorientierten wie auch die exportorientierten Branchen. Die zunehmende Beschäftigung in der Schweiz und die steigenden Reallöhne haben die Konsumnachfrage der Haushalte unterstützt. Im Ausgabenverhalten der Konsumenten zeichnet sich ein Trend in Richtung Güter und Dienstleistungen für Freizeit, Gesundheit und Kommunikation ab. Die verstärkte Nachfrage im Inland sowie aus dem Ausland hat eine erhöhte Investitionstätigkeit nach sich gezogen, von der die Ausrüstungsgüterbranchen profitiert haben. Dabei hat sich die Investitionstätigkeit auf einem hohen Stand gehalten, weil der dauernde internationale sowie nationale Wettbewerbsdruck zu unablässigen Leistungssteigerungen zwingt. Im Jahr 2000 hat der Bausektor in der Schweiz ganz besonders von der guten Konjunkturlage der Schweizer Wirtschaft profitiert und sein bestes Ergebnis seit 1994 erreicht. Dieser bemerkenswerte Aufschwung ist in erster Linie auf die Investitionssteigerung im Tiefbau zurückzuführen. Die Schweizer Exportindustrie konnte von der guten wirtschaftlichen Lage der europäischen und amerikanischen Märkte sowie von der expandierenden Wirtschaft der asiatischen Schwellenländer und der Transitionsländer Mittelosteuropas profitieren. Dies obwohl das konjunkturelle Klima der Weltwirtschaft in der zweiten Jahreshälfte erste Anzeichen einer Abkühlung zeigte.

2.2 Ergebnisse 2000 nach Branchen

Im Folgenden werden jene Branchen detailliert beschrieben, die in der schweizerischen Wirtschaft entweder einen besonders hohen Stellenwert haben oder sich im Geschäftsjahr 2000 gegenüber dem Vorjahr auffallend über- oder unterdurchschnittlich entwickelt haben. Es gilt jedoch zu beachten, dass die Berechnungen auf der Stufe der Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2-Steller) ausgewertet wurden und dass die Entwicklung einzelner Teilbranchen, und insbesondere diejenige einzelner Unternehmen, von der Gesamtbranchenentwicklung abweichen kann.

2 Résultats

2.1 Evolution générale en 2000

Après avoir déjà enregistré de bons résultats en 1999, les entreprises ont continué à profiter d'une conjoncture stable en 2000. D'après la statistique de la production et de la valeur ajoutée, la plupart des branches ont vu leurs chiffres d'affaires et le nombre de leurs emplois progresser par rapport à 1999. La concurrence toujours vive qui régnait en 2000 a toutefois continué à peser sur les prix de vente. Les profits n'ont donc pas progressé dans toutes les branches au même rythme que les chiffres d'affaires.

Ont connu de forts taux de croissance aussi bien les branches axées sur le marché intérieur que les branches d'exportation. La progression de l'emploi et des salaires réels en Suisse a contribué à encourager les ménages à consommer. Les consommateurs ont tendance à dépenser davantage pour les loisirs, la santé et la communication. La demande accrue, en Suisse comme à l'étranger, a entraîné une hausse des investissements dont ont profité les branches qui produisent des biens d'équipement. Les investissements se sont maintenus à un niveau élevé en raison de la pression de la concurrence, nationale et internationale, qui pousse à une hausse constante de la productivité. La bonne santé de l'économie suisse en 2000 a bénéficié tout particulièrement au secteur de la construction, qui a réalisé son meilleur résultat depuis 1994. Cette situation remarquable s'explique en premier lieu par la progression des investissements dans le génie civil. L'industrie suisse d'exportation a profité de la bonne conjoncture économique des marchés européen et américain, ainsi que de la croissance affichée par les pays en voie d'industrialisation en Asie et par les pays en transition en Europe de l'Est. Tout cela malgré les premiers signes du ralentissement conjoncturel mondial apparus dans la seconde moitié de l'année.

2.2 Résultats de 2000 par branche

Nous présentons ci-après les résultats détaillés des branches particulièrement importantes pour l'économie suisse ou qui ont enregistré des évolutions s'écartant nettement de la moyenne, à la hausse ou à la baisse, par rapport à 1999. Il est à noter que les calculs ont été effectués pour les «divisions économiques» (2^e niveau de classification de la NOGA), et que les tendances dans certains secteurs d'activité, et plus particulièrement dans certaines entreprises peuvent varier par rapport à l'évolution générale.

Die weltweit gute Konjunktur hat im Jahr 2000 das Exportgeschäft der *Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie* (NOGA 15) ausgeweitet und dieser Branche zu einem guten Ergebnis verholfen. Da der inländische Markt gesättigt ist, war diese Industrie gezwungen, sich vermehrt dem Export und der Entwicklung neuer Produkte zuzuwenden um dem ständig wachsenden Kreis jener Konsumenten entgegenzukommen, die nach einfach zuzubereitenden Gerichten sowie umweltverträglich hergestellten Produkten verlangen. Die Zunahme der Exporte zeigt, dass trotz der Marktsättigung und der weltweiten Überkapazität, sowie des unverminderten Wettbewerbsdrucks die Schweizer Produkte von den ausländischen Konsumenten sehr geschätzt werden, und dies, auch wenn sie wegen der hohen Qualität und den damit verbundenen hohen Gestehungskosten im oberen Preissegment liegen. Die positive Entwicklung der Branche spiegelt sich im Umsatz, bei der Beschäftigung und in den Personalkosten wider.

Der dynamische Wandel in der *Textil- und Bekleidungsindustrie* (NOGA 17 und 18) stellt für die Unternehmen eine permanente Herausforderung dar. Die Textilbranche kann jedoch optimistischer in die Zukunft schauen als 1999. Erstmals seit Jahren weist sie eine leichte Beschäftigungszunahme sowie eine Erhöhung des Umsatzes aus. Sie musste sich aber immer stärker auf technisch hochwertige Produkte konzentrieren, für welche Forschung und Entwicklung sowie qualifizierte Arbeitskräfte ausschlaggebend sind, was sich unter anderem auf eine Erhöhung der Pro-Kopf-Löhne auswirkte. Für die Branche war aber im Jahr 2000 die Wechselkurssituation in zweifacher Hinsicht nachteilig. Der starke Dollar verteuerte auf der einen Seite die Einkäufe von Rohstoffen. Die dadurch entstandenen höheren Produktionskosten konnten auf der anderen Seite nur in geringem Masse auf die Verkaufspreise überwältigt werden, denn auf den sehr wichtigen europäischen Absatzmärkten waren Schweizer Textilprodukte gleichzeitig mit der Schwäche des Euros und dadurch mit einem zusätzlichen Teuerungselement konfrontiert.

Gesamthaft gesehen, schloss die Branche «*Be- und Verarbeitung von Holz*» (NOGA 20) das Geschäftsjahr 2000 mit einer Zunahme des Umsatzes von etwa 5% ab. Diese Branche konnte von der belebten Baukonjunktur, insbesondere im Bereich Umbau und der erfreulichen Konsumentenstimmung profitieren. Ein weiterer günstiger Faktor war der Trend zu vermehrten Holzanwendungen in Bau und Inneneinrichtungen. Der Zwang zur Spezialisierung und Rationalisierung der Produktion, als Folge der Baukrise der 90er Jahre, verschaffte der Branche eine gute Wettbewerbsposition: Kostengünstigere Produktionsabläufe trugen nämlich zu einer Verbesserung der Gewinne bei. Die Branche profitierte zudem von den tiefen Einkaufspreisen, die auf den Orkan «Lothar» zurückzuführen sind. Die Holzindustrie bleibt allerdings von der stark konjunkturanfälligen

En 2000, la bonne santé économique mondiale a contribué à la croissance des exportations des *industries alimentaires et des industries des boissons* (NOGA 15) et donc aux bons résultats de ces dernières. En raison de la saturation du marché intérieur, ces industries ont dû se tourner davantage vers les marchés d'exportation et vers le développement de nouveaux produits destinés à satisfaire la demande croissante de plats faciles à cuisiner et de produits fabriqués selon des normes respectueuses de l'environnement. La progression des exportations montre que, malgré la saturation du marché, les surcapacités existant à l'échelle mondiale et la pression toujours aussi forte de la concurrence, les produits suisses restent très appréciés des consommateurs étrangers, qui sont disposés à mettre le prix pour des produits dont la haute qualité engendre des coûts de fabrication relativement élevés. Les chiffres d'affaires, l'évolution de l'emploi et des charges de personnel reflètent l'évolution positive de cette branche.

La dynamique des changements que connaît l'*industrie textile et de l'habillement* (NOGA 17 et 18) place les entreprises devant un défi permanent. Par rapport à 1999, l'avenir pour l'industrie textile est devenu un peu plus rose. Pour la première fois depuis des années, elle enregistre une légère progression de l'emploi ainsi qu'une augmentation du chiffre d'affaires. Pour arriver à ce résultat, l'industrie textile et de l'habillement a dû se concentrer sur des produits de pointe, nécessitant d'importants efforts de recherche et de développement ainsi qu'une main-d'œuvre qualifiée. Une des conséquences de cette évolution est la progression des salaires par personne occupée à plein temps. L'évolution du franc suisse en l'an 2000 a toutefois eu des effets négatifs pour la branche, à double titre : la force du dollar a d'une part renchéri les matières premières. L'augmentation des coûts de production qui en a résulté n'a pu être répercutée que dans une faible mesure sur les prix de vente, car dans le même temps, la valeur de l'Euro reculait sur les marchés européens, essentiels pour l'écoulement des textiles suisses. Ce recul de l'Euro a constitué le second facteur de renchérissement.

La branche «*travail du bois et fabrication d'articles en bois*» (NOGA 20) a vu son chiffre d'affaires progresser de quelque 5% pendant l'exercice 2000. Elle a bénéficié de l'embellie conjoncturelle qu'a connue la construction, notamment dans le domaine des transformations, ainsi que d'un climat de consommation réjouissant. Le recours accru au bois dans la construction et l'aménagement intérieur a constitué un autre facteur de croissance. Après avoir été contrainte de miser sur la spécialisation et de rationaliser sa production, suite à la crise de la construction dans les années 90, la branche est aujourd'hui en mesure d'affronter la concurrence: la réorganisation des processus de production a fait baisser les coûts et entraîné une hausse des bénéfices. La branche a par ailleurs profité de la faiblesse des prix d'achat, conséquence des dégâts causés par l'ouragan «Lothar».

Bauwirtschaft, ihrem grössten Abnehmer, abhängig. Dank dem guten Geschäftsgang konnten sowohl die Beschäftigung wie auch die Löhne erhöht werden.

Im Jahr 2000 konnte die *Papier- und Kartonindustrie* (NOGA 21) auf einen positiven Verlauf des Geschäftsjahres zurückblicken. Bedingt durch die gute Wirtschaftslage stieg der Bedarf der inländischen Unternehmen an Drucksachen und an Direktwerbeaktionen. Die erhöhte Produktion in anderen – vor allem exportorientierten – Branchen hatte auch einen Mehrbedarf an Verpackungsmaterialien zur Folge, was die Kartonproduktion positiv stimuliert hat. Diese Branche konnte schliesslich mit innovativen und qualitativ hochstehenden Produkten einen guten Anklang im Ausland finden. Die spürbare Zunahme der Zellstoffpreise auf den internationalen Märkten hing einerseits von der Verknappung von Zellstoff und andererseits von der Verteuerung des Erdöls ab. Der Umsatz konnte um 10% verbessert werden, aber wegen den zunehmenden Produktionskosten gingen die Gewinne zurück. Die Personalkosten stiegen bei leicht steigendem Personal um etwa 3%. Die Pro-Kopf-Löhne verharrten auf dem Niveau des Vorjahres.

Die gestiegene Nachfrage nach Werbe- und Stelleninseraten sowie das Aufkommen neuer sogenannter Pendlerzeitungen kam ebenfalls der Branche «*Verlags- und Druckgewerbe, Vervielfältigung*» (NOGA 22) zugute. In den vergangenen Jahren erlebte die Branche einen starken Strukturwandel, welcher zu Änderungen in den Produktionsprozessen geführt hat. Der hohe Investitionsbedarf der Vorjahre schlug sich im Berichtsjahr in deutlich erhöhten Abschreibungen nieder (+14%). Der Umsatz konnte im Durchschnitt um 6% verbessert werden. Die Beschäftigung verharrte zwar auf dem Vorjahresniveau, aber der gute Geschäftsgang erlaubte, die Löhne pro vollbeschäftigte Person zu verbessern.

Die Spezialitätenstrategie der schweizerischen *Chemischen Industrie* (NOGA 24) hat sich im Verlaufe der letzten Jahre als erfolgreich erwiesen. Mehreren Unternehmen ist es gelungen, durch hervorragende Leistungen in Entwicklung und Marketing an die absolute Weltspitze der Unternehmen ihrer Sparte oder zumindest in die Spitzengruppe vorzudringen. Im Geschäftsjahr 2000 entwickelten sich sowohl die Auftragseingänge wie auch die Umsätze (+14%) positiv. Hingegen musste die Gesamtbranche eine leichte Abnahme des Gewinns gegenüber dem Vorjahr verzeichnen. Diese Abnahme ist hauptsächlich auf Investitions- und Konzentrationskosten zurückzuführen. Mit ca. 57'000 Arbeitnehmern ist die chemische Industrie der viergrösste industrielle Arbeitgeber in der Schweiz und konnte sich 2000 durch eine positive Entwicklung der Löhne als attraktiver Arbeitgeber profilieren.

L'industrie du bois continue cependant de dépendre de son principal débouché, le secteur de la construction, très sensible aux fluctuations de la conjoncture. Grâce aux bons résultats réalisés, tant l'emploi que les salaires ont progressé.

L'année 2000 a été bonne pour l'*industrie du papier et du carton* (NOGA 21). La bonne conjoncture économique a entraîné une hausse de la demande intérieure pour des imprimés et des actions de publicité directe. L'accroissement de la production dans d'autres branches (surtout celles tournées vers l'étranger) a également entraîné une augmentation de la demande pour des matériaux d'emballage, ce qui a stimulé la production de carton. Enfin, grâce à un esprit innovateur et des produits de haute qualité, la branche a facilement trouvé des débouchés à l'étranger. Les prix de la cellulose ont augmenté de manière sensible sur les marchés internationaux, en raison de la raréfaction de ce matériau d'une part et du renchérissement du pétrole d'autre part. Si les chiffres d'affaires se sont améliorés de 10% environ, les bénéfices ont eux reculé, en raison de la hausse des coûts de production. L'effectif du personnel a légèrement progressé, tandis que son coût a augmenté de quelque 3%. Le salaire par personne occupée à plein temps n'a pas évolué par rapport à l'année précédente.

La hausse de la demande pour des annonces publicitaires ou des offres d'emploi ainsi que l'apparition de nouveaux journaux destinés aux voyageurs et aux navetteurs a profité à la branche «*édition, impression, reproduction d'enregistrements*» (NOGA 22). Cette branche a traversé ces dernières années de profondes restructurations, qui ont modifié les processus de production. Les importants investissements réalisés au cours des années précédentes se sont traduits par une nette hausse des amortissements pendant l'année sous revue (+14%). Les chiffres d'affaires se sont accrus de 6% en moyenne. Bien que l'effectif du personnel n'ait pas évolué, les bons résultats réalisés ont permis d'accroître le salaire par personne occupée à plein temps.

La stratégie déployée par l'*industrie chimique* (NOGA 24) en vue d'une plus grande spécialisation de la production a porté ses fruits ces dernières années. Plusieurs entreprises sont parvenues, grâce à leurs remarquables performances dans les domaines du développement et du marketing, à conserver leur première place mondiale ou tout au moins à entrer dans le groupe de tête des entreprises de leur domaine. En 2000, tant les entrées de commandes que les chiffres d'affaires ont progressé (+14%). Dans l'ensemble, la branche a toutefois vu ses bénéfices reculer légèrement par rapport à l'année précédente. Ce recul est principalement dû aux charges engendrées par les investissements et les fusions d'entreprises. Avec environ 57'000 salariés, l'industrie chimique est le quatrième employeur industriel de Suisse. Il a pratiqué en 2000 une politique attrayante de hausses salariales.

In der Metallindustrie mit ihrer kleingewerblichen Struktur hat in den letzten Jahren die Herstellung von wertschöpfungsintensiven Produkten an Bedeutung gewonnen. Zudem bleibt die Branche stark von der konjunkturellen Lage des Baugewerbes, der Maschinenindustrie und der Fahrzeugindustrie abhängig. Das gute Investitionsklima hat somit im Jahr 2000 den Branchen «*Erzeugung und Bearbeitung von Metall*» (NOGA 27) und «*Herstellung von Metallzeugnissen*» (NOGA 28) gute Umsätze gesichert. In der Erzeugung und Bearbeitung von Metall wurde eine leichte Abnahme der Beschäftigung beobachtet, was auch zu einer Reduktion der Personalkosten führte.

Im Gegensatz zum Vorjahr blickt die schweizerische *Maschinenindustrie* (NOGA 29) im Jahr 2000 auf ein hervorragendes Jahr mit überdurchschnittlich guten Wachstumswerten und entsprechend erfreulichen Margen zurück. Zur günstigen Entwicklung der Geschäfte hat vor allem die boomende Auslandnachfrage beigetragen. Positive Impulse erhielt diese Industriesparte insbesondere von den steigenden Aufträgen aus Asien. Hingegen litten die Ausfuhren in die wichtigsten europäischen Märkte unter dem schwachen Euro. Die Schweizer Maschinenindustrie hebt sich von den ausländischen Konkurrenten insofern ab, als sie sich auf Individuallösungen spezialisiert hat. Trotz anhaltendem Wettbewerb und erhöhten Personalkosten konnten die Unternehmen sowohl die Umsätze wie auch die Ertragslage verbessern. Die Pro-Kopf-Löhne nahmen bei leicht gestiegenem Personalbestand zu.

Die Datenlage der Branche «*Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren*» (NOGA 33) ist schwierig zu interpretieren, da hier zwei sehr verschiedene Segmente der schweizerischen Industrie zusammengefasst sind, die zum Teil nicht den gleichen Einflussfaktoren unterstehen. Die Schweizer *Uhrenindustrie*, welche die am stärksten exportorientierte Branche der Schweiz ist, konnte dank der guten Entwicklung der Wirtschaft in den USA, in Europa und auf den fernöstlichen Märkten, ihre Ausfuhren stark erhöhen. Die *Herstellung von medizinischen Geräten* profitierte vom zunehmenden Einsatz von innovativen Technologien im Gesundheitswesen und erfreute sich ebenfalls steigender Exporte. Insgesamt verzeichnete die Branche «*Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren*» eine Zunahme des Umsatzes (etwa +13%) sowie der Erträge. Bei steigendem Personalbestand stiegen die Personalkosten um fast 7%. Die Pro-Kopf-Löhne der Branche konnten im Durchschnitt ebenfalls erhöht werden.

Im Jahr 2000 hat das *Baugewerbe* (NOGA 45) seine Vitalität wieder gefunden und das höchste Niveau seit sechs Jahren erreicht. Die Zunahme fiel insbesondere bei den gewerblich-industriellen Bauten und im öffentlichen Tiefbau positiv aus. Der Wohnungsbau hingegen konnte sich nicht so stark entwickeln wie die zwei übrigen Sparten. Im Durchschnitt weist die Branche eine

Dans la métallurgie, une industrie à la structure très éclatée, la fabrication de produits à haute valeur ajoutée a gagné en importance ces dernières années. En outre, cette branche dépend largement de la situation économique du secteur de la construction, de l'industrie des machines et de l'industrie des véhicules. Le volume important des investissements a permis aux branches «*métallurgie*» (NOGA 27) et «*travail des métaux*» (NOGA 28) de réaliser de bons chiffres d'affaires en 2000. Dans l'industrie métallurgique, l'emploi a légèrement reculé, ce qui a entraîné une baisse des charges de personnel.

Par rapport à 1999, la branche «*fabrication de machines et d'équipements*» (NOGA 29) a connu en 2000 une année remarquable, avec des taux de croissance largement supérieurs à la moyenne qui ont entraîné des marges importantes. La bonne évolution des affaires est surtout due à la hausse spectaculaire de la demande étrangère, et plus particulièrement de la demande asiatique. A l'inverse, les exportations à destination des principaux marchés européens ont souffert de la faiblesse de l'Euro. Ce qui distingue l'industrie suisse des machines de ses concurrents étrangers, c'est sa spécialisation dans les solutions individuelles. En dépit d'une concurrence toujours aussi vive et de charges de personnel en hausse, les entreprises ont amélioré aussi bien leurs chiffres d'affaires que leurs profits. L'effectif du personnel a légèrement progressé; dans le même temps, le salaire par personne occupée à plein temps augmentait également.

Les données de la branche «*fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique ; horlogerie*» (NOGA 33) sont difficiles à interpréter, car elles concernent des secteurs très différents de l'industrie suisse, qui ne sont pas soumis aux mêmes influences. L'*horlogerie suisse*, qui représente la branche de l'économie suisse la plus tournée vers les marchés étrangers, a fortement accru ses exportations, notamment vers les Etats-Unis, l'Europe et les marchés d'Extrême-Orient. La *fabrication d'instruments médicaux* a bénéficié de l'utilisation de plus en plus massive de techniques sophistiquées en médecine ainsi que d'exportations en hausse. Dans l'ensemble, la branche «*fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique ; horlogerie*» a connu une hausse de son chiffre d'affaires de près de 13% ainsi qu'une progression de ses profits. L'effectif du personnel s'est accru, de même que les charges de personnel (de près de 7%). Le salaire par personne occupée à plein temps a également progressé.

En 2000, la *construction* (NOGA 45) a retrouvé sa bonne santé, atteignant sa plus forte progression depuis six ans. Les plus fortes augmentations concernent les bâtiments industriels et artisanaux ainsi que le génie civil (secteur public). La construction de logements a connu une hausse plus modérée. Dans l'ensemble, le chiffre d'affaires de la branche a progressé de 8,5% par rapport à l'année précédente. L'augmentation a été encore plus forte pour les grandes sociétés de capitaux. Du côté des profits, l'évolu-

Zunahme des Umsatzes von 8,5% gegenüber dem Vorjahr aus, die grossen Kapitalgesellschaften sogar mehr. Auch die Ertragslage entwickelte sich sehr positiv. Bei steigendem Personalbestand und verbesserten Löhnen sind die Personalkosten um etwa 6% gestiegen.

Gesamthaft gesehen schloss die Branche «*Handel und Reparatur von Automobilen; Tankstellen*» (NOGA 50) das Geschäftsjahr mit einer Zunahme des Umsatzes von etwa 3% ab. Im Autogeschäft konnten sowohl die Umsätze wie auch die Erträge verbessert werden. Der Rückgang der Immatrikulationen von Neuwagen von etwa 1% gegenüber dem Vorjahr wurde durch den höheren Wert der verkauften Neuwagen mehr als kompensiert. Im Occasionshandel verlangsamte sich dagegen die Umsatzentwicklung. Auch im Reparaturgewerbe konnte eine befriedigende Ertragslage erreicht werden, obwohl in diesem Geschäftsbereich die immer länger werdenden Serviceintervalle sowie die höhere Qualität der Fahrzeuge zu Umsatzeinbussen führen. Bei zunehmender Beschäftigung stiegen die Personalkosten um 5%, was ebenfalls zu einer Zunahme der Löhne pro vollbeschäftigte Person führte.

Wegen der ihm eigenen Vermittlerrolle ist der *Grosshandel* (NOGA 51) besonders stark von der konjunkturellen Lage der vor- und nachgelagerten Branchen abhängig. Im Jahr 2000 hat er deutlich von der gesteigerten inländischen und ausländischen Nachfrage profitiert. Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Umsätze um fast 16%. Die Ertragslage verbesserte sich ebenfalls markant. Wegen der starken Zunahme der Investitionen expandierten die Umsätze und die Erträge am stärksten im Bereich Maschinen und Ausrüstungsgüter. Gesamthaft gesehen nahmen sowohl die Personalbestände als auch die Löhne pro vollbeschäftigte Person zu.

Das Geschäftsjahr 2000 war für das *Gastgewerbe* (NOGA 55) ein gutes Jahr. Die Branche profitierte vom glücklichen Zusammentreffen verschiedener Faktoren: von der weltweit guten Konjunktur, dem Optimismus der Konsumentinnen und Konsumenten in der Schweiz, dem starken Dollar, den grösstenteils günstigen Witterungsverhältnissen sowie von den verstärkten Werbeanstrengungen von Schweiz Tourismus. Während der Umsatz stieg, nahmen die Beschäftigung und die Personalkosten ab.

Die Branche «*Informatikdienste*» (NOGA 72) stand weiterhin im Zeichen des Internet-Booms. Da sich keine Firma mehr einen Ausfall des Informatiksystems erlauben kann, werden sehr viele externe Berater benötigt. Zudem ist zu berücksichtigen, dass die Schweiz bei den Pro-Kopf Ausgaben für die Informatik nach wie vor eine Spitzenposition einnimmt. Der Branche fehlen mindestens 10'000 Spezialisten, was zu einer Erhöhung der Pro-Kopf-Löhne führte. Jedoch haben der anhaltende Margendruck sowie der Wegfall des Sonderfaktors «*Millenium-Problem*» Ertrag und Umsatz geschmälert.

tion a elle aussi été très positive. L'effectif du personnel et les salaires ont progressé, tandis que les charges de personnel ont augmenté d'environ 6%.

La branche «*commerce et réparation de véhicules automobiles ; commerce de détail de carburants*» (NOGA 50) a vu son chiffre d'affaires progresser de quelque 3% pendant l'exercice 2000. Le secteur automobile a connu une hausse aussi bien du chiffre d'affaires que des profits. Le recul d'environ 1% du nombre d'immatriculations a été plus que compensé par la valeur accrue des nouvelles voitures vendues. La progression du chiffre d'affaires s'est par contre ralentie sur le marché des véhicules d'occasion. Dans le secteur de la réparation également, les profits sont satisfaisants, même si l'allongement des intervalles séparant deux services et la meilleure qualité des véhicules entraînent une baisse des chiffres d'affaires. La progression de l'effectif du personnel, conjuguée avec une hausse des charges de personnel de 5% a entraîné une augmentation du salaire par personne occupée à plein temps.

Par le rôle intermédiaire qu'il joue, le *commerce de gros* (NOGA 51) est particulièrement tributaire de la situation économique des branches situées en amont et en aval. En 2000, il a grandement profité de la hausse de la demande intérieure et de la demande étrangère. Par rapport à l'année précédente, les chiffres d'affaires ont progressé de près de 16%. Les profits se sont également notablement consolidés. En raison de la forte progression des investissements, les chiffres d'affaires et les profits ont connu la hausse la plus forte dans le secteur des machines et des biens d'équipement. Dans l'ensemble, tant l'effectif du personnel que le salaire par personne occupée à plein temps ont progressé.

2000 a représenté une bonne année pour l'*hôtellerie et la restauration* (NOGA 55). Cette branche a profité d'une conjonction de différents facteurs favorables : bonne conjoncture économique mondiale, optimisme des consommateurs suisses, force du dollar, conditions météorologiques plutôt bonnes, efforts de promotion de Suisse Tourisme. Les chiffres d'affaires ont progressé, tandis que l'emploi et les charges de personnel ont reculé.

La branche «*activités informatiques*» (NOGA 72) continuait de subir les effets du boom d'Internet. Les entreprises, qui ne peuvent plus se permettre de risquer une panne de leur système informatique, recourent largement aux services d'experts externes. Par ailleurs, il faut relever que la Suisse est toujours dans le peloton de tête pour ce qui est des dépenses pour l'informatique par habitant. Le déficit en informaticiens (il en manque plus de 10'000) a entraîné une hausse du salaire par personne occupée à plein temps. La pression sur les marges ainsi que la fin des interrogations liées au passage au nouveau millénaire ont néanmoins réduit le chiffre d'affaires et les profits.

3 Spezialthema: Ausgewählte Kennzahlen wichtiger Wirtschaftszweige im Vergleich

3.1 Einleitung

Aus der Fülle der betriebswirtschaftlichen Ergebnisse wurden *sechs Kennzahlen* ausgewählt, die interessante Vergleiche zwischen den verschiedenen Wirtschaftszweigen ermöglichen:

- Umsatz pro Beschäftigten (VZÄ¹)
- Personalaufwand pro Beschäftigten (VZÄ)
- Personal- und Sozialaufwand in Prozent des Aufwandes
- Gewinn/Verlust pro Beschäftigten (VZÄ)
- Eigenkapitalrentabilität
- Eigenfinanzierungsgrad

Im Vergleich wurden *19 Wirtschaftszweige* berücksichtigt². Dabei ist zu beachten, dass die Analysen der Eigenkapitalrentabilität sowie des Eigenfinanzierungsgrades auf nicht hochgerechneten, die Analysen der übrigen vier Kennzahlen jedoch auf hochgerechneten Daten beruhen. Datenbasis der Kennzahlen sind 4'522 Kapitalgesellschaften bei den hochgerechneten und 3'112 bei den nicht hochgerechneten Kennzahlen (Aktiengesellschaften, GmbH's, Genossenschaften u.a.). Diese waren sowohl 1999 als auch 2000 in der Bruttostichprobe der Erhebung der Buchhaltungsergebnisse vertreten. Die Auswertung ermöglicht deshalb auch Aussagen über Veränderungen der in die Analyse einbezogenen Wirtschaftszweige gegenüber dem Vorjahr.

Aufgrund der analysierten Kennzahlen lässt sich zusammenfassend feststellen, dass die 19 erfassten Wirtschaftszweige im Jahre 2000 insgesamt eine positive Entwicklung aufweisen. Die Mehrzahl der Wirtschaftszweige vermochten sowohl den Umsatz als auch den Gewinn pro Beschäftigten zu steigern. Gleichzeitig nahm aber auch der durchschnittliche Personalaufwand pro Beschäftigten zu, wobei allerdings der Anteil des Personal- und Sozialaufwandes am Aufwand mehrheitlich leicht gesunken ist. Negativ fällt auf, dass der Eigenfinanzierungsgrad in fast der Hälfte der untersuchten Branchen abnahm und die Eigenkapitalrentabilität sich wie bereits im Vorjahr erneut mehrheitlich verschlechterte.

3 Thème choisi: Analyse comparative de quelques ratios pour les principales branches de l'économie

3.1 Introduction

Parmi l'ensemble des données micro-économiques des entreprises, nous avons sélectionné *six ratios* qui permettent des comparaisons intéressantes entre les différentes branches de l'économie:

- chiffre d'affaires par personne occupée (EPT¹)
- charges de personnel par personne occupée (EPT)
- charges de personnel et charges sociales en pour cent des dépenses totales
- bénéfice/perte par personne occupée (EPT)
- rentabilité du capital propre
- degré de financement propre

La comparaison porte sur *19 branches économiques*². Signalons à ce propos que les analyses concernant la rentabilité du capital propre et le degré de financement propre se basent sur des données non extrapolées, contrairement à celles concernant les quatre autres ratios. La base des données est constituée par un échantillon de 4'522 sociétés de capitaux (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, etc.) pour les valeurs extrapolées, contre 3'112 pour les valeurs non extrapolées. Les résultats comptables de ces sociétés ayant été relevés aussi bien en 1999 qu'en 2000 dans l'échantillon brut, nos chiffres permettent par conséquent d'analyser les variations survenues par rapport à l'année précédente.

Sur la base des ratios analysés, on constate que les 19 branches considérées ont connu une évolution globalement favorable en 2000. Le chiffre d'affaires et le bénéfice par personne occupée ont augmenté dans la plupart des branches. Si les charges de personnel par personne occupée ont augmenté, la part des charges de personnel et des charges sociales dans les dépenses totales s'est légèrement réduite dans la majorité des branches. Le degré de financement propre a baissé dans près de la moitié des branches observées et la rentabilité du capital propre a diminué dans la plupart des cas, comme en 1999.

¹ VZÄ = Vollzeitäquivalente (siehe Punkt 4.1)

² Bei der Interpretation der Veränderungsraten ist gewisse Vorsicht geboten, da sie durch Fusionen und Zukäufe beeinflusst sein können.

¹ EPT = équivalents plein temps (voir point 4.1)

² Une certaine prudence est de mise pour l'interprétation des taux de fluctuation car ceux-ci peuvent être influencés par des fusions et des rachats.

3.2 Umsatz pro Beschäftigten

Die erfassten Wirtschaftszweige weisen grosse Unterschiede in Bezug auf den durchschnittlichen *Umsatz pro Beschäftigten (VZÄ)* auf. Wie Abbildung G1 zeigt, streute der Umsatz im Jahr 2000 zwischen 120'000 Fr. im *Gastgewerbe* und 1.1 Mio. Fr. beim Zweig «*Handelsvermittlung/Grosshandel*». Diese Unterschiede lassen jedoch keine direkten Rückschlüsse auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit, ausgedrückt in der Bruttowertschöpfung oder dem Gewinn pro Beschäftigten VZÄ (vgl. Abschnitt 1.3), zu. Sie sind primär auf branchenspezifische Faktoren zurückzuführen.

Die höchsten Werte beim Umsatz pro Beschäftigten weisen neben dem *Grosshandel* die Zweige «*Energieversorgung*» (1.1 Mio. Fr.), «*Chemische Industrie*» (0.66 Mio. Fr.) und «*Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen*» (0.55 Mio. Fr.) auf.

Im *Grosshandel*, in der *Energieversorgung* und im *Handel mit Automobilen* ist der hohe Umsatz pro Beschäftigten in erster Linie auf den hohen Anteil des Waren- und Materialaufwandes am Umsatz (zwischen 55% und 80%) zurückzuführen. Eine relativ geringe Zahl von Mitarbeitern verkaufen grosse Mengen von Gütern, welche bei Drittfirmen eingekauft werden. In der Energiebranche ist die Erwirtschaftung eines hohen Umsatzes pro Beschäftigten notwendig, um die hohen Abschreibungen (2.5 Mrd. Fr.) finanzieren zu können. In der «*Chemischen Industrie*» ist der hohe Umsatz pro Beschäftigten unter anderem durch die Forschungsintensität der Branche bedingt. Als weiterer Faktor ist zu erwähnen, dass vor allem in kapitalintensiven Branchen wie z.B. der Energiewirtschaft hohe Aufwendungen für die Entschädigung des Eigen- und Fremdkapitals ebenfalls hohe Umsätze pro Beschäftigten erfordern.

Hinter diesen Branchen findet sich eine grössere Gruppe klassischer Industrie- und Gewerbebranchen mit deutlich tieferen Pro-Kopf-Umsätzen zwischen 250'000 und 370'000 Fr. Die *Metallindustrie* erzielt mit einem hohen Waren- und Materialaufwand (57.8% des Umsatzes) 366'000 Fr. Umsatz pro Beschäftigten. Dahinter folgen das *Papier- und Kartongewerbe*, der Zweig «*Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten, optischen Geräten und Uhren*», der *Detailhandel* sowie der *Maschinenbau*.

Einen vergleichsweise tiefen Umsatz pro Beschäftigten weisen die *Bekleidungsindustrie* (254'000 Fr.), das *Verlagswesen*, das *Textilgewerbe*, die *Holzindustrie*, das *Baugewerbe* und – wie bereits oben erläutert – das *Gastgewerbe* auf. Entsprechend ist auch die Wertschöpfungskraft dieser Wirtschaftszweige limitiert. Beim Bau- und beim Gastgewerbe beträgt der Anteil des Waren- und Materialaufwandes am Umsatz nur 25.7% bzw. 37.4%. Diese Branchen zeichnen sich jedoch durch eine hohe Personalintensität aus: Der Anteil des Personal- und

3.2 Chiffre d'affaires par personne occupée

Le *chiffre d'affaires par personne occupée (EPT)* varie fortement selon les branches. Comme le montre le graphique G1, il s'échelonne en 2000 entre 120'000 francs dans l'*hôtellerie et la restauration* et 1,1 million de francs dans la branche «*commerce de gros et intermédiaires du commerce*». Ces différences sont fortement déterminées par des facteurs spécifiques aux différentes branches et l'on ne peut pas en tirer de conclusions directes sur l'efficacité économique de chacune d'elles en termes de valeur ajoutée brute ou de bénéfice par personne occupée (voir le point 3.3).

Après le *commerce de gros*, ce sont les branches «*production et distribution d'énergie*» (1,1 million de francs), «*industrie chimique*» (0,66 million de francs) et «*commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants*» (0,55 million de francs) qui affichent le chiffre d'affaires par personne occupée le plus élevé.

Dans les branches «*commerce de gros*», «*production et distribution d'énergie*» et «*commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants*», le chiffre d'affaires élevé par personne occupée s'explique essentiellement par le fait que les dépenses de marchandises et de matériel représentent dans ces branches une part importante du chiffre d'affaires (entre 55% et 80% de celui-ci). Un nombre relativement restreint de collaborateurs vend de grandes quantités de biens, lesquels sont achetés par d'autres entreprises. La *production et distribution d'énergie* doivent réaliser un chiffre d'affaires important par personne occupée, compte tenu du niveau élevé des amortissements à financer (2,5 milliards de francs). Le chiffre d'affaires par personne occupée doit être élevé pour assurer le financement des activités de la recherche dans l'*industrie chimique* et la rémunération du capital propre et des fonds de tiers dans les branches à forte concentration de capitaux, telles que l'*économie énergétique*.

Ces branches sont suivies d'un grand groupe de branches industrielles et commerciales traditionnelles aux chiffres d'affaires par tête nettement plus faibles (entre 250'000 et 370'000 francs). La *métallurgie*, où les charges de marchandises et de matériel sont élevées (57,8% du chiffre d'affaires), réalise un chiffre d'affaires de 366'000 francs par personne occupée. Viennent ensuite l'*industrie du papier et du carton*, la branche «*fabrication d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie*», le *commerce de détail* et la *fabrication de machines et d'équipements*.

Le chiffre d'affaires par personne occupée est relativement bas dans l'*industrie de l'habillement* (254'000 francs), l'*édition*, l'*industrie textile*, l'*industrie du bois*, la *construction* et, nous l'avons vu plus haut, dans l'*hôtellerie et la restauration*. La capacité de créer de la

Sozialaufwandes am Umsatz erreicht beim *Gastgewerbe* 43.8% und beim *Baugewerbe* 42.5%, gegenüber einem solchen von nur um die 10% bei den Branchen «*Handelsvermittlung/Grosshandel*» und «*Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen*» und «*Energieversorgung*».

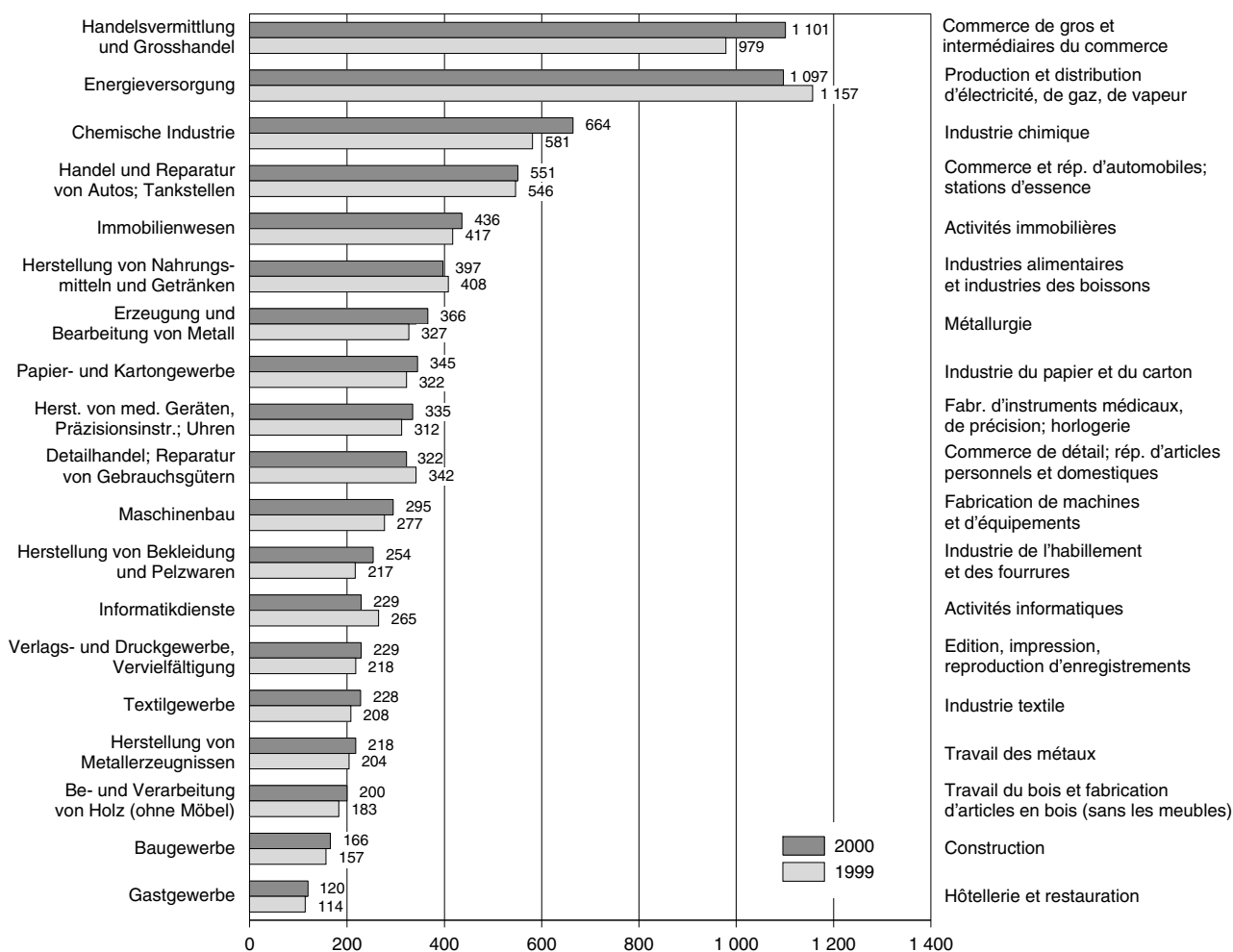
Grundsätzlich kann man sagen, dass niedrige Umsätze pro Beschäftigten in der Regel auch eine tiefe Wertschöpfung pro Beschäftigten (Arbeitsproduktivität) nach sich ziehen. Hohe Umsätze pro Beschäftigten gehen häufig einher mit einem hohen Personalaufwand pro Beschäftigten (vgl. nächster Abschnitt) oder – wie bereits erwähnt – mit einem hohen Waren- und Materialaufwand.

valeur ajoutée est en conséquence assez limitée dans ces branches. La part des charges de marchandises et de matériel par rapport au chiffre d'affaires ne représente que 25,7% dans la *construction* et 37,4% dans l'*hôtellerie et la restauration*. Ces branches se distinguent toutefois par une forte densité de personnel: la part des charges de personnel et des charges sociales par rapport au chiffre d'affaires se monte à 43,8% dans l'*hôtellerie et la restauration* et à 42,5% dans la *construction*, alors qu'elle n'atteint qu'environ 10% dans les branches suivantes: «*commerce de gros et intermédiaires du commerce*», «*commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants*» et «*production et distribution d'énergie*».

En règle générale, un chiffre d'affaires bas par personne occupée va de pair avec une faible valeur ajoutée par personne occupée (productivité) et un chiffre d'affaires élevé par personne occupée avec d'importantes charges de personnel par personne occupée (voir le point suivant) ou, comme nous l'avons vu plus haut, d'importantes charges de marchandises et de matériel.

G1 Umsatz pro Beschäftigten, 1999/2000 (in 1000 Franken)

Chiffre d'affaires par personne occupée, 1999/2000 (en milliers de francs)



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

Im Vergleich zum Jahr 1999 vermochten 15 der 19 betrachteten Branchen ihren Umsatz pro Beschäftigten (VZÄ) zu steigern. Zulegen konnten vor allem der *Grosshandel* sowie die *Chemische Industrie*. Auch die *Metallindustrie* vermochte dank einer wieder steigenden inländischen und vor allem ausländischen Nachfrage den Umsatz pro Beschäftigten zu erhöhen.

In vier Wirtschaftszweigen verlief die Entwicklung des Umsatzes pro Beschäftigten bei den erfassten Kapitalgesellschaften negativ. Zu diesen gehören die Zweige «*Energieversorgung*», die *Nahrungsmittelindustrie* und der *Detailhandel*. Die *Informatikdienste* haben ebenfalls an Umsatz pro Beschäftigten eingebüsst (-36'000 Fr.), was unter anderem mit der Behebung des «Jahr 2000 Problems» und einem entsprechenden Auftragsrückgang zusammenhängen dürfte.

3.3 Personalaufwand pro Beschäftigten

Die Höhe des *Personalaufwandes pro Beschäftigten* (VZÄ) wird massgeblich durch die Qualifikationsstruktur der Mitarbeiter, die Art der hergestellten Produkte und erbrachten Dienstleistungen bzw. die Wertschöpfungsstärke (Bruttowertschöpfung pro Beschäftigten) des Wirtschaftszweiges beeinflusst, wobei zwischen diesen Faktoren ein Zusammenhang besteht.

Der Personalaufwand pro Beschäftigten variiert dem entsprechend stark je nach Branche. Die tiefsten Werte weisen das *Gastgewerbe* (46'000 Fr.) und die *Bekleidungsindustrie* (50'000 Fr.) auf, die höchsten Werte erreichen – wie bereits oben angedeutet – mit 106'000 Fr. die *Informatikdienste*, gefolgt von der *Chemischen Industrie* mit 100'000 Fr. (Abbildung G2)

Die Wirtschaftszweige mit hohem Personalaufwand zeichnen sich durch einen hohen Anteil an qualifizierten und auf dem Arbeitsmarkt gefragten Arbeitskräften aus. Die Produkte dieser Wirtschaftszweige sind meist sehr Know-how-intensiv («*Chemie*», «*Informatik*»). Auch die *Energieversorgung*, welche ebenfalls ein hohes Lohnniveau aufweist, beschäftigt Arbeitnehmer mit spezifischen Qualifikationen (insbesondere Ingenieure).

Es lässt sich – wie im vorangehenden Abschnitt angedeutet – ein Zusammenhang zwischen den beiden Kennziffern *Personalaufwand pro Beschäftigten* und *Umsatz pro Beschäftigten* erkennen. Wie ein Vergleich mit Abbildung G1 zeigt, weisen Branchen, die einen hohen Umsatz pro Beschäftigten erreichen, auch einen relativ hohen Personalaufwand auf. Dies trifft insbesondere auf die Branchen «*Chemische Industrie*», «*Energieversorgung*» sowie den «*Grosshandel*» zu. Wirtschaftszweige mit relativ tiefem Umsatz pro Beschäftigten wie das *Textil-* und *Bekleidungs-gewerbe* sowie das *Bau-* und *Gastgewerbe* liegen auch beim durchschnittlichen Personalaufwand pro Beschäftigten auf

Par rapport à 1999, 15 branches sur 19 sont parvenues à augmenter leur chiffre d'affaires par personne occupée. Relevons, parmi les branches qui ont progressé, notamment le *commerce de gros* et l'*industrie chimique*. Le chiffre d'affaires par personne occupée a augmenté également dans la *métallurgie*, où la demande indigène et surtout la demande étrangère sont en hausse.

Le chiffre d'affaires par personne occupée a reculé dans les sociétés de capitaux de quatre branches économiques, dont la *production et distribution d'énergie*, l'*industrie alimentaire* et le *commerce de détail*. Les *activités informatiques* ont également vu leur chiffre d'affaires par personne occupée diminuer (-36'000 francs), en raison notamment de la baisse des mandats liés au «bogue de l'an 2000».

3.3 Charges de personnel par personne occupée

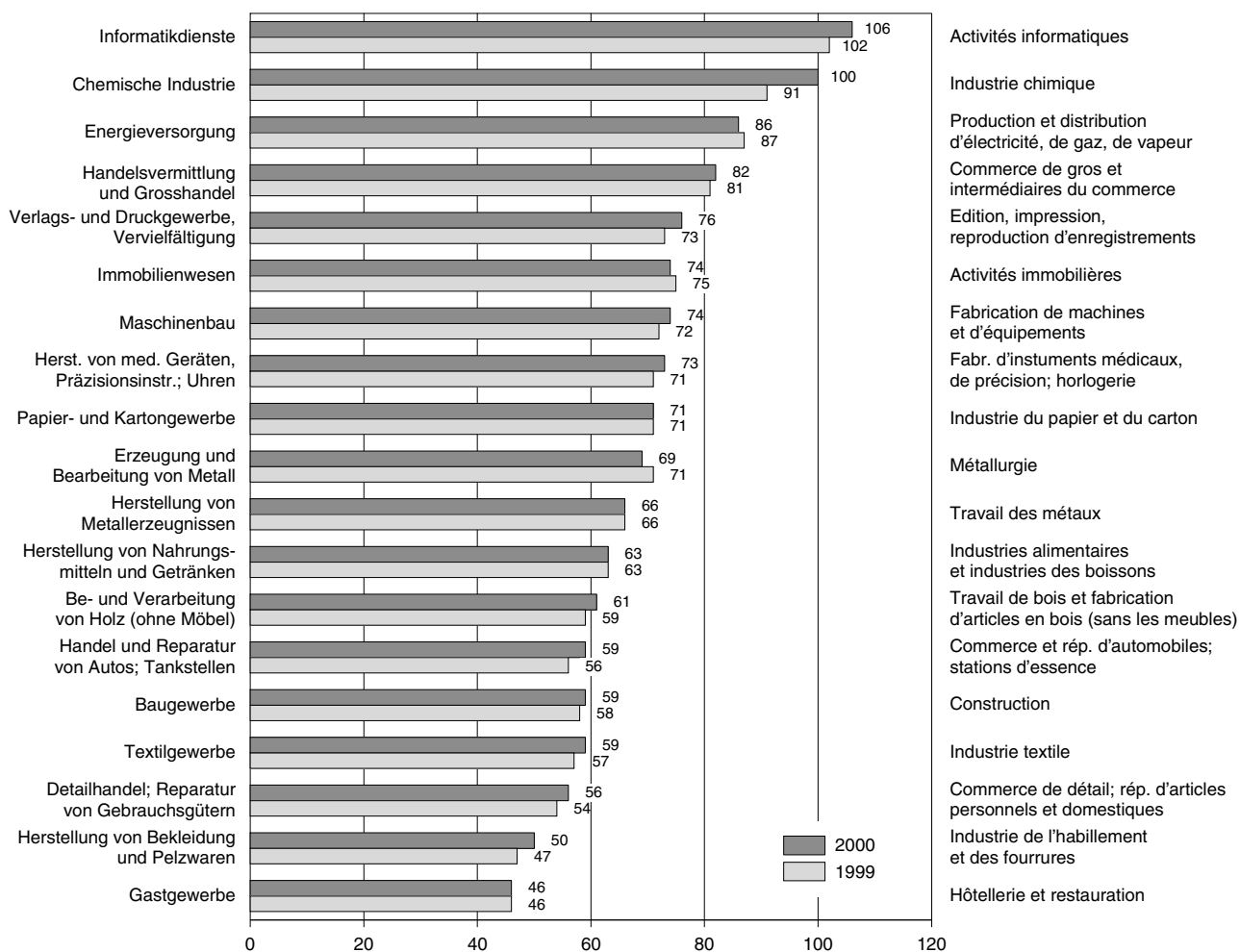
Le niveau des *charges de personnel par personne occupée* (EPT) est fortement influencé par trois facteurs interdépendants : la structure de qualification des collaborateurs, le genre de biens et de services produits et la capacité à générer de la valeur ajoutée (valeur ajoutée brute par personne occupée).

Les charges de personnel par personne occupée varient dès lors fortement selon les branches. Les valeurs les plus basses s'observent dans l'*hôtellerie et la restauration* (46'000 francs) et dans l'*industrie de l'habillement* (50'000 francs), les valeurs les plus élevées dans les *activités informatiques*, comme nous l'avons vu plus haut (106'000 francs) et dans l'*industrie chimique* (100'000 francs). (Graphique G2)

Les branches où les charges de personnel sont élevées se caractérisent par une forte proportion de personnel qualifié, très demandé sur le marché du travail. Les activités de ces branches requièrent généralement un savoir-faire important («*chimie*», «*informatique*»). La *production et distribution d'énergie*, où le niveau des salaires est également élevé, emploie du personnel aux qualifications très spécialisées (notamment des ingénieurs).

Nous l'avons mentionné au point précédent, il existe un rapport entre les *charges de personnel par personne occupée* et le *chiffre d'affaires par personne occupée*. Une comparaison avec le graphique G1 montre que les branches où le chiffre d'affaires par personne occupée est élevé, comme l'*industrie chimique*, la *production et distribution d'énergie* et le *commerce de gros*, présentent des charges de personnel relativement importantes. A l'inverse, les branches où le chiffre d'affaires par personne occupée est relativement bas, comme l'*industrie textile* ou celle de l'*habillement*, la *construction* et l'*hôtellerie et la restauration*, présentent également en moyenne des charges de personnel assez fai-

G2 Personalaufwand pro Beschäftigten, 1999/2000 (in 1000 Franken)
Charges de personnel par personne occupée, 1999/2000 (en milliers de francs)



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

eher tiefem Niveau (weniger als 60'000 Fr.). Auch beim *Detailhandel* ist der Personalaufwand pro Beschäftigten mit 56'000 Fr. niedrig, obwohl dieser Wirtschaftszweig verhältnismässig grosse Umsätze pro Beschäftigten aufweist.

Generell lässt sich feststellen, dass die meisten Branchen mit einem geringen Personalaufwand pro Beschäftigten sehr personalintensiv sind. Häufig beschäftigen die Unternehmen einen hohen Anteil an weniger qualifizierten, zum Teil auch aus dem Ausland stammenden Arbeitskräften, die auch bereit sind, zu entsprechend tiefen Löhnen zu arbeiten. Gleichzeitig ist die Preiselastizität der Nachfrage bei diesen Wirtschaftszweigen tendenziell hoch, so dass auf dem Markt höhere Preise nur schwer durchsetzbar sind. Entsprechend sind auch die Möglichkeiten für Lohnsteigerungen limitiert. In der Tendenz weisen diese Wirtschaftszweige ausserdem eine unterdurchschnittliche Arbeitsproduktivität auf.

bles (moins de 60'000 francs). Les charges de personnel par personne occupée sont faibles également dans le *commerce de détail* (56'000 francs), malgré des chiffres d'affaires par personne occupée relativement importants.

D'une manière générale, on constate que les branches où les charges de personnel par personne occupée sont peu élevées emploient généralement beaucoup de main-d'oeuvre. Les entreprises de ces branches comptent souvent une proportion importante de main-d'oeuvre peu qualifiée et de personnel de nationalité étrangère, qui acceptent de travailler pour de bas salaires. Il s'agit en même temps de branches où l'élasticité de la demande est assez forte et où il est donc difficile d'augmenter les prix et de ce fait les possibilités d'augmenter les salaires sont limitées. Par ailleurs, la productivité tend à être inférieure à la moyenne dans ces branches.

Vergleicht man die Werte mit dem Vorjahr, so lässt sich 2000 ein moderater Anstieg des Personalaufwandes pro Beschäftigten erkennen. Bei 12 der 19 Wirtschaftszweige ist er angestiegen, in vier Branchen hat er stagniert und bei drei Branchen hat er leicht abgenommen.

3.4 Personal- und Sozialaufwand in Prozent des Aufwandes

Der Anteil des Personal- und Sozialaufwandes am Aufwand weist bei den betrachteten Branchen eine relativ grosse Bandbreite auf. Er beträgt bei den *Informatikdiensten* hohe 52% am Gesamtaufwand, in der *Energieversorgung* liegt er bei 8.5%.

Das Niveau des Personal- und Sozialaufwandes ist geprägt durch die Art der Geschäftstätigkeit. Ein tiefer Personal- und Sozialaufwand wie in den Wirtschaftszweigen «*Energieversorgung*», «*Grosshandel*» und «*Handel und Reparatur von Autos; Tankstellen*» lässt sich auf den hohen Vorleistungsaufwand dieser Branchen in Form von Dienstleistungen aber auch durch hohe Abschreibungen und hohe Zinsaufwendungen zurückführen. Im *Autohandel* wie auch in der *Energieversorgung* ist zudem der Waren- und Materialaufwand beträchtlich.

Insgesamt betrachtet, ist der Anteil des Personal- und Sozialaufwandes am Gesamtaufwand leicht gesunken, lediglich in fünf der betrachteten 19 Branchen, wie z.B. bei den *Informatikdiensten* (+7.5 Prozentpunkte) und dem *Detailhandel* (+1.8 Prozentpunkte), ist er gestiegen. In der *Informatikbranche* mag auch der rückläufige Umsatz für den Anstieg des Anteils am Personal- und Sozialaufwand verantwortlich sein. Letzteres erklärt sich dadurch, dass der Personalbestand bei einer negativen Umsatzentwicklung nicht sofort angepasst werden kann (Time-lag). Branchen mit einem hohen Personal- und Sozialaufwand (z.B. *Gastgewerbe*) sind zudem relativ arbeitsintensiv.

3.5 Gewinn/Verlust pro Beschäftigten

Die betrachteten Wirtschaftszweige wiesen im Geschäftsjahr 2000 eine grosse Spannweite bezüglich des *Gewinns pro Beschäftigten* auf: Die Werte lagen zwischen 1'000 Fr. (*Informatikdienste*) und 210'000 Fr. (*Chemische Industrie*) (Abbildung G4). Die *Chemische Industrie* liegt dabei mit grossem Abstand an der Spitze. Hohe Gewinne pro Mitarbeiter verzeichnen auch die Wirtschaftszweige «*Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten, optischen Geräten und Uhren*» (37'000 Fr.), «*Handelsvermittlung/Grosshandel*» (32'000 Fr.) und die *Energieversorgung* (31'000 Fr.). Darauf folgt eine Gruppe von vier Wirtschaftszweigen mit Gewinnen zwischen 13'000 und 18'000 Fr.. Zehn Wirtschaftszweige weisen einen Gewinn pro Beschäftig-

Les charges de personnel par personne occupée ont modérément augmenté en 2000 par rapport à l'année précédente. Elles se sont accrues dans 12 branches sur 19, ont stagné dans quatre branches et n'ont diminué légèrement que dans trois branches.

3.4 Charges de personnel et charges sociales en pour cent des dépenses totales

La part des charges de personnel et des charges sociales dans le total des dépenses varie considérablement selon la branche. Elle s'élève à 52% des dépenses totales dans les *activités informatiques*, contre 8,5% dans la *production et distribution d'énergie*.

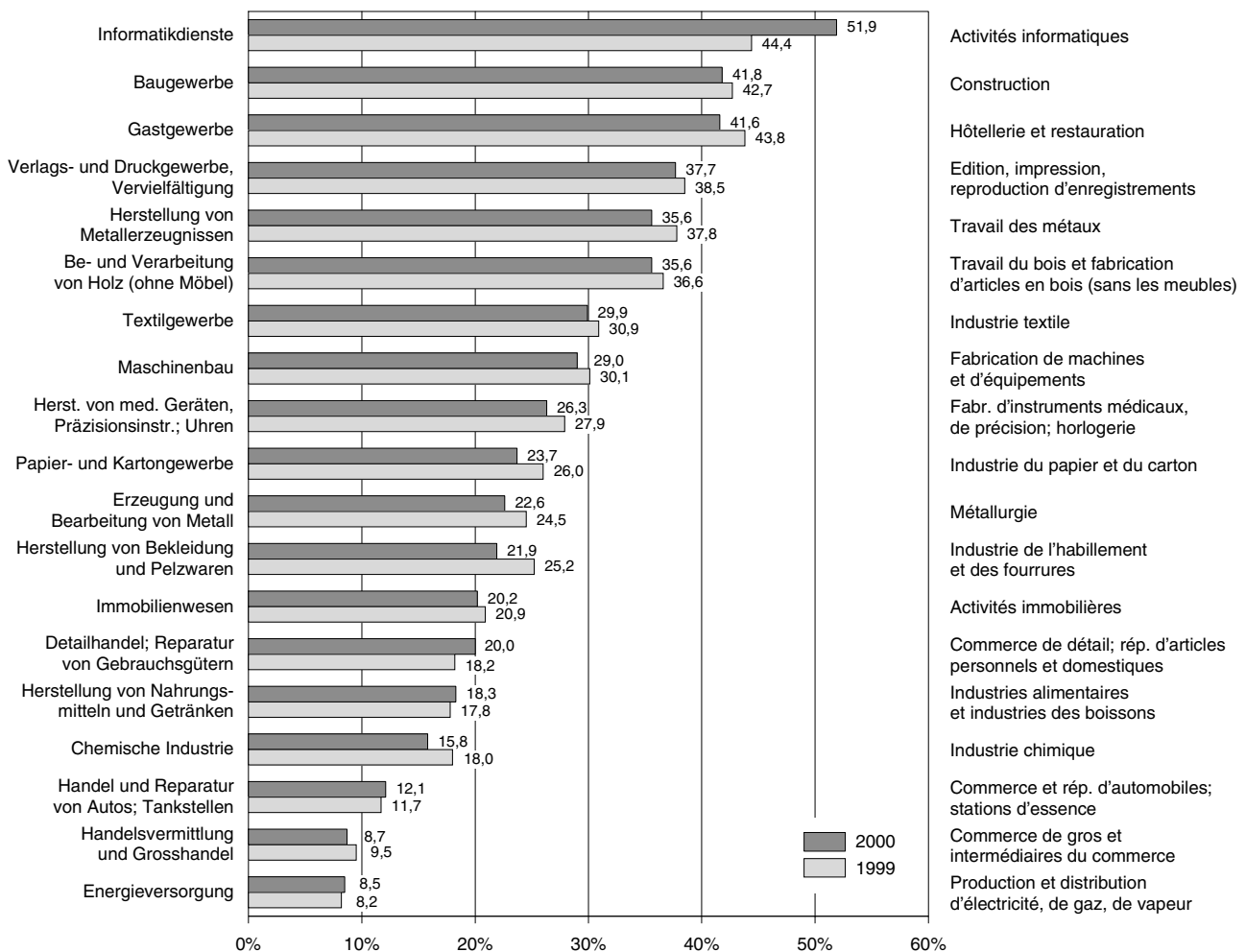
Le niveau des charges de personnel et des charges sociales varie aussi en fonction du type d'activité. Il est bas dans les branches «*production et distribution d'énergie*», «*commerce de gros*» et «*commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants*». Cela s'explique par le niveau élevé des dépenses de consommation intermédiaire (prestations de service) ainsi que des amortissements et des intérêts. A cela s'ajoutent des charges de marchandises et de matériel élevées dans les branches «*commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants*» et «*production et distribution d'énergie*».

D'une manière générale, la part des charges de personnel et des charges sociales dans les dépenses totales a légèrement baissé. Elle n'a augmenté que dans cinq branches, dont les *activités informatiques* (+7,5 points) et le *commerce de détail* (+1,8 points), sur les 19 considérées. Dans la branche «*informatique*», cette hausse, qui est due en partie au recul du chiffre d'affaires, s'explique par le temps requis pour l'adaptation des effectifs de personnel à l'évolution négative du chiffre d'affaires (time-lag). De plus, les branches dont les charges de personnel et les charges sociales sont importantes (par ex. *l'hôtellerie et la restauration*) emploient relativement beaucoup de main-d'œuvre.

3.5 Bénéfice/perte par personne occupée

Les *bénéfices par personne occupée* enregistrés en 2000 varient considérablement d'une branche à l'autre: ils s'échelonnent entre 1'000 francs (*activités informatiques*) et 210'000 francs (*industrie chimique*) (graphique G4). Loin derrière l'*industrie chimique*, d'autres branches font également état de bénéfices importants par personne occupée: les branches «*fabrication d'instruments médicaux, de précision, d'optique; horlogerie*» (37'000 francs), «*commerce de gros et intermédiaires du commerce*» (32'000 francs) et «*production et distribution d'énergie*» (31'000 francs). Vient ensuite un groupe de quatre branches économiques dont les bénéfices vont de 13'000 à 18'000 francs. Le bénéfice par personne occupée est inférieur à 10'000 francs dans dix branches,

G3 Personal- und Sozialaufwand in Prozent des Aufwandes, 1999/2000
Charges de personnel et charges sociales en pour cent des dépenses totales, 1999/2000



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

ten von unter 10'000 Fr. aus, wobei das *Gast- und Baugewerbe* sowie die *Informatikdienste* einen Gewinn pro Beschäftigten von unter 4'000 Fr. erzielten. Die *Informatikbranche* war 2000 von der beginnenden Krise im IT-Bereich betroffen. Die *Bekleidungsindustrie* fuhr im Jahr 2000 einen Verlust pro Beschäftigten von 1'000 Fr. ein, während interessanterweise das in der Wertschöpfungskette vorgelagerte *Textilgewerbe* einen Gewinn pro Beschäftigten erzielte (8'000 Fr.).

Diese Ergebnisse lassen sich wie folgt interpretieren: Ein höherer Gewinn pro Beschäftigten stärkt die Selbstfinanzierungskraft des Unternehmens. Dadurch gewinnt das Unternehmen mehr Spielraum beispielsweise für zukunftsgerichtete Investitionen, für die Anstellung und Entlohnung von qualifiziertem Personal oder für das Auffangen eines konjunkturell bedingten Einbruchs. Branchen mit einem geringen Gewinn pro Beschäftigten sind vergleichsweise verletzlicher. Aber auch hier sind branchenspezifische Besonderheiten zu

tandis qu'il n'atteint pas 4'000 francs dans l'*hôtellerie et la restauration*, la *construction* et les *activités informatiques*. Cette dernière branche a souffert des premiers signes de la crise du domaine des technologies de l'information. En 2000, l'*industrie de l'habillement* a enregistré une perte de 1'000 francs par personne occupée, tandis que l'*industrie textile*, située en amont dans la chaîne de production, réalisait un bénéfice de 8'000 francs par personne occupée.

Ces résultats montrent qu'une entreprise dont le bénéfice par personne occupée est élevé a une meilleure capacité d'autofinancement. Elle dispose d'une plus grande marge de manoeuvre, par exemple, pour investir dans son développement, pour engager et rémunérer du personnel qualifié et pour supporter les effets d'un tassement conjoncturel. Les branches dont le bénéfice par personne occupée est faible sont comparativement plus vulnérables. Mais il faut tenir compte, ici aussi, des particularités de certaines branches. Dans la *production et*

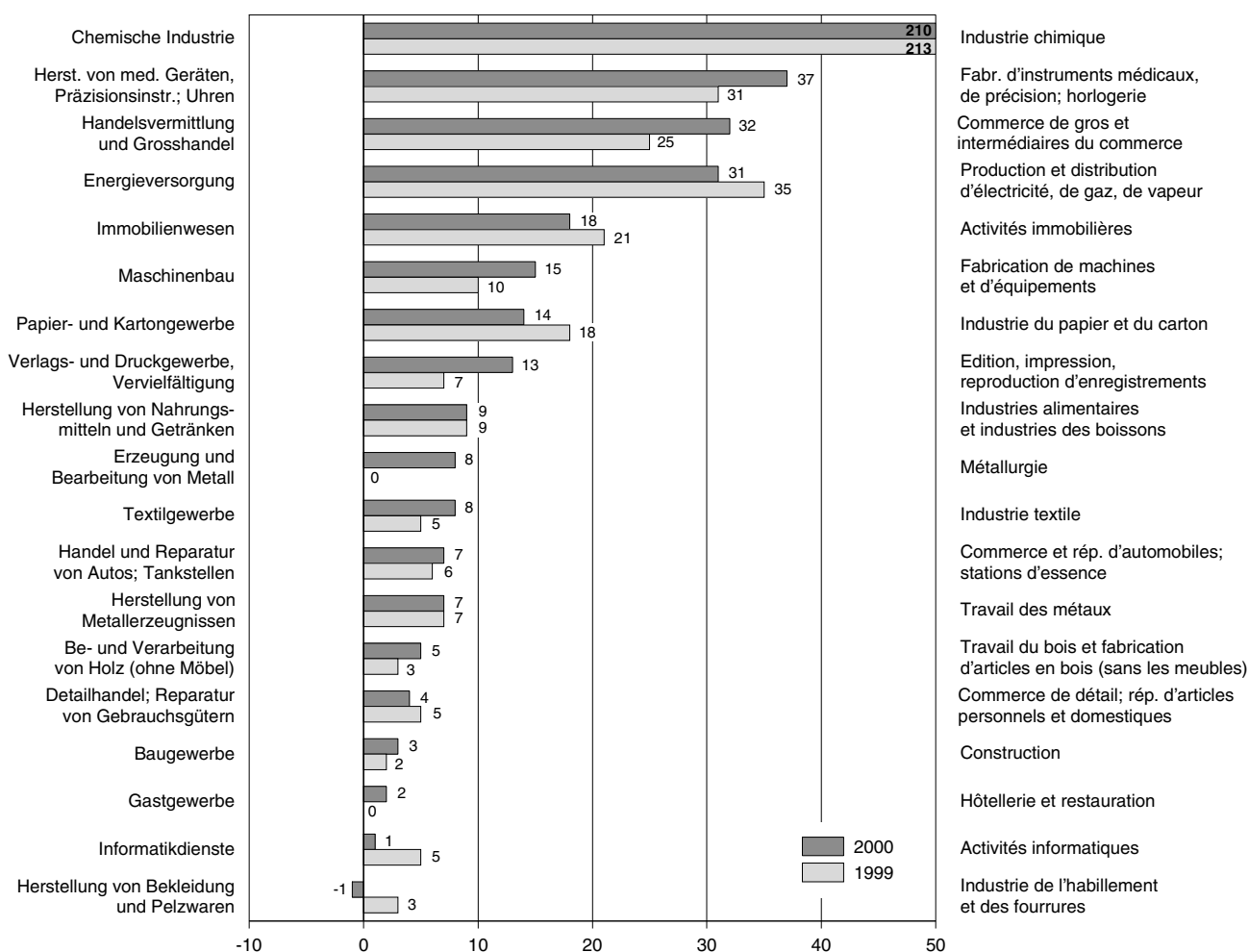
beachten. Für die *Energieversorgung* mit ihrer hohen Kapitalintensität und entsprechend viel Eigenkapital ist es notwendig und deshalb auch branchentypisch, einen hohen Gewinn zu erzielen, damit die Eigenkapitalgeber marktgerecht entschädigt werden können, so dass auch künftig Investoren bereit sind, in diese Branche zu investieren. Bei der *Chemischen Industrie* ist der Gewinn wichtig für die langfristige Sicherstellung der Finanzierung der Forschung. Dies gilt auch für den Wirtschaftszweig «*Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten, optischen Geräten und Uhren*».

Im Vergleich zum Vorjahr zeigt sich bei zehn der erfassten Branchen eine Zunahme des erzielten Gewinns pro Beschäftigten. Bei sieben Wirtschaftszweigen liegen die Werte unter denen des Vorjahres, bei zwei stagnierten sie.

distribution d'énergie, où la concentration de capital et la part des fonds propres sont élevées, les entreprises sont obligées de réaliser de gros bénéfices pour pouvoir rémunérer les détenteurs du capital propre conformément aux conditions du marché, afin que les investisseurs continuent d'investir dans cette branche. Dans l'*industrie chimique*, un bénéfice élevé par personne occupée est nécessaire pour assurer à long terme le financement de la recherche. Il en va de même dans la branche «*fabrication d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie*».

Par rapport à l'année précédente, dix des branches considérées ont enregistré une hausse de leur bénéfice par personne occupée, sept l'ont vu baisser et deux stagner.

G4 Gewinn/Verlust pro Beschäftigten, 1999/2000 (in 1000 Franken)
Bénéfice/perte par personne occupée, 1999/2000 (en milliers de francs)



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

3.6 Eigenkapitalrentabilität

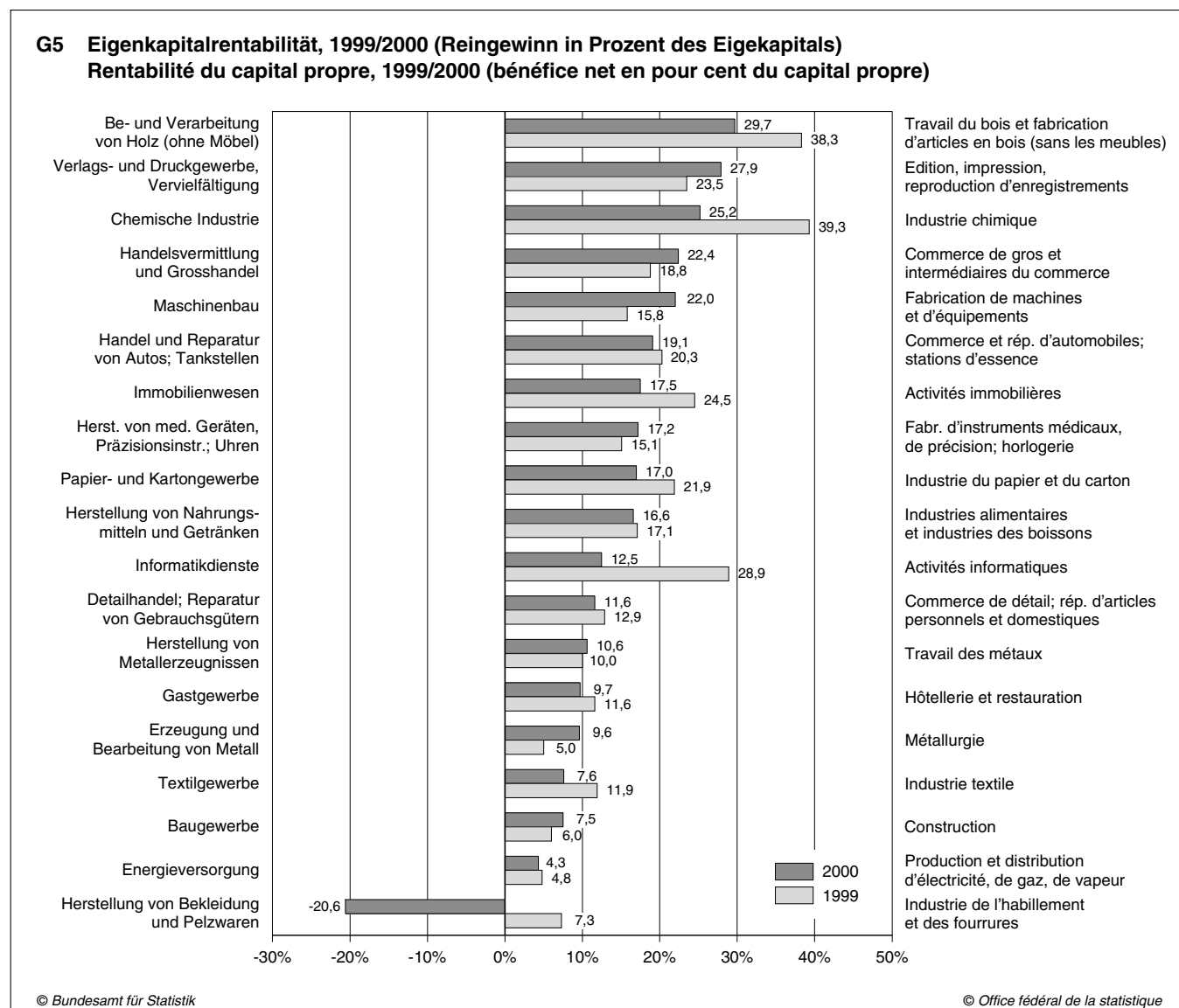
Die *Eigenkapitalrentabilität* einer Firma stellt den Reingewinn ins Verhältnis zum Eigenkapital. Dieser Indikator ist vor allem für Aktionäre, potentielle Investoren und Finanzanalysten von Interesse. Auch die Eigenkapitalrentabilität verzeichnet grosse Unterschiede zwischen den erfassten Wirtschaftszweigen. Sie weist eine Bandbreite von 4,3% (*Energieversorgung*) und 29,7% (*Be- und Verarbeitung von Holz*) auf; bei der Mehrzahl der Wirtschaftszweige liegt sie jedoch zwischen 9 und 25% (Abbildung G5).

Die hohe Eigenkapitalrentabilität der Branche «*Be- und Verarbeitung von Holz*» ist Ausdruck der guten Ertragslage der Branche, welche eine gesunde Eigenfinanzierung aus selbst erarbeiteten Mitteln ermöglicht. Hinter der «*Holz*»-Branche folgen die Wirtschaftszweige *Verlagswesen* (27,9%), die *Chemische Industrie* (25,2%), der *Grosshandel* (22,4%) sowie der *Maschinenbau* (22,0%) mit ebenfalls beachtlichen Eigenkapitalrenditen.

3.6 Rentabilité du capital propre

La *rentabilité du capital propre* d'une entreprise est le rapport entre son bénéfice net et son capital propre. Cet indicateur intéresse en particulier les actionnaires, les investisseurs potentiels et les analystes financiers. La rentabilité du capital propre varie fortement d'une branche à l'autre. Elle s'échelonne entre 4,3% dans la *production et distribution d'énergie* et 29,7% dans le *travail du bois et fabrication d'articles en bois*, mais elle est comprise dans la plupart des branches entre 9 et 25% (graphique G5).

Le niveau élevé de rentabilité du capital propre de la branche «*travail du bois et fabrication d'articles en bois*» traduit une situation fortement bénéficiaire et un haut degré de financement propre. Derrière cette branche, on trouve, également avec une rentabilité forte du capital propre l'*édition* (27,9%), l'*industrie chimique* (25,2%), le *commerce de gros* (22,4%) et la *fabrication de machines et d'équipements* (22,0%).



Ein Vergleich mit dem Vorjahr zeigt, dass die Spannweite von einer Verbesserung der Eigenkapitalrentabilität um rund 5 Prozentpunkte (z.B. *Verlagswesen* und *Maschinenbau*) bis zu einer Abnahme um gut 28 Prozentpunkte (*Bekleidungsindustrie*) reicht. Der schlechte Wert der *Bekleidungsindustrie* kann durch den im Jahr 2000 erlittenen Verlust pro Beschäftigten erklärt werden. Insgesamt hat sich die Eigenkapitalrentabilität 2000 gegenüber dem Vorjahr verschlechtert. Zwölf Branchen mit tieferen Werten stehen nur sieben Wirtschaftszweige mit höheren Werten als im Vorjahr gegenüber. Dies setzt den Trend fort, der sich schon im letzten Jahr abzeichnete.

3.7 Eigenfinanzierungsgrad

Der *Eigenfinanzierungsgrad* entspricht dem Anteil des Eigenkapitals am Gesamtkapital und ist eine wichtige Kennzahl, die Anhaltspunkte über die Verschuldungssituation eines Unternehmens oder eines Wirtschaftszweiges gibt. Eine gesunde Eigenkapitaldecke ist vor allem in Hinblick auf konjunkturelle Einbrüche von Bedeutung. Wie Abbildung G6 verdeutlicht, bestehen auch hier grosse Unterschiede zwischen den einzelnen Branchen. Am unteren Ende rangiert mit einem Eigenfinanzierungsgrad von lediglich 11,3% das *Immobilienwesen*, dessen Kapital folglich zu einem sehr hohen Anteil fremdfinanziert ist. Den höchsten Wert weist der Wirtschaftszweig *«Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten, optischen Geräten und Uhren»* auf, dessen Kapital zu nahezu zwei Dritteln aus eigenen Mitteln finanziert ist, sowie die *Chemische Industrie* (58,9%). Über ein erfreulich gutes Eigenkapitalpolster verfügen ferner auch die *Metallindustrie* (41,1%) und der *Maschinenbau* (36,9%).

Einen Eigenfinanzierungsgrad von weniger als 20% weisen – neben dem bereits erwähnten *Immobilienwesen* – die Wirtschaftszweige *«Informatikdienste»* und *«Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen»* auf. Dass bei letzterem trotz relativ hohen Gewinnen pro Beschäftigten (vgl. Abbildung G4) nur wenig Eigenkapital im Verhältnis zum Gesamtkapital vorhanden ist, gehört zu den Besonderheiten dieser Branche, welche einen sehr hohen Waren- und Materialaufwand vorfinanzieren muss (Neuwagen, Occasionen).

Gegenüber dem Vorjahr konnten zehn Wirtschaftszweige ihren Eigenfinanzierungsgrad erhöhen, während er bei den neun anderen rückläufig war. Die Entwicklung des Eigenfinanzierungsgrades ist eng verbunden mit der Entwicklung der Eigenkapitalrentabilität (vgl. vorangehender Abschnitt). Eine sinkende Eigenkapitalrentabilität limitiert auch die Möglichkeit der Verbesserung der Eigenkapitaldecke.

Par rapport à l'année précédente, la rentabilité du capital propre s'est améliorée dans certaines branches d'environ 5 points (*édition, fabrication de machines et d'équipements*) et s'est détériorée dans d'autres de plus de 28 points (*industrie de l'habillement*). Cette détérioration dans l'*industrie de l'habillement* est due à la perte par personne occupée enregistrée en 2000. Globalement, la rentabilité du capital propre s'est détériorée durant l'année sous revue par rapport à l'année précédente: douze branches présentent des valeurs en baisse et sept seulement des valeurs en hausse. Cette tendance à la baisse se dessinait déjà en 1999.

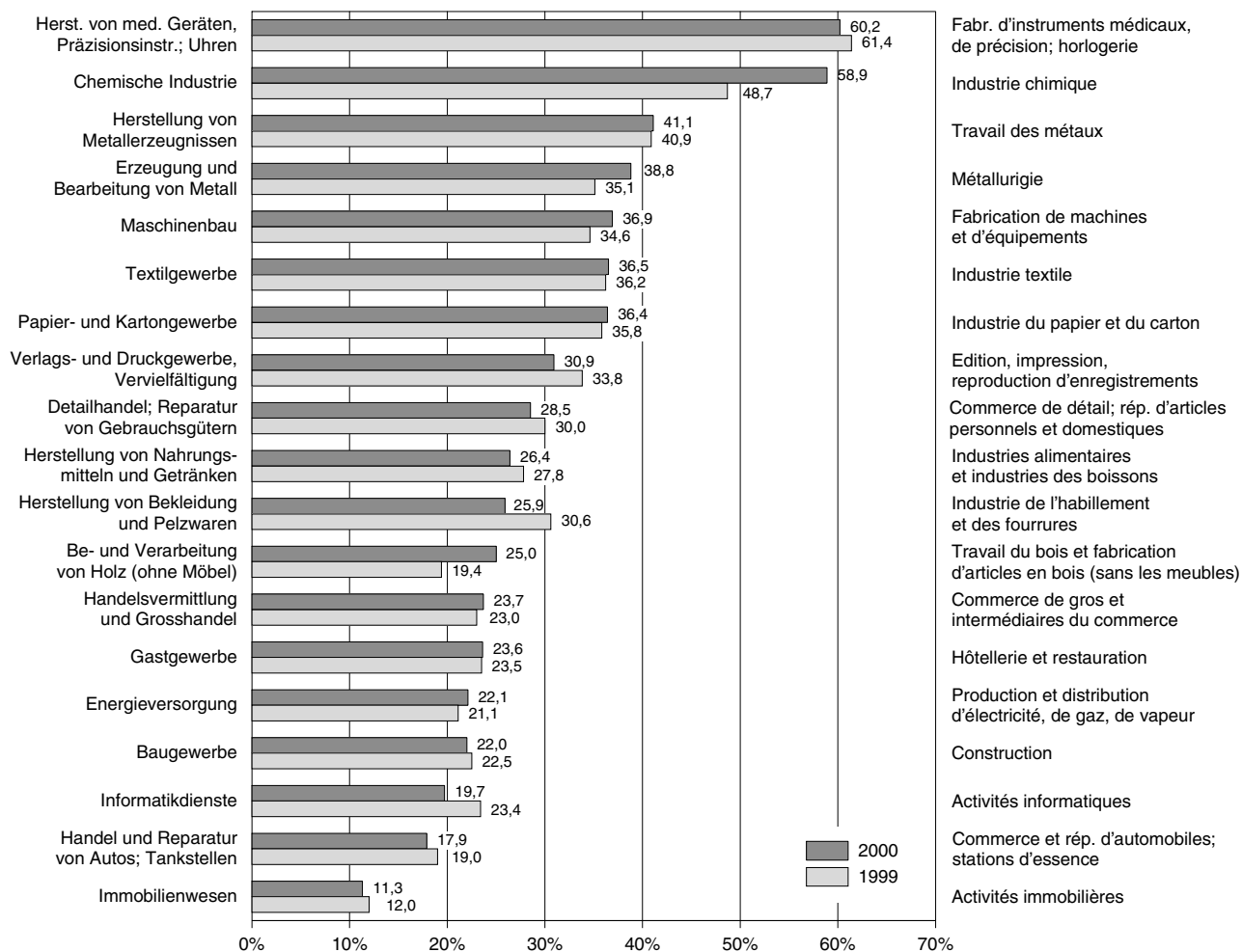
3.7 Degré de financement propre

Le *degré de financement propre* est la part du capital propre par rapport au capital total. Ce ratio important renseigne sur l'endettement d'une entreprise ou d'une branche économique. L'importance d'un haut degré de financement propre apparaît notamment lors de crises conjoncturelles. On constate à ce propos d'importants écarts entre les branches, comme le montre le graphique G6. La branche *«activités immobilières»*, dont le capital est en grande partie du financement étranger, se situe au bas du classement, avec un degré de financement propre de 11,3%. A l'autre bout de l'échelle, on trouve la branche *«fabrication d'instruments médicaux, de précision, d'optique; horlogerie»*, dont le capital est constitué pour près de deux tiers de fonds propres, et l'*industrie chimique* (58,9%). La *métallurgie* (41,1%) et la *fabrication de machines et d'équipements* (36,9%) disposent également d'un capital propre confortable.

Outre la branche *«activités immobilières»* déjà citée, deux branches présentent un degré de financement propre inférieur à 20% : *«activités informatiques»* et *«commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants»*. Cette dernière présente la particularité de n'avoir qu'un faible degré de financement propre malgré un bénéfice par personne occupée relativement élevé (voir le graphique G4). Cela s'explique par les très grosses charges de marchandises et de matériel qu'elle doit financer (voitures neuves, voitures d'occasion).

Par rapport à l'année précédente, le degré de financement propre a augmenté dans dix branches économiques et a diminué dans les neuf autres. L'évolution de la part du capital propre dans le capital total est étroitement liée à celle de la rentabilité du capital propre (cf. point précédent). Une baisse de cette rentabilité restreint également les possibilités d'améliorer le degré de financement propre.

G6 Eigenfinanzierungsgrad, 1999/2000 (Eigenkapital in Prozent des Gesamtkapitals)
Degré de financement propre, 1999/2000 (capital propre en pour cent du capital total)



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

4 Methodische Aspekte

4.1 Allgemeine Erläuterungen

Berichtsperiode

Die Erhebungen 1999 und 2000 umfassen die Jahresrechnungen mit Abschlussdatum zwischen dem 1. Mai 1999 und dem 30. April 2000 respektive zwischen dem 1. Mai 2000 und dem 30. April 2001. Zu präzisieren ist, dass die Unternehmen mehrheitlich auf den 31. Dezember bilanzieren. Geschäftsjahre von mehr oder weniger als 12 Monaten wurden auf ein Jahr umgerechnet.

Erhebungseinheit

Die Erhebungseinheit bildet das *Unternehmen*. Das Unternehmen ist die kleinste rechtlich unabhängige Organisationseinheit zur Erzeugung von Gütern und Dienstleistungen, die insbesondere im Bereich der flüssigen Mittel über eine gewisse Entscheidungsfreiheit verfügt. Ein Unternehmen kann aus einem oder mehreren Betrieben bestehen (Hauptniederlassung und Filialen) und muss seine wirtschaftliche Aktivität während mindestens 20 Stunden pro Woche betreiben.

Rechtsformen

Die Wertschöpfungsstatistik umfasst die Unternehmen der beiden folgenden Rechtsformen:

- *Personengesellschaften* (Einzelfirmen);
- *Kapitalgesellschaften* (Aktiengesellschaften, Kommanditaktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften).

Einzig beim Energiesektor wurden auch die öffentlichen Unternehmen berücksichtigt.

Beschäftigte Personen (Berechnung der Vollzeitäquivalente)

Die Anzahl vollbeschäftigter Personen wird wie folgt ermittelt:

- Mitarbeiter (inkl. Lehrlinge und Saisonarbeitskräfte) mit mindestens 90% der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit;
- Teilzeitbeschäftigte mit weniger als 90% der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit x Faktor 0,5;
- Heimarbeitende/Aushilfen auf Grund ihrer Lohnsumme.

Im Gastgewerbe (Hotels, Restaurants) wird zusätzlich die Öffnungsdauer bei Saisonbetrieben in der Umrechnung mitberücksichtigt.

4 Aspects méthodologiques

4.1 Informations générales

Période sous revue

Les enquêtes 1999 et 2000 englobent les exercices bouclés respectivement entre le 1er mai 1999 et le 30 avril 2000 et entre le 1er mai 2000 et le 30 avril 2001. La plupart des entreprises, il faut le souligner, dressent leur bilan au 31 décembre. Lorsque la période comptable compte plus ou moins de douze mois, les données reçues sont converties en chiffres annuels.

Unité d'enquête

L'unité d'enquête est *l'entreprise*. Est considérée comme une entreprise, la plus petite unité juridiquement indépendante qui constitue une unité organisationnelle de production de biens ou de services jouissant d'une certaine autonomie de décision, en particulier pour l'affectation de ses ressources courantes. Une entreprise peut se composer d'un ou de plusieurs établissements (établissement principal et succursales) où une activité est exercée au moins 20 heures par semaine.

Formes juridiques

L'enquête sur la valeur ajoutée porte sur les deux catégories de formes juridiques suivantes:

- les *sociétés de personnes* (entreprises individuelles);
- les *sociétés de capitaux* (sociétés anonymes, sociétés en commandite par action, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives).

Elle exclut les entreprises publiques à l'exception de celles du secteur de l'énergie.

Personnes occupées (calcul des équivalents plein temps)

La somme des personnes occupées à plein temps s'obtient de la manière suivante:

- nombre des collaborateurs (y compris apprentis et saisonniers) travaillant à 90% ou plus de la durée normale du travail dans l'établissement;
- nombre multiplié par 0,5 des personnes occupées à temps partiel, soit à moins de 90% de la durée normale du travail dans l'établissement;
- nombre des personnes travaillant à domicile et des auxiliaires, établi en fonction des salaires.

Dans l'hôtellerie et la restauration, on tient compte, pour le calcul des équivalents plein temps, de la durée d'ouverture des établissements saisonniers.

Gliederung der Wirtschaftszweige

Bis und mit Geschäftsjahr 1996 wurden die Ergebnisse der Wertschöpfungsstatistik auf der zweiten Stufe der Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige 1985 (ASWZ) publiziert.

Seit Geschäftsjahr 1997 kommt die entsprechende Stufe der neuen Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige 1995 (NOGA) zur Anwendung.

Geografische Abdeckung

Die *Grundgesamtheit* umfasst die in der Schweiz domizilierten Unternehmen (ohne Liechtenstein). Es besteht keine Gliederung nach Regionen.

Erhebungsformulare

Die Erhebung der Wertschöpfungsstatistik erfolgte mit verschiedenen Fragebogen, die die unterschiedlichen Rechtsformen und Unternehmensgrössen sowie die branchenspezifischen Besonderheiten berücksichtigen. Die Fragebogen wurden benutzerfreundlich gestaltet, um die Belastung, insbesondere der kleinen Unternehmen, auf ein Minimum zu beschränken.

Für die Erhebung der Buchhaltungsdaten wurden insgesamt drei verschiedene Grundfragebogentypen verwendet: *zwei Fragebogen für die kleinen und mittleren Unternehmen* (ein Fragebogen für die Personengesellschaften und der andere für die Kapitalgesellschaften) und *ein detaillierter Fragebogen für die grossen Unternehmen*, mit dem insbesondere Informationen über die Bilanzposten, Erfolgsrechnung, Gewinnausschüttung und Sachanlagen ermittelt werden können.

Da die Buchhaltung der Unternehmen je nach Wirtschaftszweig anders ausgerichtet ist, drängte sich zudem eine Differenzierung der drei Grundfragebogen nach Wirtschaftszweigen auf. Für Industrie, Baugewerbe und Handel, für das Gastgewerbe sowie für die übrigen Dienstleistungen wurden alle drei Grundfragebogentypen verwendet. Einzig für den Energiesektor gibt es nur einen Fragebogentyp. Insgesamt kamen bei der Wertschöpfungsstatistik 13 verschiedene Fragebogen zum Einsatz.

4.2 Erhebungsmethode

Bei der Erhebung der Wertschöpfungsstatistik handelt es sich um eine Stichprobenerhebung. Die Stichprobe wurde auf der Basis des Betriebs- und Unternehmensregisters (BUR) gezogen. Die Grundgesamtheit umfasst die in der Schweiz domizilierten Unternehmen mit

Identification des activités économiques

Jusqu'à 1996 (y compris), les activités économiques étaient identifiées au niveau du deuxième chiffre de la Nomenclature générale des activités économiques de 1985 (NGAE).

Depuis 1997, l'enquête se base sur la nouvelle Nomenclature générale des activités économiques 1995 (NOGA) et les activités sont identifiées au deuxième degré de celle-ci.

Champ d'application

L'univers de base englobe les entreprises établies en Suisse (Liechtenstein exclu). Aucune ventilation par région n'est effectuée.

Questionnaires

Les données sont collectées au moyen de plusieurs questionnaires qui tiennent compte des différences quant à la forme juridique, à la taille de l'entreprise et aux particularités de chaque branche. Le contenu des questionnaires a été simplifié au maximum, de manière à alléger le plus possible le travail engendré, en particulier dans les petites entreprises.

Au total, les données comptables sont relevées au moyen de trois types de questionnaires de base: *deux formulaires pour les petites et moyennes entreprises* (l'un pour les sociétés de personnes et l'autre pour les sociétés de capitaux) et *un questionnaire détaillé pour les grandes entreprises* qui permet de relever davantage d'informations sur les postes du bilan, le compte de résultats, la répartition du bénéfice et les immobilisations corporelles.

Vu que la comptabilité des entreprises présente des finalités particulières selon le type d'activité économique, il a aussi fallu différencier les trois questionnaires de base selon les diverses activités économiques. Les trois types de questionnaires de base sont utilisés dans l'industrie manufacturière, la construction, le commerce, l'hôtellerie et la restauration ainsi que les «autres services». Dans le secteur de l'énergie, en revanche, les données sont collectées au moyen d'un seul questionnaire. Au total, 13 questionnaires différents sont employés dans l'enquête sur la valeur ajoutée.

4.2 Méthode d'enquête

L'enquête sur la valeur ajoutée est une enquête par sondage. L'échantillon est établi à partir du Registre des entreprises et des établissements (REE). L'univers de base couvre les entreprises établies en Suisse, qui occupent au moins deux personnes à plein temps (y compris

zwei und mehr Vollzeitbeschäftigten (inkl. mitarbeitende Inhaber) jener Branchen, die in die Erhebung einbezogen wurden und einer der oben erwähnten Rechtsformen angehören.

Der Stichprobenplan wurde so erstellt, dass er auf Niveau Gesamtwirtschaft die best mögliche Schätzung erlaubt. Die Genauigkeitsschätzungen für die Stichprobenziehung 1999 und 2000 wurden auf der Basis der Stichprobe der Wertschöpfungsstatistik von 1995 erstellt.

Je grösser der Umfang einer Stichprobe bei einer Stichprobenerhebung ist, desto genauer sind die Ergebnisse, desto höher fallen aber auch die Kosten aus. Eine Methode, um die Genauigkeit der Stichprobe zu erhöhen, ohne sie vergrössern zu müssen, stellt die Schichtung der heterogenen Grundgesamtheit dar. Dabei wird diese in möglichst homogene Untergruppen oder Schichten aufgeteilt und somit die Streuung der untersuchten Variablen reduziert.

Für die Stichprobenziehung der Wertschöpfungsstatistik wurde der folgende Stichprobenplan erstellt:

1. Die Unternehmen, die bei der Erhebung 1995 den detaillierten Fragebogen erhielten, bilden den *historischen Teil*. Diese Unternehmen wurden im Rahmen der Erhebungen 1999 und 2000 systematisch wiederbefragt. Es handelt sich dabei im Allgemeinen um grosse Unternehmen, die im Verlauf der Jahre für eine regelmässige Teilnahme gewonnen werden konnten.
2. Die *grossen Unternehmen* der einzelnen Wirtschaftszweige werden systematisch in die Erhebung miteinbezogen. Auf der zweiten Stufe der NOGA wird die Anzahl beschäftigter Personen definiert, ab welcher ein Unternehmen als grosses Unternehmen gilt. Dieser Grenzwert wird in Abhängigkeit der Unternehmensgrössen in den verschiedenen Wirtschaftszweigen berechnet und ist so angelegt, dass auf der zweiten Stufe der NOGA bestmögliche Schätzungen gemacht werden können.
3. Die *kleinen und mittleren Unternehmen* wurden mittels Zufallsstichprobe ausgewählt. Die Klasse der kleinen Unternehmen besteht aus Unternehmen mit 2 bis 19 Beschäftigten, jene der mittleren Unternehmen aus Unternehmen mit mindestens 20 Beschäftigten. Liegt der untere Grenzwert der Klasse «Grosse Unternehmen» unterhalb oder bei 20, so fällt die Klasse der mittleren Unternehmen weg.

Bei der Gliederung der Stichprobe in verschiedene Schichten wurde darauf geachtet, dass *die Gesamtvarianz in Bezug auf eine gegebene Untersuchungsvariable auf ein Minimum reduziert wird* (Neyman).

Die Genauigkeitsschätzungen beruhen auf *Antwortausfalls- und Streuungshypothesen* bezüglich der wichtigsten Variablen, die auf der Basis der Stichprobe von 1995 berechnet wurden. Für die Unternehmen, die dem histo-

rischen Teil angehören, die bei der Erhebung 1995 den detaillierten Fragebogen erhielten, bilden den *historischen Teil*. Diese Unternehmen wurden im Rahmen der Erhebungen 1999 und 2000 systematisch wiederbefragt. Es handelt sich dabei im Allgemeinen um grosse Unternehmen, die im Verlauf der Jahre für eine regelmässige Teilnahme gewonnen werden konnten.

Le plan d'échantillonnage a été établi de manière à obtenir «globalement» les meilleures estimations possibles au niveau de l'ensemble des activités économiques. Les estimations de précision pour le tirage de l'échantillon 1999 et 2000 ont été faites à partir de l'échantillon de l'enquête sur la valeur ajoutée de 1995.

Dans une enquête par sondage, la précision des résultats augmente avec la taille de l'échantillon, mais il en va de même pour le coût de l'opération. L'une des méthodes pour tenter d'augmenter la précision de l'échantillon sans en accroître la taille consiste à stratifier ce dernier ou, en d'autres termes, à répartir l'univers de base hétérogène en des sous-groupes ou en des strates aussi homogènes que possible de manière à réduire la dispersion des variables observées.

La stratégie suivante a été mise en place pour le tirage de l'échantillon de la valeur ajoutée:

1. Les entreprises qui ont reçu le «questionnaire détaillé» lors de l'enquête 1995 constituent la *partie historique*. Ces entreprises ont été systématiquement réinterrogées lors des enquêtes de 1999 et de 2000. Il s'agit en général de grandes entreprises qui ont participé régulièrement à l'enquête au cours des dernières années.
2. Les *grandes entreprises* de chaque activité économique sont systématiquement recensées. Pour chaque division économique du deuxième niveau de la NOGA, on définit le nombre de personnes occupées à partir duquel l'entreprise est considérée comme une «grande entreprise». Cette limite est calculée en fonction de la taille des entreprises de l'activité économique et fixée de manière à garantir les meilleures estimations possibles au deuxième niveau de la NOGA.
3. Les *petites et moyennes entreprises* ont été choisies de manière aléatoire. Les «petites entreprises» sont celles qui occupent 2 à 19 personnes, tandis que les «moyennes entreprises» en emploient au moins 20. Si la borne inférieure de la classe des «grandes entreprises» est plus basse ou égale à 20, seule la classe des «petites entreprises» est représentée.

La répartition de l'échantillon entre les différentes strates a été réalisée de manière à *minimiser la variance totale relative à une variable d'étude donnée* (allocation de Neyman).

Les estimations de précision reposent sur des *hypothèses de non-réponse et de dispersion* des variables d'intérêt, qui ont été calculées à partir de l'échantillon de 1995. Le taux de réponses a été estimé à 75% pour les entreprises de la partie historique et les grandes entreprises et à 50% pour les petites et moyennes entreprises.

rischen Teil angehören, sowie für die grossen Unternehmen wurde die Rücklaufquote auf 75% geschätzt, für die kleinen und mittleren Unternehmen auf 50%.

Aus den insgesamt rund 147'000 Unternehmen wurde eine Bruttostichprobe von rund 11'200 Unternehmen gezogen.

4.3 Aufbereitung der Daten

Für die Ermittlung fehlerhafter Daten war die Durchführung einer Reihe von Kontrollen unerlässlich. Nachdem die Erhebungsformulare bei der Rückkehr in einem ersten Schritt manuell überprüft worden waren, wurden sie danach systematisch einer elektronischen Kontrolle unterzogen. Durch:

- Vollständigkeits- und Plausibilitätskontrollen der Daten;
 - Analysen der wichtigsten Variablen in Bezug auf Toleranzgrenzen
- konnte eine optimale Datenqualität garantiert werden.

Bei allfälligen Unklarheiten wurde mit den betreffenden Unternehmen Kontakt aufgenommen.

4.4 Hochrechnung und Genauigkeit der Ergebnisse

Die Rücklaufquote erwies sich als niedriger als auf Grund der Stichprobe von 1995 angenommen worden war. Die kleinen Unternehmen verzeichneten mit einer Rücklaufquote von 28% eine besonders schwache Beteiligung. Während bei den mittleren Unternehmen eine Rücklaufquote von 46% registriert wurde, belief sich diese bei den grossen Unternehmen auf 66%.

Zur Schätzung der Gesamtergebnisse (Quotientenschätzer) wurden die von den Unternehmen gelieferten Daten auf der Basis der Einschlusswahrscheinlichkeit, der Antwortquote und der Unternehmensgrösse gewichtet.

Einzig die Posten der Betriebsrechnung werden hochgerechnet. Für jene der Bilanz ist nichts Derartiges vorgesehen, erlaubt doch der auf einer Schätzung der mittleren Grösse in Vollzeitäquivalenten («Pro-Kopf-Schätzer») basierende Quotientenschätzer keine genügende «erwartungstreue» Annäherung an die unbekannten Parameter der Bilanz.

Die Gewichtung jener Unternehmen, deren Werte sich stark von den anderen Unternehmen unterschieden und damit die Schätzung erheblich beeinflussten, wurde angepasst (Robustifizierung). Durch diese Robustifizierung kann jeweils der Quotientenschätzer auf der Stufe der Wirtschaftsabteilungen verbessert werden.

L'échantillon brut compte environ 11'200 entreprises sur une population considérée de quelque 147'000 entreprises.

4.3 Préparation des données

Afin de déterminer les données erronées, il a été indispensable d'effectuer une série de contrôles. Chaque questionnaire renvoyé a fait l'objet d'un contrôle manuel. Les données ont ensuite été vérifiées systématiquement de manière électronique. La qualité des données est garantie grâce aux procédures suivantes:

- examens de l'exhaustivité des données et de la pertinence des réponses;
- analyses des principales variables d'intérêts par rapport à des limites de tolérance.

En cas d'incohérence, les entreprises concernées sont à nouveau contactées pour des compléments d'information.

4.4 Extrapolation et précision des résultats

Le taux de réponses s'est avéré inférieur aux hypothèses formulées à partir de l'échantillon de 1995. En effet, la participation des petites entreprises a été particulièrement faible avec un taux de réponse de 28%. Ce taux s'élève à 46% pour les moyennes entreprises et à 66% pour les grandes entreprises.

Pour l'estimation des totaux (estimateur par le quotient), les informations fournies par les entreprises ont été pondérées sur la base de la probabilité d'inclusion, du taux de réponses et de la taille de l'entreprise.

Seuls les postes du compte d'exploitation sont extrapolés. En revanche, pour les postes du bilan aucune extrapolation a été conçue, puisque l'estimateur par le quotient, qui se base sur une estimation de la grandeur moyenne par équivalent plein temps («estimateur par tête»), ne permet pas d'approcher d'une façon «suffisamment fidèle» les paramètres inconnus du bilan.

Les entreprises dont les valeurs s'écartent fortement de celles des autres entreprises jouent un rôle prépondérant dans l'estimation, de sorte que leur poids a été corrigé (procédure de robustification). La robustification a pour but d'améliorer l'estimateur du quotient au niveau de la division économique.

Auf Stichprobenerhebungen basierende Schätzungen werden immer durch Stichprobenfehler verzerrt. Unter dem Begriff «Stichprobenfehler» wird die Abweichung zwischen den Ergebnissen für eine Auswahl statistischer Einheiten der untersuchten Grundgesamtheit und den Resultaten einer Vollerhebung verstanden. Bei der Interpretation der Ergebnisse müssen diese Fehler berücksichtigt werden. Die Standardabweichung und die Vertrauensintervalle dienen als Indikatoren der Schätzgenauigkeit. Bei einem Vertrauensintervall von 95% beträgt die Trefferquote der betrachteten Variable ebenfalls 95%.

4.5 Analyse der Jahresrechnungen

Im Informationssystem der Unternehmen spielt die Buchhaltung eine entscheidende Rolle. So liefert insbesondere die Analyse der *Jahresrechnung* (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Unternehmensführung Informationen, auf Grund derer sie ihre Vermögens- und Investitionspolitik aufbauen kann.

Die *Bilanz* gibt Auskunft über die finanzielle Lage des Unternehmens zu einem gegebenen Zeitpunkt, der normalerweise auf das Ende der Rechnungsperiode fällt (statische Analyse). Demgegenüber widerspiegelt die *Erfolgsrechnung* vielmehr die finanzielle Entwicklung des Unternehmens im Verlauf der Zeit (dynamische Analyse).

Die Bilanz kann schematisch in folgende vier Hauptkontengruppen eingeteilt werden:

Bilanz vom 31.12.19XX

Aktiven	Passiven
Umlaufvermögen	Fremdkapital
Anlagevermögen	Eigenkapital

Das Verhältnis zwischen Umlauf- und Anlagevermögen einerseits und Fremd- und Eigenkapital andererseits verändert sich in einem Unternehmen je nach Rechnungsperiode.

Diese Grössen können sich auf Grund der Abnahme der Lagerbestände, die ihrerseits auf steigenden Verkaufszahlen, gute Verwaltung der Reserven oder vorteilhafte Investitionspolitik des Unternehmens zurückzuführen ist, verändern.

Les estimations fondées sur des enquêtes par sondage sont toujours affectées d'erreurs d'échantillonnage. Celles-ci correspondent à l'écart entre les résultats obtenus pour une fraction des unités statistiques de l'ensemble étudié et ceux que l'on aurait obtenus, en recourant à la méthode du relevé exhaustif. Lors de l'interprétation des résultats, il faut donc tenir compte des erreurs d'échantillonnage. Pour déterminer la précision des estimations, nous prenons comme indicateurs l'écart-type et les intervalles de confiance. Un intervalle de confiance de 95%, par exemple, indique que la probabilité de contenir la «vraie» valeur est de 95%.

4.5 Analyse des comptes annuels

La comptabilité est l'élément central du système d'information des entreprises. C'est notamment l'analyse des *comptes annuels* (bilan et compte d'exploitation) qui fournit à la direction de l'entreprise les informations sur lesquelles elle fondera sa politique en matière de patrimoine et d'investissements.

Le *bilan* reflète la situation financière de l'entreprise à une échéance donnée, généralement à la fin de la période comptable (analyse statique). En revanche, le *compte de résultats* traduit plutôt l'évolution financière de l'entreprise dans le temps (analyse dynamique).

Du point de vue schématique, le bilan peut être représenté sous la forme des quatre groupes principaux de comptes suivants:

Bilan au 31.12.19XX

Actifs	Passifs
Actifs circulants	Fonds étrangers
Actifs immobilisés	Fonds propres

La relation entre actifs circulants et actifs immobilisés, d'une part, et le rapport entre fonds étrangers et fonds propres, d'autre part, varie dans la même entreprise d'une période comptable à l'autre.

Ces grandeurs peuvent subir des variations, par exemple, suite à la diminution des stocks due à l'augmentation des ventes ou à la bonne gestion des réserves de produits ou en raison d'une politique d'investissement favorable.

Die Erfolgsrechnung (Betriebsrechnung) kann ebenfalls schematisch dargestellt werden:

Erfolgsrechnung vom 31.12.19XX

Aufwand	Ertrag
Betrieblicher Aufwand	Betriebsertrag
Betriebsgewinn	Betriebsverlust
Neutraler Aufwand	Neutraler Ertrag
Unternehmensgewinn	Unternehmensverlust

Zum einfachen Vergleich der Unternehmensentwicklung, der Kapital- und Vermögensstruktur sowie der Rentabilität eines Unternehmens mit den durchschnittlichen Werten des entsprechenden Wirtschaftsbereichs wird häufig die Kennzahlenmethode angewendet.

Die Kennzahlen können in zwei Kategorien eingeteilt werden: Kennzahlen zur Bilanz und Kennzahlen zur Erfolgsrechnung.

4.5.1 Kennzahlen für die Strukturanalyse der Bilanz

Kapitalstrukturkennzahlen (Passiven)

Aus der Fachliteratur geht hervor, dass die optimale Struktur der Passiven eines Unternehmens nicht im Voraus bestimmt werden kann. Je höher der Eigenfinanzierungsgrad ist, desto grösser ist die finanzielle Sicherheit (genügende Liquidität, Zahlungsfähigkeit und Selbstständigkeit). Das bedeutet, dass sich eine hohe Verschuldung negativ auf die Zahlungsfähigkeit und Selbstständigkeit des Unternehmens auswirkt. Ist jedoch der Zinsaufwand des Fremdkapitals kleiner als die Rendite des Gesamtkapitals, so kann die Rentabilität des Eigenkapitals durch erhöhtes Fremdkapital¹ gesteigert werden.

Im Folgenden werden zwei der verschiedenen Strukturkennzahlen der Passiven aufgeführt.

Le schéma du compte de résultats (compte d'exploitation) peut se présenter comme suit:

Compte de résultats au 31.12.19XX

Charges	Produits
Charges d'exploitation	Produits d'exploitation
Bénéfice d'exploitation	Perte d'exploitation
Charges neutres	Produits neutres
Bénéfice d'entreprise	Perte d'entreprise

Afin de comparer de façon simple l'évolution de l'activité, de la structure du capital et de la fortune ainsi que de la rentabilité d'une entreprise par rapport à la moyenne de son secteur d'activité économique, on recourt souvent à la méthode des ratios.

Les ratios peuvent être regroupés en deux catégories, selon qu'il s'agit de l'analyse du bilan ou du compte de résultats.

4.5.1 Ratios pour l'analyse de la structure du bilan

Ratios de la structure du capital (passifs)

Selon la littérature, il n'est pas possible de déterminer a priori la structure optimale des passifs pour une entreprise. D'une part, la sécurité (liquidité suffisante, solvabilité et indépendance) sera d'autant plus grande que le financement propre du capital sera important; ce qui revient à dire qu'un endettement élevé aura des conséquences négatives sur la solvabilité et l'indépendance de l'entreprise. Mais la rentabilité du capital propre peut aussi être augmentée en recourant davantage à des fonds étrangers¹, si les intérêts du capital étranger sont inférieurs au rendement du total du capital.

Cette publication retient deux des différents ratios de la structure des passifs:

¹⁾ Leimgruber J., Prochinig U., *Bilanz- und Erfolgsanalyse*, Verlag SKV, 1994, Seiten 38-40.

¹⁾ Leimgruber J., Prochinig U., *Analyse du bilan et du résultat*, Ed. SKV, 1994, pages 38-40.

Selbstfinanzierungsgrad:

Der Selbstfinanzierungsgrad misst das Verhältnis zwischen den kapitalisierten Gewinnen (Reserven aus Gewinn und Gewinnvortrag) und dem Eigenkapital, das heisst die Absicht (oder die Möglichkeit) des Unternehmens, sich (durch seine Tätigkeit) mit den eigenen Mitteln zu finanzieren:

$$\frac{(\text{Reserven} + \text{Gewinnvortrag})}{\text{Eigenkapital}} \times 100$$

Je höher der Selbstfinanzierungsgrad eines Unternehmens ist, desto weniger ist dieses auf Fremdkapital angewiesen. Dank der Verbesserung des Verhältnisses zwischen dem Eigen- und Fremdkapital sowie mehr flüssigen Mitteln ist das Unternehmen weniger vom Kapitalmarkt abhängig und erhält leichter Kredite².

Eigenfinanzierungsgrad:

Der Eigenfinanzierungsgrad misst die Autonomie des Unternehmens. Daraus geht hervor, inwiefern ein Unternehmen grossen Risiken gewachsen ist:

$$\frac{\text{Eigenkapital}}{\text{Gesamtkapital}} \times 100$$

Vermögenskennzahlen (Aktiven)

Mit den Strukturkennzahlen der Aktiven kann die Grösse sowie die Flexibilität eines Unternehmens in Bezug auf Marktveränderungen untersucht werden. Ein Unternehmen mit einem grossen Anlagevermögen reagiert weniger flexibel auf Marktveränderungen und muss hohe Fixkosten gewärtigen. Dafür stellt das Anlagevermögen bei starken Preisveränderungen eine Sicherheit dar.

Wie für die Passiven kann auch für die Aktiven keine optimale Struktur definiert werden. Diese variiert je nach Wirtschaftssektor.

Le degré d'autofinancement:

Le degré d'autofinancement mesure le rapport entre les bénéfices capitalisés (réserves issues du bénéfice et bénéfice reporté) et le capital propre, c'est-à-dire l'intention (ou la possibilité) de l'entreprise de se financer par ses propres moyens (par son activité):

$$\frac{(\text{réserves} + \text{bénéfice reporté})}{\text{capital propre}} \times 100$$

Plus le degré d'autofinancement sera fort, moins l'entreprise aura besoin de fonds étrangers. Celle-ci sera par conséquent davantage indépendante par rapport au marché des capitaux et aura plus de facilité à obtenir des crédits, grâce à un meilleur rapport entre les fonds propres et les fonds étrangers ainsi qu'à une meilleure liquidité².

Le degré de financement propre:

Le degré de financement propre sert à mesurer le degré d'autonomie de l'entreprise. Il permet de constater si l'entreprise est en mesure d'assumer, à elle seule, des risques importants:

$$\frac{\text{capital propre}}{\text{total du capital}} \times 100$$

Ratios de la fortune (actifs)

Les ratios de la structure des actifs permettent de vérifier la grandeur de l'entreprise et sa flexibilité par rapport aux modifications qui interviennent sur le marché. Une entreprise avec un patrimoine immobilisé important s'adaptera avec moins de souplesse au marché (rigidité) et devra supporter des coûts fixes élevés. D'ailleurs, les actifs immobilisés représentent aussi des garanties lors de variations de prix considérables.

Comme pour les passifs, il n'est pas possible de définir la structure idéale pour les actifs. Celle-ci diffère d'un secteur économique à l'autre.

²⁾ Nosetti O, *Introduzione alla contabilità finanziaria*, Band 2, Verlag Poncioni SA, 1989, Seite 3.

²⁾ Nosetti O, *Introduzione alla contabilità finanziaria*, Tome 2, Ed. Poncioni SA, 1989, page 3.

Anlageintensität:

Die Anlageintensität misst den Anteil des Anlagevermögens am Gesamtvermögen:

$$\frac{\text{Anlagevermögen}}{\text{Gesamtvermögen}} \times 100$$

Anlagedeckungsgrad 1:

Diese Kennzahl misst den Anteil des Anlagevermögens am Eigenkapital, insbesondere die Art und Weise, auf die das Unternehmen diese Anlagevermögen selber finanziert.

$$\frac{\text{Eigenkapital}}{\text{Anlagevermögen}} \times 100$$

Liquiditätskennzahlen

Wie bei der Kapitalstruktur gilt es auch bei den flüssigen Mitteln zwischen Liquidität und Rentabilität abzuwägen. Einerseits zielt das Unternehmen vor allem auf die Erwirtschaftung eines vernünftigen Ertrags ab, andererseits sollte es über genügend flüssige Mittel zur Begleichung kurzfristiger Schulden verfügen.

Liquidität 2. Grades:

Diese Kennzahl misst die Fähigkeit des Unternehmens, kurzfristige Schulden durch flüssige Mittel zu begleichen.

$$\frac{(\text{Umlaufvermögen} - \text{Vorräte})}{\text{kurzfristige Verbindlichkeiten}}$$

Diese Kennzahl beschränkt sich auf die absolut flüssigen Mittel mit relativ sicherem Wert. Sie zeigt somit die Fähigkeit des Unternehmens zur Begleichung kurzfristiger Schulden bei Einstellung seiner Verkäufe an.

In der Theorie wird ein Wert von 1 empfohlen. Bei einem niedrigeren Prozentsatz muss die Liquidität jedoch nicht zwingendermassen ungenügend sein.

Le degré d'investissement:

Cette relation mesure la partie du patrimoine de l'entreprise qui est constituée d'actifs immobilisés:

$$\frac{\text{actifs immobilisés}}{\text{total de l'actif}} \times 100$$

Le degré de couverture des immobilisations 1:

Ce ratio mesure la part des immobilisations par rapport au capital propre, notamment la façon dont l'entreprise autofinance ses actifs immobilisés:

$$\frac{\text{capital propre}}{\text{actif immobilisé}} \times 100$$

Ratios des liquidités

Comme pour la structure du capital, il existe aussi pour les liquidités un conflit d'objectifs entre la liquidité et la rentabilité. Si le but principal de l'entreprise est de réaliser un rendement raisonnable, celle-ci doit également veiller à maintenir une liquidité suffisante pour faire face aux dettes à court terme.

Liquidité du 2ème degré:

Ce ratio a pour objectif de mesurer la capacité de l'entreprise de couvrir ses dettes à court terme par des actifs réalisables.

$$\frac{(\text{actifs circulants} - \text{stocks})}{\text{fonds de tiers à court terme}}$$

Ce ratio se limite aux actifs strictement liquides dont la valeur est à peu près certaine; il mesure ainsi la capacité de remboursement des dettes à court terme si l'entreprise interrompait ses ventes.

En théorie, on recommande une valeur de 1 mais un taux inférieur n'indique pas forcément une liquidité insuffisante.

Liquidität 3. Grades:

Diese Kennzahl wird für die Messung der finanziellen Gesundheit eines Unternehmens am häufigsten verwendet.

$$\frac{\text{Umlaufvermögen}}{\text{kurzfristige Verbindlichkeiten}}$$

Diese Kennzahl gibt die Fähigkeit eines Unternehmens an, seine kurzfristigen Schulden mit einer Sicherheitsmarge zu begleichen, die einen unvorhersehbaren Wertverlust seiner flüssigen Mittel (Lagerbestände, Kunden) abfedert.

Es wird ein Wert zwischen 1,5 und 2 empfohlen.

4.5.2 Kennzahlen für die Analyse der Erfolgsrechnung

Rentabilitätskennzahlen

Anhand der Rentabilitätskennzahlen kann das Hauptziel der wirtschaftlichen Unternehmenstätigkeit, die Realisierung eines optimalen Ertrags (Gewinn), kontrolliert werden.

Eigenkapitalrentabilität:

Diese Kennzahl misst die Rentabilität des Kapitals oder des erwirtschafteten Gewinns. Durch einen hohen Gewinn wird die mögliche Gewinnausschüttung und damit der Kurswert des Unternehmens erhöht.

$$\frac{(\text{Reingewinn} - \text{Reinverlust})}{\text{Eigenkapital}} \times 100$$

Umsatzrentabilität:

Mit dieser Kennzahl kann der Ertrag aus der Firmentätigkeit geschätzt werden; sie kommt insbesondere auch beim Vergleich mit Branchen desselben Wirtschaftszweiges zum Einsatz.

$$\frac{(\text{Reingewinn} - \text{Reinverlust})}{\text{Umsatz}} \times 100$$

Liquidité du 3ème degré:

Ce ratio est l'indice de santé financière le plus communément utilisé.

$$\frac{\text{actifs circulants}}{\text{fonds de tiers à court terme}}$$

Il mesure la capacité de l'entreprise à régler ses dettes à court terme avec une marge de sécurité permettant de tenir compte d'un abaissement imprévisible de la valeur de ses différents éléments d'actifs réalisables (stocks, clients).

Le taux recommandé doit se situer entre 1,5 et 2.

4.5.2 Ratios pour l'analyse du compte de résultats

Ratios de rentabilité

Les ratios de rentabilité permettent de contrôler l'objectif principal de l'activité économique de l'entreprise; la réalisation du rendement optimal (bénéfice).

Rentabilité du capital propre:

Ce ratio mesure la rentabilité du capital ou du profit réalisé. Un fort rendement accroît la distribution potentielle du bénéfice et augmente ainsi le cours de l'entreprise.

$$\frac{(\text{bénéfice net} - \text{perte nette})}{\text{capital propre}} \times 100$$

Rentabilité du chiffre d'affaires:

Ce ratio permet d'apprécier le rendement de l'exploitation, notamment dans des rapprochements au sein de la même branche d'activité économique.

$$\frac{(\text{bénéfice net} - \text{perte nette})}{\text{chiffre d'affaires}} \times 100$$

Bruttogewinn I und II:

Diese beiden Kennzahlen erlauben eine Beurteilung der Wirtschaftlichkeit eines Unternehmens, insbesondere im Vergleich innerhalb derselben wirtschaftlichen Tätigkeit.

$$\text{Bruttogewinn I} = \frac{(\text{Umsatz} - \text{Warenaufwand})}{\text{Umsatz}} \times 100$$

$$\text{Bruttogewinn II} = \text{Bruttogewinn I} - \left(\frac{\text{Personalkosten}}{\text{Umsatz}} \times 100 \right)$$

Cashflow-Kennzahlen

Mit Cashflow ist die positive Differenz zwischen Betriebseinnahmen und -ausgaben gemeint, das heisst die Liquiditätsmarge aus dem Umsatz. Der Cashflow misst entweder die Fähigkeit eines Unternehmens zur Schaffung flüssiger Mittel oder den Unternehmensertrag (zukünftige Finanzierung der Investitionen).

Cashflow-Marge

Diese Kennzahl dient zur Schätzung der Fähigkeit eines Unternehmens, aus dem Umsatz flüssige Mittel zu erzielen. Sie kommt insbesondere auch im Vergleich mit Branchen desselben Wirtschaftszweiges zum Einsatz.

$$\frac{\text{Cashflow}}{\text{Umsatz}} \times 100$$

4.6 Publikation der Ergebnisse

Hochgerechnete Ergebnisse

Die Tabellen 1* und 2* weisen die wichtigsten mikroökonomischen Ergebnisse (Umsätze, Waren- und Materialaufwand, Personalaufwand und Abschreibungen) gegliedert nach Branche und Rechtsform aus. Die Tabellen 1.14 bis 1.93 zeigen die Struktur der Betriebsrechnung sowie eine Auswahl von Kennzahlen zur Struktur der Erfolgsrechnung für die grossen Kapitalgesellschaften auf.

Résultat brut I et II:

Ces deux ratios permettent d'estimer l'efficacité de l'exploitation, en particulier dans des comparaisons au sein de la même branche d'activité économique.

$$\text{Résultat brut I} = \frac{(\text{chiffre d'affaires} - \text{charges de marchandises})}{\text{chiffre d'affaires}} \times 100$$

$$\text{Résultat brut II} = \text{Résultat brut I} - \left(\frac{\text{charges de personnel}}{\text{chiffre d'affaires}} \times 100 \right)$$

Ratios du cash flow

Le cash flow est l'excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation; c'est-à-dire la marge de liquidité réalisée à partir du chiffre d'affaires. Le cash flow mesure tant la capacité de l'entreprise de créer des liquidités que le rendement de l'entreprise (financement des futurs investissements).

Marge de cash flow

Ce ratio permet d'apprécier la capacité de l'entreprise de créer des liquidités à partir du chiffre d'affaires, notamment dans des comparaisons au sein de la même branche d'activité économique.

$$\frac{\text{cash flow}}{\text{chiffre d'affaires}} \times 100$$

4.6 Publication des résultats

Résultats extrapolés

Les tableaux 1* et 2* décrivent les principaux résultats micro-économiques (chiffres d'affaires, charges de marchandises et de matériel, charges de personnel et amortissements) ventilés par branche et par forme juridique. Les tableaux 1.14 à 1.93 montrent la structure du compte d'exploitation ainsi qu'un choix de ratios sur la structure du compte de résultats pour les grandes sociétés de capitaux.

Nicht hochgerechnete Ergebnisse

Den Tabellen 2.14 bis 2.93 ist die Struktur der Bilanz und der Betriebsrechnung zu entnehmen. Sie enthalten lediglich die Daten der befragten Unternehmen, also keine hochgerechneten Ergebnisse.

Auf Grund der Stichprobenrevision der Wertschöpfungsstatistik und der neuen Gliederung der Wirtschaftsbranchen auf der Basis der NOGA von 1995 können die Ergebnisse von 1997 nicht mit den Ergebnissen von 1996 und früheren Jahren verglichen werden. Die Ergebnisse aus Erhebungen vor 1997 basieren auf der ASWZ 1985.

Ad-hoc-Tabellen mit einer massgeschneiderten Kombination von behandelten Aspekten werden auf Wunsch bereit gestellt.

Mündliche Auskünfte über sämtliche Daten werden auf Verlangen gewährt, sofern Sie dem Datenschutz entsprechen.

Zeichenerklärung

Der Strich (-) an Stelle einer Zahl bedeutet keine Daten erhoben, Null oder unendlich (wenn Division durch Null).

Eine Null (0; 0,0) heisst, dass der Wert kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Zählinheit.

Drei Punkte (...) bedeuten, dass eine Auswertung nicht gemacht werden konnte oder die Angaben nicht möglich sind. Aus Datenschutzgründen dürfen nur die Werte derjenigen Wirtschaftsgruppen publiziert werden, bei denen mindestens fünf Unternehmen ihre Angaben gemeldet haben.

Résultats non extrapolés

Les tableaux 2.14 à 2.93 montrent la structure du bilan et du compte d'exploitation. Ils ne prennent en compte que les données relatives aux entreprises interrogées et ne contiennent aucun résultat extrapolé.

Suite à la révision de l'échantillon de la statistique de la valeur ajoutée et à la structuration des branches d'activités économiques sur la base de la NOGA, il n'est pas possible de comparer les résultats de 1997 avec ceux de 1996 et des années précédentes. Les résultats antérieurs à l'année 1997 se basaient en effet sur la NGAE de 1985.

Il est également possible d'obtenir des tableaux qui ne figurent pas sur la liste mais correspondent à une combinaison spéciale des aspects traités par l'enquête (exploitations ad hoc).

Les renseignements donnés oralement peuvent porter sur l'ensemble des données disponibles pour autant que la protection des données soit respectée.

Explication des signes

Le trait (-) figurant en lieu et place d'un chiffre signifie «aucune donnée relevée», «zéro» ou «infini» (si ce nombre est divisé par zéro).

Le zéro (0; 0,0) représente une valeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée.

Trois points (...) signifient qu'aucun résultat n'a pu être obtenu ou que les données n'étaient pas disponibles. Pour des raisons liées à la protection des données, il n'est pas possible de publier des valeurs si les données sur lesquelles elles se fondent proviennent de moins de cinq entreprises.

Betriebswirtschaftliche Ergebnisse nach Wirtschaftsbranchen, 1999 und 2000

(zu laufenden Preisen in 1000 Fr.)

hochgerechnet

1* Hauptgruppen	Umsatz Chiffre d'affaires			Waren- und Materialaufwand ²⁾ Charges de marchandises et de matériaux ²⁾		
	1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden ¹⁾						
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	1 783 894	1 515 870	-15,0	610 763	401 644	-34,2
Verarbeitendes Gewerbe; Industrie ¹⁾						
15 Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken	22 778 606	22 743 356	-0,2	14 236 766	14 022 341	-1,5
16 Tabakverarbeitung	...	...	...	...	...	...
17 Textilgewerbe	3 059 145	3 378 154	10,4	1 501 313	1 615 439	7,6
18 Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren	1 370 083	1 567 930	14,4	782 597	937 124	19,7
19 Herstellung von Lederwaren und Schuhen	...	...	...	...	...	...
20 Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Möbel)	6 212 029	6 538 045	5,2	2 601 865	2 787 239	7,1
21 Papier- und Kartongewerbe	4 627 376	5 094 933	10,1	2 111 231	2 471 953	17,1
22 Verlags- und Druckgewerbe, Vervielfältigung	10 559 159	11 165 866	5,7	3 566 433	3 587 687	0,6
24 Chemische Industrie	33 235 463	37 822 619	13,8	15 726 938	17 753 049	12,9
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	6 465 526	6 870 036	6,3	3 163 191	3 379 393	6,8
26 Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmet. Mineralien	4 183 415	4 726 061	13,0	1 526 568	1 879 970	23,2
27 Erzeugung und Bearbeitung von Metall	5 070 129	5 596 763	10,4	2 778 552	3 233 614	16,4
28 Herstellung von Metallzeugnissen	15 987 393	17 250 486	7,9	5 678 220	6 521 482	14,9
29 Maschinenbau	29 058 992	31 420 784	8,1	13 916 787	15 550 072	11,7
30 Herstellung von Büromaschinen, Computern u. ä.	...	...	...	...	...	...
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung	12 154 334	13 449 757	10,7	6 322 670	6 355 594	0,5
32 Herstellung von Radio-, Fernseh- und Nachrichtengeräten	5 580 237	5 738 097	2,8	2 742 749	2 882 241	5,1
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	19 982 166	22 506 833	12,6	9 040 077	10 422 549	15,3
34 Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör	1 286 228	1 328 161	3,3	690 867	717 358	3,8
35 Herstellung von sonstigen Fahrzeugen	3 045 517	3 299 173	8,3	1 485 793	1 681 581	13,2
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	5 303 669	5 616 358	5,9	2 388 396	2 719 228	13,9
37 Rückgewinnung, Wiederverwertung	940 090	1 017 695	8,3	434 679	494 662	13,8
Energie- und Wasserversorgung						
40 Energieversorgung	23 802 210	20 742 310	-12,9	12 746 611	11 856 162	-7,0
41 Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...
45 Baugewerbe ¹⁾	41 366 785	44 862 703	8,5	14 678 422	16 299 055	11,0
Dienstleistungen ¹⁾						
50 Handel und Reparatur von Automobilen; Tankstellen	38 589 212	39 651 992	2,8	30 138 474	31 222 677	3,6
51 Handelsvermittlung und Grosshandel	167 844 427	193 987 191	15,6	134 156 525	156 693 042	16,8
52 Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern	87 745 275	83 518 339	-4,8	58 385 638	53 829 140	-7,8
55 Gastgewerbe	20 620 578	20 760 011	0,7	5 333 118	5 652 490	6,0
60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	6 343 012	6 017 933	-5,1	0	0	0,0
61 Schifffahrt	233 231	339 350	45,5	0	0	0,0
62 Luftfahrt	...	...	...	...	...	...
63 Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros	9 881 043	11 016 211	11,5	0	0	0,0
64 Nachrichtenübermittlung	...	...	...	...	...	...
70 Immobilienwesen	6 519 746	6 595 814	1,2	0	0	0,0
71 Vermietung beweglicher Sachen	863 033	935 831	8,4	0	0	0,0
72 Informatikdienste	11 213 440	11 062 224	-1,3	2 416 148	1 475 157	-38,9
73 Forschung und Entwicklung	1 839 634	2 340 918	27,2	110 207	168 262	52,7
74 Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	40 505 199	40 013 494	-1,2	2 953 120	3 372 731	14,2
80 Unterrichtswesen	2 001 494	2 044 872	2,2	296 043	268 652	-9,3
85 Gesundheits- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	3 085 663	3 255 720	5,5	403 933	385 230	-4,6
90 Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung u. ä.	3 908 235	3 773 271	-3,5	893 073	698 700	-21,8
91 Interessenvertretungen und sonstige Vereinigungen	...	...	...	...	...	...
92 Unterhaltung, Kultur und Sport	7 589 045	6 901 293	-9,1	2 024 538	1 340 928	-33,8
93 Persönliche Dienstleistungen	2 411 268	2 465 664	2,3	246 801	263 296	6,7

¹⁾ Ohne öffentliche Unternehmen sowie Unternehmen ohne Erwerbscharakter

²⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

Résultats micro-économiques, par branches économiques, en 1999 et en 2000

(aux prix courants en 1000 fr.)

extrapolée

Personalkosten Charges de personnel			Abschreibungen Amortissements			1* Rubriques
1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
399 601	415 041	3,9	144 111	128 471	-10,9	Industries extractives ¹⁾ 14 Autres industries extractives
4 101 769	4 184 352	2,0	1 028 630	918 604	-10,7	Industries manufacturières ¹⁾ 15 Industries alimentaires et industries des boissons
...	...	...	...	...	...	16 Industrie du tabac
977 267	1 035 787	6,0	141 875	143 753	1,3	17 Industrie textile
353 876	358 759	1,4	20 942	27 974	33,6	18 Industrie de l'habillement et des fourrures
...	...	...	...	...	...	19 Industrie du cuir et de la chaussure
2 233 506	2 292 544	2,6	253 989	236 200	-7,0	20 Travail du bois et fabr. d'articles en bois (sans les meubles)
1 178 475	1 210 358	2,7	295 426	299 211	1,3	21 Industrie du papier et du carton
4 095 604	4 264 136	4,1	542 477	617 445	13,8	22 Edition, impression, reproduction d'enregistrements
6 326 711	6 878 592	8,7	1 305 557	1 438 074	10,2	24 Industrie chimique
1 792 463	1 925 381	7,4	370 450	353 154	-4,7	25 Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
1 402 282	1 464 046	4,4	273 927	282 640	3,2	26 Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
1 296 304	1 277 593	-1,4	236 202	200 010	-15,3	27 Métallurgie
5 898 641	6 033 553	2,3	916 152	911 823	-0,5	28 Travail des métaux
8 859 600	9 148 378	3,3	1 014 945	995 331	-1,9	29 Fabrication de machines et d'équipements
...	...	...	...	...	...	30 Fabrication de machines de bureau, d'ordinateurs
3 023 954	3 187 841	5,4	392 254	329 606	-16,0	31 Fabrication de machines et d'appareils électriques
1 577 431	1 702 105	7,9	190 765	184 106	-3,5	32 Fabrication d'équipements de radio, de TV, de communication
5 495 053	5 855 535	6,6	597 189	719 623	20,5	33 Fabrication d'instruments médicaux, de précision; horlogerie
325 300	332 246	2,1	34 324	33 611	-2,1	34 Industrie automobile
1 007 680	946 963	-6,0	130 175	83 067	-36,2	35 Fabrication d'autres moyens de transport
1 616 822	1 681 273	4,0	235 765	239 918	1,8	36 Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
225 257	209 248	-7,1	84 417	65 997	-21,8	37 Récupération et préparation au recyclage
2 369 111	2 152 667	-9,1	3 350 998	2 803 975	-16,3	Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau 40 Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur
...	...	...	...	...	...	41 Captage et distribution d'eau
17 507 607	18 540 004	5,9	1 213 415	1 258 735	3,7	45 Construction ¹⁾
4 478 592	4 719 199	5,4	440 979	481 518	9,2	Services ¹⁾ 50 Commerce et réparation d'automobiles; stations d'essence
16 282 925	16 903 964	3,8	1 963 503	1 993 493	1,5	51 Commerce de gros et intermédiaires du commerce
15 941 175	16 370 964	2,7	2 658 298	1 985 624	-25,3	52 Commerce de détail; rép. d'articles personnels et domestiques
8 511 705	8 406 923	-1,2	1 099 950	963 946	-12,4	55 Hôtellerie et restauration
2 499 495	2 537 489	1,5	459 703	355 031	-22,8	60 Transports terrestres; transports par conduites
191 944	159 634	-16,8	65 398	25 915	-60,4	61 Transports par eau
...	...	...	...	...	...	62 Transports aériens
2 917 930	3 264 100	11,9	368 040	462 204	25,6	63 Services auxiliaires des transports; agences de voyage
...	...	...	...	...	...	64 Postes et télécommunications
1 409 976	1 335 325	-5,3	590 696	470 492	-20,3	70 Activités immobilières
203 374	186 760	-8,2	59 870	76 866	28,4	71 Location de machines et équipements
4 937 894	5 778 474	17,0	599 904	576 673	-3,9	72 Activités informatiques
737 565	838 632	13,7	80 527	96 626	20,0	73 Recherche et développement
18 935 372	19 524 456	3,1	1 434 601	1 229 539	-14,3	74 Autres services fournis aux entreprises
1 533 587	1 557 214	1,5	119 121	149 468	25,5	80 Enseignement
2 197 805	2 342 870	6,6	125 645	135 918	8,2	85 Santé et activités sociales (sans les hôpitaux et les médecins)
948 028	964 703	1,8	493 483	498 755	1,1	90 Assainissement, voirie et gestion des déchets
...	...	...	...	...	...	91 Activités associatives
2 116 034	2 152 138	1,7	317 484	274 751	-13,5	92 Activités récréatives, culturelles et sportives
1 046 482	1 020 170	-2,5	161 347	127 934	-20,7	93 Services personnels

¹⁾ Entreprises publiques et entreprises sans but lucratif non comprises

²⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

Betriebswirtschaftliche Ergebnisse der Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsbranchen, 1999 und 2000
(zu laufenden Preisen in 1000 Fr.) hochgerechnet

2* Hauptgruppen	Umsatz Chiffre d'affaires			Waren- und Materialaufwand ²⁾ Charges de marchandises et de matériaux ²⁾		
	1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden ¹⁾						
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	1 722 125	1 434 970	-16,7	591 725	378 675	-36,0
Verarbeitendes Gewerbe; Industrie ¹⁾						
15 Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken	21 949 521	22 253 747	1,4	13 663 324	13 758 817	0,7
16 Tabakverarbeitung	...	...	...	...	...	...
17 Textilgewerbe	2 969 363	3 318 372	11,8	1 454 145	1 585 177	9,0
18 Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren	1 313 200	1 530 886	16,6	764 527	926 002	21,1
19 Herstellung von Lederwaren und Schuhen	...	...	...	...	...	...
20 Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Möbel)	3 838 655	5 297 205	38,0	1 639 245	2 293 703	39,9
21 Papier- und Kartongewerbe	4 572 759	5 051 793	10,5	2 081 911	2 449 270	17,6
22 Verlags- und Druckgewerbe, Vervielfältigung	10 494 596	11 010 534	4,9	3 540 681	3 543 420	0,1
24 Chemische Industrie	33 107 437	37 730 713	14,0	15 684 517	17 723 787	13,0
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	6 041 743	6 527 116	8,0	2 872 093	3 144 057	9,5
26 Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmet. Mineralien	4 085 944	4 636 188	13,5	1 484 900	1 854 973	24,9
27 Erzeugung und Bearbeitung von Metall	5 070 129	5 596 763	10,4	2 778 552	3 233 614	16,4
28 Herstellung von Metallerzeugnissen	14 056 125	15 116 520	7,5	5 025 082	5 893 083	17,3
29 Maschinenbau	28 511 206	30 801 501	8,0	13 690 493	15 287 671	11,7
30 Herstellung von Büromaschinen, Computern u. ä.	...	...	...	...	...	...
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung	12 052 908	13 299 573	10,3	6 287 192	6 318 173	0,5
32 Herstellung von Radio-, Fernseh- und Nachrichtengeräten	5 505 412	5 727 616	4,0	2 718 739	2 878 244	5,9
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	19 583 065	22 165 665	13,2	8 933 222	10 339 895	15,7
34 Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör	1 249 202	1 303 147	4,3	671 952	702 767	4,6
35 Herstellung von sonstigen Fahrzeugen	2 949 672	3 187 297	8,1	1 453 785	1 644 649	13,1
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	4 675 796	5 190 741	11,0	2 158 110	2 575 515	19,3
37 Rückgewinnung, Wiederverwertung	914 089	983 028	7,5	423 692	480 841	13,5
Energie- und Wasserversorgung ¹⁾						
40 Energieversorgung	20 368 752	17 417 914	-14,5	10 452 008	9 632 575	-7,8
41 Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...
45 Baugewerbe ¹⁾	36 131 154	38 702 562	7,1	12 907 806	14 487 364	12,2
Dienstleistungen ¹⁾						
50 Handel und Reparatur von Automobilen; Tankstellen	33 641 167	34 889 747	3,7	26 277 535	27 447 419	4,5
51 Handelsvermittlung und Grosshandel	166 675 436	192 834 718	15,7	133 272 435	155 845 640	16,9
52 Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern	79 506 117	73 648 643	-7,4	53 196 495	47 674 803	-10,4
55 Gastgewerbe	9 922 715	9 698 365	-2,3	2 316 484	2 489 029	7,4
60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	5 795 628	5 342 635	-7,8	0	0	0,0
61 Schifffahrt	232 024	332 408	43,3	0	0	0,0
62 Luftfahrt	...	...	...	...	...	...
63 Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros	9 732 867	10 612 721	9,0	0	0	0,0
64 Nachrichtenübermittlung	...	...	...	...	...	...
70 Immobilienwesen	6 174 780	6 183 875	0,1	0	0	0,0
71 Vermietung beweglicher Sachen	847 114	765 487	-9,6	0	0	0,0
72 Informatikdienste	10 732 330	10 401 983	-3,1	2 263 760	1 202 628	-46,9
73 Forschung und Entwicklung	1 813 716	2 306 703	27,2	109 642	167 833	53,1
74 Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	31 381 965	31 583 468	0,6	2 472 709	2 895 480	17,1
80 Unterrichtswesen	1 331 303	941 744	-29,3	178 756	127 611	-28,6
85 Gesundheits- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	747 110	953 842	27,7	119 942	109 579	-8,6
90 Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung u. ä.	3 183 091	2 914 575	-8,4	854 264	649 902	-23,9
91 Interessenvertretungen und sonstige Vereinigungen	...	...	...	...	...	...
92 Unterhaltung, Kultur und Sport	5 490 055	4 481 573	-18,4	1 450 252	655 134	-54,8
93 Persönliche Dienstleistungen	1 070 448	1 059 948	-1,0	91 885	98 406	7,1

¹⁾ Ohne öffentliche Unternehmen sowie Unternehmen ohne Erwerbscharakter

²⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

Résultats micro-économiques des sociétés de capitaux, par branches économiques, en 1999 et en 2000
(aux prix courants en 1000 fr.) extrapolée

Personalkosten Charges de personnel			Abschreibungen Amortissements			2* Rubriques
1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	1999	2000	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
381 350	390 296	2,3	142 606	124 751	-12,5	Industries extractives ¹⁾ 14 Autres industries extractives
4 009 582	4 123 212	2,8	1 003 506	910 825	-9,2	Industries manufacturières ¹⁾ 15 Industries alimentaires et industries des boissons
...	...	...	...	...	...	16 Industrie du tabac
951 702	1 016 845	6,8	139 851	142 769	2,1	17 Industrie textile
340 087	351 027	3,2	20 431	27 561	34,9	18 Industrie de l'habillement et des fourrures
...	...	...	...	...	...	19 Industrie du cuir et de la chaussure
1 432 842	1 886 945	31,7	158 363	195 747	23,6	20 Travail du bois et fabr. d'articles en bois (sans les meubles)
1 165 213	1 202 088	3,2	292 408	297 038	1,6	21 Industrie du papier et du carton
4 077 524	4 226 589	3,7	538 012	607 824	13,0	22 Edition, impression, reproduction d'enregistrements
6 296 143	6 858 580	8,9	1 302 265	1 436 383	10,3	24 Industrie chimique
1 737 689	1 875 579	7,9	362 810	345 891	-4,7	25 Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
1 381 530	1 440 094	4,2	269 325	278 418	3,4	26 Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
1 296 304	1 277 593	-1,4	236 202	200 010	-15,3	27 Métallurgie
5 312 010	5 330 928	0,4	824 747	816 078	-1,1	28 Travail des métaux
8 697 031	8 970 985	3,1	1 003 040	978 541	-2,4	29 Fabrication de machines et d'équipements
...	...	...	...	...	...	30 Fabrication de machines de bureau, d'ordinateurs
2 986 969	3 139 344	5,1	385 901	318 342	-17,5	31 Fabrication de machines et d'appareils électriques
1 550 410	1 699 108	9,6	188 530	184 069	-2,4	32 Fabrication d'équipements de radio, de TV, de communication
5 334 947	5 707 813	7,0	580 855	712 765	22,7	33 Fabrication d'instruments médicaux, de précision; horlogerie
317 206	327 358	3,2	33 754	33 329	-1,3	34 Industrie automobile
978 579	909 094	-7,1	126 730	79 032	-37,6	35 Fabrication d'autres moyens de transport
1 466 704	1 562 079	6,5	215 568	226 722	5,2	36 Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
215 101	200 570	-6,8	83 482	64 615	-22,6	37 Récupération et préparation au recyclage
1 837 991	1 653 898	-10,0	3 053 071	2 524 380	-17,3	Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau ¹⁾ 40 Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur
...	...	...	...	...	...	41 Captage et distribution d'eau
15 838 488	16 447 323	3,8	1 023 442	1 079 422	5,5	45 Construction ¹⁾
4 006 814	4 279 075	6,8	391 538	424 526	8,4	Services ¹⁾ 50 Commerce et réparation d'automobiles; stations d'essence
16 154 029	16 766 759	3,8	1 952 690	1 977 601	1,3	51 Commerce de gros et intermédiaires du commerce
14 749 326	14 970 460	1,5	2 474 806	1 771 196	-28,4	52 Commerce de détail; rép. d'articles personnels et domestiques
4 571 263	4 251 385	-7,0	629 065	573 793	-8,8	55 Hôtellerie et restauration
2 330 797	2 266 447	-2,8	382 145	234 926	-38,5	60 Transports terrestres; transports par conduites
191 524	157 649	-17,7	65 339	25 753	-60,6	61 Transports par eau
...	...	...	...	...	...	62 Transports aériens
2 851 426	3 036 085	6,5	364 040	451 696	24,1	63 Services auxiliaires des transports; agences de voyage
...	...	...	...	...	...	64 Postes et télécommunications
1 353 900	1 275 208	-5,8	569 622	440 639	-22,6	70 Activités immobilières
201 728	152 509	-24,4	58 718	39 456	-32,8	71 Location de machines et équipements
4 836 679	5 666 874	17,2	570 553	564 511	-1,1	72 Activités informatiques
717 493	812 732	13,3	79 206	94 910	19,8	73 Recherche et développement
14 969 699	16 108 089	7,6	1 144 527	1 005 182	-12,2	74 Autres services fournis aux entreprises
726 783	527 755	-27,4	62 077	53 645	-13,6	80 Enseignement
503 521	686 955	36,4	47 733	44 386	-7,0	85 Santé et activités sociales (sans les hôpitaux et les médecins)
735 702	741 973	0,9	354 731	304 826	-14,1	90 Assainissement, voirie et gestion des déchets
...	...	...	...	...	...	91 Activités associatives
1 189 703	1 173 673	-1,3	203 916	196 012	-3,9	92 Activités récréatives, culturelles et sportives
569 122	552 587	-2,9	96 681	82 749	-14,4	93 Services personnels

¹⁾ Entreprises publiques et entreprises sans but lucratif non comprises

²⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau (NOGA 14)

Autres industries extractives (NOGA 14)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.14	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	591 725	378 675	-36,0	35,0	26,6	34,4	26,4
Personalaufwand	315 069	323 068	2,5	18,7	22,7	18,3	22,5
Sozialaufwand	66 281	67 228	1,4	3,9	4,7	3,8	4,7
Raummiere	5 211	4 350	-16,5	0,3	0,3	0,3	0,3
Zinsaufwand	19 850	20 409	2,8	1,2	1,4	1,2	1,4
Abschreibungen auf Sachanlagen	142 606	124 751	-12,5	8,4	8,8	8,3	8,7
Übrige Abschreibungen	23 226	10 443	-55,0	1,4	0,7	1,3	0,7
Unterhalt und Reparaturen	64 658	60 868	-5,9	3,8	4,3	3,8	4,2
Übriger betrieblicher Aufwand	417 331	396 416	-5,0	24,7	27,9	24,2	27,6
Neutraler und a.o. Aufwand	43 383	36 376	-16,2	2,6	2,6	2,5	2,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	186 503	125 328	-32,8	9,9	8,1	10,8	8,7
Ertrag							
Umsatz	1 722 125	1 434 970	-16,7	91,8	92,7	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	59 006	60 159	2,0	3,1	3,9	3,4	4,2
Neutraler und a.o. Ertrag	94 712	52 781	-44,3	5,0	3,4	5,5	3,7
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	393	327	-16,7				
Gewinn/Verlust	43	29	-32,7				
Personalaufwand	72	74	2,5				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes							
Bruttogewinn I				20,5	18,2		
Bruttogewinn II				65,6	73,6		
				43,5	46,4		
¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten							
²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch							

Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken (NOGA 15)
Industries alimentaires et industries des boissons (NOGA 15)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.15
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
13 663 324	13 758 817	0,7	60,8	60,8	62,2	61,8	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
3 406 590	3 521 537	3,4	15,1	15,6	15,5	15,8	
602 992	601 675	-0,2	2,7	2,7	2,7	2,7	
87 469	106 903	22,2	0,4	0,5	0,4	0,5	
234 585	249 764	6,5	1,0	1,1	1,1	1,1	
1 003 506	910 825	-9,2	4,5	4,0	4,6	4,1	
44 164	38 050	-13,8	0,2	0,2	0,2	0,2	
333 513	342 686	2,8	1,5	1,5	1,5	1,5	
2 850 531	2 866 568	0,6	12,7	12,7	13,0	12,9	
260 520	243 516	-6,5	1,2	1,1	1,2	1,1	
			en % des produits				
500 370	523 210	4,6	2,2	2,3	2,3	2,4	
21 949 521	22 253 747	1,4	95,5	96,1	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
477 481	459 409	-3,8	2,1	2,0	2,2	2,1	
560 562	450 396	-19,7	2,4	1,9	2,6	2,0	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
408	397	-2,8					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
9	9	2,2					
63	63	-0,8					
			Ratios				
			7,1	6,6			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			37,8	38,2			
			19,5	19,6			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Tabakverarbeitung (NOGA 16)
Industrie du tabac (NOGA 16)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.16	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	...	...	-33,0	55,5	52,3	51,4	52,1
Personalaufwand	...	...	-2,0	10,9	7,6	10,1	7,5
Sozialaufwand	...	...	-0,4	2,0	1,4	1,9	1,4
Raummiere	...	...	-22,2	0,2	0,1	0,1	0,1
Zinsaufwand	...	...	18,7	1,4	1,2	1,3	1,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	...	...	8,7	2,4	1,8	2,2	1,8
Übrige Abschreibungen	...	...	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Unterhalt und Reparaturen	...	...	32,3	0,6	0,6	0,6	0,6
Übriger betrieblicher Aufwand	...	...	80,7	24,0	30,8	22,3	30,6
Neutraler und a.o. Aufwand	...	...	97,5	3,1	4,3	2,8	4,3
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	...	...	42,5	17,4	17,5	19,5	21,2
Ertrag							
Umsatz	...	...	31,3	89,2	82,8	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	...	...	196,5	7,3	15,3	8,2	18,5
Neutraler und a.o. Ertrag	...	...	-26,1	3,5	1,8	3,9	2,2
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	...	...	32,6				
Gewinn/Verlust	...	...	44,4				
Personalaufwand	...	...	0,9				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				21,7	23,0		
Bruttogewinn I				48,6	47,9		
Bruttogewinn II				36,6	39,0		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Textilgewerbe (NOGA 17)
Industrie textile (NOGA 17)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.17	
1999	2000		1999	2000	1999	2000		
1 454 145	1 585 177	9,0	47,2	46,7	49,0	47,8	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.	
812 432	867 324	6,8	26,4	25,5	27,4	26,1		
139 270	149 521	7,4	4,5	4,4	4,7	4,5		
9 031	11 249	24,6	0,3	0,3	0,3	0,3		
43 789	60 042	37,1	1,4	1,8	1,5	1,8		
139 851	142 769	2,1	4,5	4,2	4,7	4,3		
8 256	15 314	85,5	0,3	0,5	0,3	0,5		
72 078	76 664	6,4	2,3	2,3	2,4	2,3		
360 294	445 555	23,7	11,7	13,1	12,1	13,4		
41 366	43 620	5,4	1,3	1,3	1,4	1,3		
			en % des produits					
75 951	110 901	46,0	2,4	3,2	2,6	3,3		Bénéfices nets moins pertes nettes
2 969 363	3 318 372	11,8	94,1	94,6	100,0	100,0		Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
57 348	60 883	6,2	1,8	1,7	1,9	1,8		
129 752	128 880	-0,7	4,1	3,7	4,4	3,9		
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.								
208	228	9,5					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel	
5	8	41,5						
57	59	4,4						
			Ratios				Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II	
			7,5	8,1				
			51,0	52,2				
			19,0	21,6				

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours
²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren (NOGA 18)

Industrie de l'habillement et des fourrures (NOGA 18)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.18	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	764 527	926 002	21,1	56,5	57,9	58,2	60,5
Personalaufwand	293 128	302 267	3,1	21,7	18,9	22,3	19,7
Sozialaufwand	46 959	48 760	3,8	3,5	3,0	3,6	3,2
Raummiere	6 776	4 713	-30,4	0,5	0,3	0,5	0,3
Zinsaufwand	15 660	25 335	61,8	1,2	1,6	1,2	1,7
Abschreibungen auf Sachanlagen	20 431	27 561	34,9	1,5	1,7	1,6	1,8
Übrige Abschreibungen	20 227	12 719	-37,1	1,5	0,8	1,5	0,8
Unterhalt und Reparaturen	9 933	8 993	-9,5	0,7	0,6	0,8	0,6
Übriger betrieblicher Aufwand	161 645	229 618	42,1	11,9	14,4	12,3	15,0
Neutraler und a.o. Aufwand	13 572	12 817	-5,6	1,0	0,8	1,0	0,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	19 557	- 2 670	-113,7	1,4	- 0,2	1,5	- 0,2
Ertrag							
Umsatz	1 313 200	1 530 886	16,6	95,7	95,9	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	24 181	31 516	30,3	1,8	2,0	1,8	2,1
Neutraler und a.o. Ertrag	35 035	33 713	-3,8	2,6	2,1	2,7	2,2
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	217	254	16,8				
Gewinn/Verlust	3	- 1	-121,9				
Personalaufwand	47	50	6,0				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				4,6	2,5		
Bruttogewinn I				41,8	39,5		
Bruttogewinn II				15,9	16,6		
¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten							
²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch							

Herstellung von Lederwaren und Schuhen (NOGA 19)

Industrie du cuir et de la chaussure (NOGA 19)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.19
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
...	...	85,6	41,3	51,7	51,6	63,9	Charges
...	...	4,7	26,2	18,5	32,8	22,9	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
...	...	9,4	3,8	2,8	4,7	3,5	Charges de personnel
...	...	262,3	0,8	1,9	1,0	2,4	Charges sociales
...	...	-17,1	1,3	0,7	1,6	0,9	Loyers
...	...	17,9	2,6	2,1	3,3	2,6	Intérêts
...	...	410,3	1,1	3,8	1,4	4,7	Amortissements sur immob. corporelles
...	...	49,6	1,3	1,3	1,6	1,6	Autres amortissements
...	...	15,6	10,3	8,0	12,9	9,9	Entretien et réparations
...	...	19,8	11,2	9,0	14,0	11,2	Charges d'exploitation diverses
							Charges hors exploitation et extraord.
			en % des produits				
...	...	-125,6	13,4	- 2,7	19,3	- 3,3	Bénéfices nets moins pertes nettes
...	...	50,0	69,3	83,3	100,0	100,0	Produits
...	...	-66,4	4,4	1,2	6,4	1,4	Chiffre d'affaires
...	...	-25,9	26,2	15,6	37,8	18,7	Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
...	...	40,3					Chiffre d'affaires
...	...	-128,2					Bénéfice/perte
...	...	-3,4					Charges de personnel
			Ratios				
			24,0	4,0			Cash-flow en % du chiffre d'affaires
			48,4	36,1			Resultat brut I
			10,9	9,8			Resultat brut II

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Herstellung von Möbeln) (NOGA 20)
Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles) (NOGA 20)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.20	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	1 639 245	2 293 703	39,9	41,9	43,3	42,7	43,3
Personalaufwand	1 228 114	1 600 914	30,4	31,4	30,2	32,0	30,2
Sozialaufwand	204 729	286 031	39,7	5,2	5,4	5,3	5,4
Raumiete	6 577	8 216	24,9	0,2	0,2	0,2	0,2
Zinsaufwand	63 529	98 695	55,4	1,6	1,9	1,7	1,9
Abschreibungen auf Sachanlagen	158 363	195 747	23,6	4,1	3,7	4,1	3,7
Übrige Abschreibungen	9 695	3 419	-64,7	0,2	0,1	0,3	0,1
Unterhalt und Reparaturen	38 093	46 652	22,5	1,0	0,9	1,0	0,9
Übriger betrieblicher Aufwand	550 651	703 685	27,8	14,1	13,3	14,3	13,3
Neutraler und a.o. Aufwand	9 965	59 738	499,5	0,3	1,1	0,3	1,1
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	62 012	125 286	102,0	1,6	2,3	1,6	2,4
Ertrag							
Umsatz	3 838 655	5 297 205	38,0	96,7	97,7	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	31 985	22 953	-28,2	0,8	0,4	0,8	0,4
Neutraler und a.o. Ertrag	100 332	101 929	1,6	2,5	1,9	2,6	1,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	183	200	9,3				
Gewinn/Verlust	3	5	56,7				
Personalaufwand	59	61	3,2				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				6,0	6,1		
Bruttogewinn I				57,3	56,7		
Bruttogewinn II				20,0	21,1		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Papier- und Kartongewerbe (NOGA 21)
Industrie du papier et du carton (NOGA 21)
 Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.21
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
2 081 911	2 449 270	17,6	46,4	48,3	45,5	48,5	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
1 005 532	1 036 376	3,1	22,4	20,4	22,0	20,5	
159 681	165 712	3,8	3,6	3,3	3,5	3,3	
8 948	9 663	8,0	0,2	0,2	0,2	0,2	
68 260	85 557	25,3	1,5	1,7	1,5	1,7	
292 408	297 038	1,6	6,5	5,9	6,4	5,9	
631	22 205	3419,0	0,0	0,4	0,0	0,4	
148 415	158 180	6,6	3,3	3,1	3,2	3,1	
661 598	779 867	17,9	14,7	15,4	14,5	15,4	
60 518	65 446	8,1	1,3	1,3	1,3	1,3	
			en % des produits				
252 396	212 128	-16,0	5,3	4,0	5,5	4,2	
4 572 759	5 051 793	10,5	96,5	95,7	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
72 591	88 246	21,6	1,5	1,7	1,6	1,7	
94 948	141 401	48,9	2,0	2,7	2,1	2,8	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
322	345	7,2					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
18	14	-18,6					
71	71	0,3					
			Ratios				Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			11,9	10,5			
			54,5	51,5			
			29,0	27,7			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Verlagsgewerbe, Druckgewerbe, Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern (NOGA 22)
Edition, impression, reproduction d'enregistrements (NOGA 22)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.22	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	3 540 681	3 543 420	0,1	33,5	31,6	33,7	32,2
Personalaufwand	3 503 159	3 629 218	3,6	33,1	32,4	33,4	33,0
Sozialaufwand	574 366	597 371	4,0	5,4	5,3	5,5	5,4
Raummiere	48 471	52 615	8,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Zinsaufwand	169 174	189 763	12,2	1,6	1,7	1,6	1,7
Abschreibungen auf Sachanlagen	538 012	607 824	13,0	5,1	5,4	5,1	5,5
Übrige Abschreibungen	96 530	94 133	-2,5	0,9	0,8	0,9	0,9
Unterhalt und Reparaturen	115 878	120 967	4,4	1,1	1,1	1,1	1,1
Übriger betrieblicher Aufwand	1 861 364	2 032 049	9,2	17,6	18,1	17,7	18,5
Neutraler und a.o. Aufwand	130 963	335 589	156,2	1,2	3,0	1,2	3,0
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	369 330	615 160	66,6	3,4	5,2	3,5	5,6
Ertrag							
Umsatz	10 494 596	11 010 534	4,9	95,9	93,2	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	251 065	272 750	8,6	2,3	2,3	2,4	2,5
Neutraler und a.o. Ertrag	202 267	534 824	164,4	1,8	4,5	1,9	4,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	218	229	4,8				
Gewinn/Verlust	7	13	77,5				
Personalaufwand	73	76	3,3				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				9,6	12,0		
Bruttogewinn I				66,3	67,8		
Bruttogewinn II				27,4	29,4		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Chemische Industrie (NOGA 24)
Industrie chimique (NOGA 24)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.24
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
15 684 517	17 723 787	13,0	44,9	40,8	47,4	47,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
5 249 164	5 780 692	10,1	15,0	13,3	15,9	15,3	
1 046 978	1 077 888	3,0	3,0	2,5	3,2	2,9	
101 140	89 750	-11,3	0,3	0,2	0,3	0,2	
899 152	2 352 880	161,7	2,6	5,4	2,7	6,2	
1 302 265	1 436 383	10,3	3,7	3,3	3,9	3,8	
554 442	436 250	-21,3	1,6	1,0	1,7	1,2	
558 972	616 689	10,3	1,6	1,4	1,7	1,6	
8 293 511	12 292 051	48,2	23,8	28,3	25,1	32,6	
1 223 296	1 604 808	31,2	3,5	3,7	3,7	4,3	
			en % des produits				
11 498 816	11 329 226	-1,5	24,8	20,7	34,7	30,0	Bénéfices nets moins pertes nettes
33 107 437	37 730 713	14,0	71,3	68,9	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
3 959 606	6 793 159	71,6	8,5	12,4	12,0	18,0	
9 345 211	10 216 532	9,3	20,1	18,7	28,2	27,1	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
581	664	14,3					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
213	210	-1,4					
91	100	10,8					
			Ratios				
			40,3	35,0			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			52,6	53,0			
			33,6	34,8			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren (NOGA 25)

Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques (NOGA 25)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.25	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	2 872 093	3 144 057	9,5	47,4	47,9	47,5	48,2
Personalaufwand	1 488 925	1 605 015	7,8	24,6	24,5	24,6	24,6
Sozialaufwand	248 764	270 564	8,8	4,1	4,1	4,1	4,1
Raummiere	26 084	25 651	-1,7	0,4	0,4	0,4	0,4
Zinsaufwand	77 199	86 969	12,7	1,3	1,3	1,3	1,3
Abschreibungen auf Sachanlagen	362 810	345 891	-4,7	6,0	5,3	6,0	5,3
Übrige Abschreibungen	10 575	8 883	-16,0	0,2	0,1	0,2	0,1
Unterhalt und Reparaturen	111 382	118 428	6,3	1,8	1,8	1,8	1,8
Übriger betrieblicher Aufwand	819 214	872 990	6,6	13,5	13,3	13,6	13,4
Neutraler und a.o. Aufwand	45 711	78 549	71,8	0,8	1,2	0,8	1,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	205 319	265 266	29,2	3,3	3,9	3,4	4,1
Ertrag							
Umsatz	6 041 743	6 527 116	8,0	96,4	95,7	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	144 803	167 642	15,8	2,3	2,5	2,4	2,6
Neutraler und a.o. Ertrag	81 529	127 505	56,4	1,3	1,9	1,3	2,0
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	268	283	5,8				
Gewinn/Verlust	9	12	26,4				
Personalaufwand	66	70	5,6				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				9,6	9,5		
Bruttogewinn I				52,5	51,8		
Bruttogewinn II				23,7	23,1		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmetallischen Mineralien (NOGA 26)

Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques (NOGA 26)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.26
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
1 484 900	1 854 973	24,9	35,5	40,0	36,3	40,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
1 172 601	1 220 320	4,1	28,1	26,3	28,7	26,3	
208 929	219 774	5,2	5,0	4,7	5,1	4,7	
8 617	10 350	20,1	0,2	0,2	0,2	0,2	
63 666	64 749	1,7	1,5	1,4	1,6	1,4	
269 325	278 418	3,4	6,4	6,0	6,6	6,0	
37 519	18 524	-50,6	0,9	0,4	0,9	0,4	
106 303	117 587	10,6	2,5	2,5	2,6	2,5	
694 728	770 807	11,0	16,6	16,6	17,0	16,6	
130 548	86 267	-33,9	3,1	1,9	3,2	1,9	
			en % des produits				
154 195	249 608	61,9	3,6	5,1	3,8	5,4	Bénéfices nets moins pertes nettes
4 085 944	4 636 188	13,5	94,3	94,8	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
93 209	85 106	-8,7	2,2	1,7	2,3	1,8	
152 178	170 081	11,8	3,5	3,5	3,7	3,7	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
230	259	12,6					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
9	14	62,8					
66	68	3,2					
			Ratios				
			11,3	11,8			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			63,7	60,0			
			29,8	28,9			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Erzeugung und Bearbeitung von Metall (NOGA 27)

Métallurgie (NOGA 27)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.27	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	2 778 552	3 233 614	16,4	52,4	57,2	54,8	57,8
Personalaufwand	1 102 493	1 083 483	-1,7	20,8	19,2	21,7	19,4
Sozialaufwand	193 812	194 110	0,2	3,7	3,4	3,8	3,5
Raummiere	8 962	12 209	36,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Zinsaufwand	71 997	55 937	-22,3	1,4	1,0	1,4	1,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	236 202	200 010	-15,3	4,5	3,5	4,7	3,6
Übrige Abschreibungen	8 125	5 954	-26,7	0,2	0,1	0,2	0,1
Unterhalt und Reparaturen	101 555	142 887	40,7	1,9	2,5	2,0	2,6
Übriger betrieblicher Aufwand	648 754	656 062	1,1	12,2	11,6	12,8	11,7
Neutraler und a.o. Aufwand	148 137	68 708	-53,6	2,8	1,2	2,9	1,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	- 1 132	128 584	11459,0	0,0	2,2	0,0	2,3
Ertrag							
Umsatz	5 070 129	5 596 763	10,4	95,7	96,8	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	82 732	77 566	-6,2	1,6	1,3	1,6	1,4
Neutraler und a.o. Ertrag	144 597	107 229	-25,8	2,7	1,9	2,9	1,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	327	366	12,0				
Gewinn/Verlust	0	8	-				
Personalaufwand	71	69	-2,4				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				4,8	6,0		
Bruttogewinn I				45,2	42,2		
Bruttogewinn II				19,6	19,4		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von Metallerzeugnissen (ohne Maschinenbau) (NOGA 28)

Travail des métaux (sans la fabrication de machines et d'équipements) (NOGA 28)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.28
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
5 025 082	5 893 083	17,3	35,8	39,3	35,8	39,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
4 517 312	4 537 899	0,5	32,1	30,3	32,1	30,0	
794 698	793 028	-0,2	5,7	5,3	5,7	5,2	
64 743	62 176	-4,0	0,5	0,4	0,5	0,4	
218 689	231 264	5,8	1,6	1,5	1,6	1,5	
824 747	816 078	-1,1	5,9	5,4	5,9	5,4	
10 440	27 004	158,7	0,1	0,2	0,1	0,2	
220 587	212 259	-3,8	1,6	1,4	1,6	1,4	
2 193 297	2 218 368	1,1	15,6	14,8	15,6	14,7	
183 225	202 195	10,4	1,3	1,3	1,3	1,3	
			en % des produits				
479 579	514 623	7,3	3,3	3,3	3,4	3,4	Bénéfices nets moins pertes nettes
14 056 125	15 116 520	7,5	96,7	97,5	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
207 119	233 551	12,8	1,4	1,5	1,5	1,5	
269 157	157 907	-41,3	1,9	1,0	1,9	1,0	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
204	218	7,2					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
7	7	7,2					
66	66	0,0					
			Ratios				
			9,4	9,0			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			64,2	61,0			
			26,5	25,8			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Maschinenbau (NOGA 29)
Fabrication de machines et d'équipements (NOGA 29)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.29	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	13 690 493	15 287 671	11,7	47,4	49,5	48,0	49,6
Personalaufwand	7 424 411	7 722 382	4,0	25,7	25,0	26,0	25,1
Sozialaufwand	1 272 621	1 248 603	-1,9	4,4	4,0	4,5	4,1
Raummiete	141 570	165 934	17,2	0,5	0,5	0,5	0,5
Zinsaufwand	324 336	333 152	2,7	1,1	1,1	1,1	1,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	1 003 040	978 541	-2,4	3,5	3,2	3,5	3,2
Übrige Abschreibungen	159 974	196 219	22,7	0,6	0,6	0,6	0,6
Unterhalt und Reparaturen	422 635	448 886	6,2	1,5	1,5	1,5	1,5
Übriger betrieblicher Aufwand	3 846 659	3 974 842	3,3	13,3	12,9	13,5	12,9
Neutraler und a.o. Aufwand	576 739	549 662	-4,7	2,0	1,8	2,0	1,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	1 022 220	1 554 468	52,1	3,4	4,8	3,6	5,0
Ertrag							
Umsatz	28 511 206	30 801 501	8,0	95,4	94,9	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	680 744	702 593	3,2	2,3	2,2	2,4	2,3
Neutraler und a.o. Ertrag	692 748	956 265	38,0	2,3	2,9	2,4	3,1
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	277	295	6,3				
Gewinn/Verlust	10	15	48,0				
Personalaufwand	72	74	2,5				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				7,7	8,9		
Bruttogewinn I				52,0	50,4		
Bruttogewinn II				21,5	21,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä. (NOGA 31)

Fabrication de machines et d'appareils électriques n.c.a. (NOGA 31)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.31
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
6 287 192	6 318 173	0,5	48,0	39,1	52,2	47,5	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
2 577 279	2 705 992	5,0	19,7	16,7	21,4	20,3	
409 690	433 351	5,8	3,1	2,7	3,4	3,3	
72 221	73 022	1,1	0,6	0,5	0,6	0,5	
90 619	140 302	54,8	0,7	0,9	0,8	1,1	
385 901	318 342	-17,5	2,9	2,0	3,2	2,4	
24 024	44 766	86,3	0,2	0,3	0,2	0,3	
127 660	140 598	10,1	1,0	0,9	1,1	1,1	
1 835 141	3 184 388	73,5	14,0	19,7	15,2	23,9	
1 286 139	2 820 062	119,3	9,8	17,4	10,7	21,2	
			en % des produits				
353 621	418 669	18,4	2,6	2,5	2,9	3,1	
12 052 908	13 299 573	10,3	89,6	80,1	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
1 105 197	652 129	-41,0	8,2	3,9	9,2	4,9	
291 382	2 645 965	808,1	2,2	15,9	2,4	19,9	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
325	356	9,6					
10	11	16,7					
71	73	2,5					
			Ratios				
			6,3	5,9			
			47,8	52,5			
			23,1	28,9			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik (NOGA 32)

Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication (NOGA 32)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.32	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	2 718 739	2 878 244	5,9	48,7	49,4	49,4	50,3
Personalaufwand	1 326 538	1 467 966	10,7	23,8	25,2	24,1	25,6
Sozialaufwand	223 873	231 143	3,2	4,0	4,0	4,1	4,0
Raummiete	41 857	37 601	-10,2	0,8	0,6	0,8	0,7
Zinsaufwand	35 193	47 881	36,1	0,6	0,8	0,6	0,8
Abschreibungen auf Sachanlagen	188 530	184 069	-2,4	3,4	3,2	3,4	3,2
Übrige Abschreibungen	20 468	15 182	-25,8	0,4	0,3	0,4	0,3
Unterhalt und Reparaturen	71 509	52 667	-26,3	1,3	0,9	1,3	0,9
Übriger betrieblicher Aufwand	874 742	834 732	-4,6	15,7	14,3	15,9	14,6
Neutraler und a.o. Aufwand	79 171	79 693	0,7	1,4	1,4	1,4	1,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	294 330	235 555	-20,0	5,0	3,9	5,3	4,1
Ertrag							
Umsatz	5 505 412	5 727 616	4,0	93,7	94,4	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	180 177	211 249	17,2	3,1	3,5	3,3	3,7
Neutraler und a.o. Ertrag	189 361	125 868	-33,5	3,2	2,1	3,4	2,2
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	296	295	-0,2				
Gewinn/Verlust	16	12	-22,2				
Personalaufwand	71	76	6,2				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				9,1	7,6		
Bruttogewinn I				50,6	49,7		
Bruttogewinn II				22,5	20,1		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; optischen Geräten und Uhren (NOGA 33)

Fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique; horlogerie (NOGA 33)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.33
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
8 933 222	10 339 895	15,7	46,7	47,6	45,6	46,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
4 492 379	4 833 990	7,6	23,5	22,3	22,9	21,8	
842 568	873 822	3,7	4,4	4,0	4,3	3,9	
65 543	73 619	12,3	0,3	0,3	0,3	0,3	
215 026	263 017	22,3	1,1	1,2	1,1	1,2	
580 855	712 765	22,7	3,0	3,3	3,0	3,2	
128 235	98 178	-23,4	0,7	0,5	0,7	0,4	
241 559	243 153	0,7	1,3	1,1	1,2	1,1	
3 207 705	3 812 179	18,8	16,8	17,6	16,4	17,2	
411 635	469 876	14,1	2,2	2,2	2,1	2,1	
			en % des produits				
1 896 854	2 307 556	21,7	9,0	9,6	9,7	10,4	Bénéfices nets moins pertes nettes
19 583 065	22 165 665	13,2	93,2	92,2	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
501 162	675 194	34,7	2,4	2,8	2,6	3,0	
931 355	1 187 191	27,5	4,4	4,9	4,8	5,4	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
312	335	7,5					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
31	37	16,2					
71	73	2,4					
			Ratios				
			13,3	14,1			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			54,4	53,4			
			27,1	27,6			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör (NOGA 34)

Industrie automobile (NOGA 34)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.34	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	671 952	702 767	4,6	55,0	54,7	53,8	53,9
Personalaufwand	274 073	283 306	3,4	22,4	22,1	21,9	21,7
Sozialaufwand	43 132	44 052	2,1	3,5	3,4	3,5	3,4
Raummiete	10 629	9 631	-9,4	0,9	0,7	0,9	0,7
Zinsaufwand	13 173	12 693	-3,6	1,1	1,0	1,1	1,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	33 754	33 329	-1,3	2,8	2,6	2,7	2,6
Übrige Abschreibungen	6 918	10 079	45,7	0,6	0,8	0,6	0,8
Unterhalt und Reparaturen	25 578	23 671	-7,5	2,1	1,8	2,0	1,8
Übriger betrieblicher Aufwand	126 496	129 113	2,1	10,3	10,1	10,1	9,9
Neutraler und a.o. Aufwand	16 808	36 026	114,3	1,4	2,8	1,3	2,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	63 141	60 573	-4,1	4,9	4,5	5,1	4,6
Ertrag							
Umsatz	1 249 202	1 303 147	4,3	97,2	96,9	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	20 766	25 770	24,1	1,6	1,9	1,7	2,0
Neutraler und a.o. Ertrag	15 686	16 323	4,1	1,2	1,2	1,3	1,3
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	299	303	1,3				
Gewinn/Verlust	15	14	-5,4				
Personalaufwand	66	66	0,3				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				8,3	8,0		
Bruttogewinn I				46,2	46,1		
Bruttogewinn II				20,8	21,0		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von sonstigen Fahrzeugen (NOGA 35)
Fabrication d'autres moyens de transport (NOGA 35)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.35
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
1 453 785	1 644 649	13,1	42,3	50,7	49,3	51,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
837 328	773 303	-7,6	24,4	23,9	28,4	24,3	
141 251	135 791	-3,9	4,1	4,2	4,8	4,3	
26 290	11 333	-56,9	0,8	0,3	0,9	0,4	
21 462	46 493	116,6	0,6	1,4	0,7	1,5	
126 730	79 032	-37,6	3,7	2,4	4,3	2,5	
7 552	4 712	-37,6	0,2	0,1	0,3	0,1	
54 252	61 651	13,6	1,6	1,9	1,8	1,9	
441 488	370 333	-16,1	12,9	11,4	15,0	11,6	
323 556	113 727	-64,9	9,4	3,5	11,0	3,6	
			en % des produits				Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
- 267 344	95 436	135,7	- 8,4	2,9	- 9,1	3,0	
2 949 672	3 187 297	8,1	93,2	95,5	100,0	100,0	
26 254	72 472	176,0	0,8	2,2	0,9	2,3	
190 422	76 691	-59,7	6,0	2,3	6,5	2,4	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
286	305	6,9					
- 32	12	136,0					
81	76	-5,2					
			Ratios				
			- 4,5	5,6			
			50,7	48,4			
			17,5	19,9			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herst. von Möbeln, Schmuck, Musikinstr., Sportger., Spielwaren und sonstigen Erzeugnissen (NOGA 36)
Fabr. de meubles, de bijoux, d'instr. de musique, d'art. de sport, de jouets; autres act. manufact. (NOGA 36)
Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000 hochgerechnet

1.36	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	2 158 110	2 575 515	19,3	45,2	48,3	46,2	49,6
Personalaufwand	1 249 189	1 339 244	7,2	26,2	25,1	26,7	25,8
Sozialaufwand	217 514	222 835	2,4	4,6	4,2	4,7	4,3
Raummiete	25 442	25 886	1,7	0,5	0,5	0,5	0,5
Zinsaufwand	58 884	76 629	30,1	1,2	1,4	1,3	1,5
Abschreibungen auf Sachanlagen	215 568	226 722	5,2	4,5	4,3	4,6	4,4
Übrige Abschreibungen	7 948	19 455	144,8	0,2	0,4	0,2	0,4
Unterhalt und Reparaturen	78 560	69 282	-11,8	1,6	1,3	1,7	1,3
Übriger betrieblicher Aufwand	669 863	706 279	5,4	14,0	13,2	14,3	13,6
Neutraler und a.o. Aufwand	93 781	70 254	-25,1	2,0	1,3	2,0	1,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	96 758	52 577	-45,7	2,0	1,0	2,1	1,0
Ertrag							
Umsatz	4 675 796	5 190 741	11,0	96,0	96,4	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	116 838	94 472	-19,1	2,4	1,8	2,5	1,8
Neutraler und a.o. Ertrag	78 983	99 465	25,9	1,6	1,8	1,7	1,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	227	238	4,9				
Gewinn/Verlust	5	3	-45,8				
Personalaufwand	61	62	1,5				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				6,8	5,8		
Bruttogewinn I				53,8	50,4		
Bruttogewinn II				22,5	20,3		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Rückgewinnung und Vorbereitung für die Wiederverwertung (Recycling) (NOGA 37)

Récupération et préparation au recyclage (NOGA 37)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.37
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
423 692	480 841	13,5	45,7	50,6	46,4	48,9	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
182 511	170 395	-6,6	19,7	17,9	20,0	17,3	
32 590	30 175	-7,4	3,5	3,2	3,6	3,1	
5 818	4 770	-18,0	0,6	0,5	0,6	0,5	
14 697	15 827	7,7	1,6	1,7	1,6	1,6	
83 482	64 615	-22,6	9,0	6,8	9,1	6,6	
156	1 646	955,1	0,0	0,2	0,0	0,2	
12 457	12 960	4,0	1,3	1,4	1,4	1,3	
161 926	159 001	-1,8	17,5	16,7	17,7	16,2	
9 032	9 336	3,4	1,0	1,0	1,0	0,9	
			en % des produits				
36 176	51 621	42,7	3,8	5,2	4,0	5,3	Bénéfices nets moins pertes nettes
914 089	983 028	7,5	95,0	98,2	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
34 804	11 283	-67,6	3,6	1,1	3,8	1,1	
13 642	6 875	-49,6	1,4	0,7	1,5	0,7	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
345	383	11,0					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
14	20	46,7					
69	66	-3,6					
			Ratios				
			13,1	12,0			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			53,6	51,1			
			30,1	30,7			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Energieversorgung (NOGA 40)
Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'eau chaude (NOGA 40)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.40	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	10 452 008	9 632 575	-7,8	46,4	49,7	51,3	55,3
Personalaufwand	1 525 699	1 364 677	-10,6	6,8	7,0	7,5	7,8
Sozialaufwand	312 292	289 220	-7,4	1,4	1,5	1,5	1,7
Raummiere	26 803	21 960	-18,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Zinsaufwand	1 555 792	1 082 657	-30,4	6,9	5,6	7,6	6,2
Abschreibungen auf Sachanlagen	3 053 071	2 524 380	-17,3	13,6	13,0	15,0	14,5
Übrige Abschreibungen	1 431 011	617 794	-56,8	6,4	3,2	7,0	3,5
Unterhalt und Reparaturen	453 651	406 840	-10,3	2,0	2,1	2,2	2,3
Übriger betrieblicher Aufwand	2 553 680	2 364 457	-7,4	11,3	12,2	12,5	13,6
Neutraler und a.o. Aufwand	1 151 526	1 085 952	-5,7	5,1	5,6	5,7	6,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	606 732	491 809	-18,9	2,6	2,5	3,0	2,8
Ertrag							
Umsatz	20 368 752	17 417 914	-14,5	88,1	87,6	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	1 581 956	1 393 207	-11,9	6,8	7,0	7,8	8,0
Neutraler und a.o. Ertrag	1 171 558	1 071 200	-8,6	5,1	5,4	5,8	6,1
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	1 157	1 097	-5,1				
Gewinn/Verlust	35	31	-10,4				
Personalaufwand	87	86	-1,4				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				25,0	20,9		
Bruttogewinn I				48,7	44,7		
Bruttogewinn II				39,7	35,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Baugewerbe (NOGA 45)
Construction (NOGA 45)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.45
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
12 907 806	14 487 364	12,2	34,8	36,8	35,7	37,4	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
13 310 967	13 812 777	3,8	35,9	35,1	36,8	35,7	
2 527 522	2 634 546	4,2	6,8	6,7	7,0	6,8	
167 564	171 401	2,3	0,5	0,4	0,5	0,4	
463 134	469 419	1,4	1,2	1,2	1,3	1,2	
1 023 442	1 079 422	5,5	2,8	2,7	2,8	2,8	
47 103	52 575	11,6	0,1	0,1	0,1	0,1	
520 328	509 806	-2,0	1,4	1,3	1,4	1,3	
5 738 453	5 614 451	-2,2	15,5	14,3	15,9	14,5	
418 588	557 830	33,3	1,1	1,4	1,2	1,4	
			en % des produits				
352 653	722 745	104,9	0,9	1,8	1,0	1,9	
36 131 154	38 702 562	7,1	96,4	96,5	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
536 919	590 756	10,0	1,4	1,5	1,5	1,5	
809 486	819 018	1,2	2,2	2,0	2,2	2,1	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
157	166	5,7					
2	3	106,7					
58	59	2,4					
			Ratios				
			3,9	4,8			
			64,3	62,6			
			20,4	20,1			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen (NOGA 50)

Commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants (NOGA 50)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.50	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	26 277 535	27 447 419	4,5	77,2	77,5	78,1	78,7
Personalaufwand	3 421 805	3 699 081	8,1	10,0	10,5	10,2	10,6
Sozialaufwand	585 009	579 994	-0,9	1,7	1,6	1,7	1,7
Raummiere	356 294	314 793	-11,6	1,0	0,9	1,1	0,9
Zinsaufwand	322 565	334 905	3,8	0,9	0,9	1,0	1,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	391 538	424 526	8,4	1,1	1,2	1,2	1,2
Übrige Abschreibungen	43 019	26 269	-38,9	0,1	0,1	0,1	0,1
Unterhalt und Reparaturen	131 314	138 865	5,8	0,4	0,4	0,4	0,4
Übriger betrieblicher Aufwand	2 364 032	2 285 605	-3,3	6,9	6,5	7,0	6,6
Neutraler und a.o. Aufwand	155 645	142 403	-8,5	0,5	0,4	0,5	0,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	361 945	442 903	22,4	1,1	1,2	1,1	1,3
Ertrag							
Umsatz	33 641 167	34 889 747	3,7	97,8	97,4	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	549 330	567 070	3,2	1,6	1,6	1,6	1,6
Neutraler und a.o. Ertrag	220 207	379 946	72,5	0,6	1,1	0,7	1,1
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	546	551	0,9				
Gewinn/Verlust	6	7	19,0				
Personalaufwand	56	59	5,0				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				2,4	2,6		
Bruttogewinn I				21,9	21,3		
Bruttogewinn II				10,0	9,1		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Handelsvermittlung und Grosshandel (NOGA 51)

Commerce de gros et intermédiaires du commerce (NOGA 51)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.51
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
133 272 435	155 845 640	16,9	79,0	80,5	80,0	80,8	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
13 729 532	14 311 526	4,2	8,1	7,4	8,2	7,4	
2 424 497	2 455 233	1,3	1,4	1,3	1,5	1,3	
463 072	453 946	-2,0	0,3	0,2	0,3	0,2	
1 570 074	1 975 403	25,8	0,9	1,0	0,9	1,0	
1 952 690	1 977 601	1,3	1,2	1,0	1,2	1,0	
704 633	359 836	-48,9	0,4	0,2	0,4	0,2	
479 080	486 378	1,5	0,3	0,3	0,3	0,3	
12 539 269	13 815 775	10,2	7,4	7,1	7,5	7,2	
1 604 800	1 950 030	21,5	1,0	1,0	1,0	1,0	
			en % des produits				
4 179 627	5 554 931	32,9	2,4	2,8	2,5	2,9	Bénéfices nets moins pertes nettes
166 675 436	192 834 718	15,7	96,4	96,8	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
3 826 122	4 016 841	5,0	2,2	2,0	2,3	2,1	
2 418 150	2 334 742	-3,4	1,4	1,2	1,5	1,2	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
979	1 101	12,4					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
25	32	29,8					
81	82	1,5					
			Ratios				
			4,1	4,1			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			20,0	19,2			
			10,3	10,5			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern (NOGA 52)
Commerce de détail; réparation d'articles personnels et domestiques (NOGA 52)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.52	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	53 196 495	47 674 803	-10,4	65,5	63,7	66,9	64,7
Personalaufwand	12 644 181	12 869 073	1,8	15,6	17,2	15,9	17,5
Sozialaufwand	2 105 145	2 101 388	-0,2	2,6	2,8	2,6	2,9
Raummiete	1 665 691	1 605 479	-3,6	2,1	2,1	2,1	2,2
Zinsaufwand	870 518	710 034	-18,4	1,1	0,9	1,1	1,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	2 474 806	1 771 196	-28,4	3,0	2,4	3,1	2,4
Übrige Abschreibungen	59 319	49 960	-15,8	0,1	0,1	0,1	0,1
Unterhalt und Reparaturen	511 343	406 404	-20,5	0,6	0,5	0,6	0,6
Übriger betrieblicher Aufwand	7 292 593	7 421 996	1,8	9,0	9,9	9,2	10,1
Neutraler und a.o. Aufwand	358 430	271 341	-24,3	0,4	0,4	0,5	0,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	1 164 739	815 575	-30,0	1,4	1,1	1,5	1,1
Ertrag							
Umsatz	79 506 117	73 648 643	-7,4	96,6	97,3	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	1 310 776	1 176 931	-10,2	1,6	1,6	1,6	1,6
Neutraler und a.o. Ertrag	1 526 368	871 674	-42,9	1,9	1,2	1,9	1,2
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	342	322	-5,9				
Gewinn/Verlust	5	4	-26,0				
Personalaufwand	54	56	2,4				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				4,7	3,6		
Bruttogewinn I				33,1	35,3		
Bruttogewinn II				14,5	14,9		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Gastgewerbe (NOGA 55)
Hôtellerie et restauration (NOGA 55)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.55
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
2 316 484	2 489 029	7,4	22,2	24,3	23,3	25,7	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
3 985 831	3 734 132	-6,3	38,2	36,5	40,2	38,5	
585 432	517 254	-11,6	5,6	5,1	5,9	5,3	
270 428	253 360	-6,3	2,6	2,5	2,7	2,6	
287 925	341 911	18,8	2,8	3,3	2,9	3,5	
629 065	573 793	-8,8	6,0	5,6	6,3	5,9	
5 969	23 061	286,3	0,1	0,2	0,1	0,2	
280 460	319 331	13,9	2,7	3,1	2,8	3,3	
2 032 687	1 861 825	-8,4	19,5	18,2	20,5	19,2	
47 029	118 375	151,7	0,5	1,2	0,5	1,2	
			en % des produits				
36 849	107 790	192,5	0,4	1,0	0,4	1,1	
9 922 715	9 698 365	-2,3	94,7	93,8	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord. Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
302 980	298 631	-1,4	2,9	2,9	3,1	3,1	
252 464	342 862	35,8	2,4	3,3	2,5	3,5	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
114	120	5,3					
0	2	229,9					
46	46	0,7					
			Ratios				
			6,8	7,3			
			76,7	74,3			
			30,6	30,5			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen (NOGA 60)
Transports terrestres; transports par conduites (NOGA 60)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.60	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Personalaufwand	1 996 164	1 949 145	-2,4	33,3	35,8	34,4	36,5
Sozialaufwand	334 634	317 302	-5,2	5,6	5,8	5,8	5,9
Raummiere	83 496	59 307	-29,0	1,4	1,1	1,4	1,1
Zinsaufwand	108 822	70 613	-35,1	1,8	1,3	1,9	1,3
Abschreibungen auf Sachanlagen	382 145	234 926	-38,5	6,4	4,3	6,6	4,4
Übrige Abschreibungen	16 266	6 959	-57,2	0,3	0,1	0,3	0,1
Unterhalt und Reparaturen	400 328	260 001	-35,1	6,7	4,8	6,9	4,9
Übriger betrieblicher Aufwand	2 608 411	2 407 213	-7,7	43,6	44,2	45,0	45,1
Neutraler und a.o. Aufwand	55 569	138 656	149,5	0,9	2,5	1,0	2,6
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	65 161	88 971	36,5	1,1	1,6	1,1	1,7
Ertrag							
Umsatz	5 795 628	5 342 635	-7,8	95,8	96,5	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	72 299	48 952	-32,3	1,2	0,9	1,2	0,9
Neutraler und a.o. Ertrag	183 671	142 141	-22,6	3,0	2,6	3,2	2,7
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	192	187	-2,5				
Gewinn/Verlust	2	3	47,6				
Personalaufwand	66	68	3,3				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				8,0	6,2		
Bruttogewinn I				100,0	100,0		
Bruttogewinn II				59,8	57,6		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Schifffahrt (NOGA 61)
Transports par eau (NOGA 61)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.61
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
155 100	132 041	-14,9	38,3	36,2	66,8	39,7	
36 424	25 608	-29,7	9,0	7,0	15,7	7,7	
1 141	2 615	129,2	0,3	0,7	0,5	0,8	
1 108	5 824	425,6	0,3	1,6	0,5	1,8	
65 339	25 753	-60,6	16,1	7,1	28,2	7,7	
1 002	5 044	403,4	0,2	1,4	0,4	1,5	
18 318	18 079	-1,3	4,5	5,0	7,9	5,4	
118 670	141 154	18,9	29,3	38,7	51,1	42,5	
8 042	8 350	3,8	2,0	2,3	3,5	2,5	
			en % des produits				
4 909	15 102	207,6	1,2	4,0	2,1	4,5	Bénéfices nets moins pertes nettes
232 024	332 408	43,3	56,6	87,6	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
55 770	22 227	-60,1	13,6	5,9	24,0	6,7	
122 260	24 941	-79,6	29,8	6,6	52,7	7,5	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
123	171	39,1					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
1	8	609,1					
74	68	-8,0					
			Ratios				
			30,7	13,8			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			100,0	100,0			
			17,5	52,6			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Luftfahrt (NOGA 62)
Transports aériens (NOGA 62)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.62	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	...	...	51,1	18,3	23,3	20,0	25,3
Personalaufwand	...	...	-3,9	13,0	10,5	14,2	11,4
Sozialaufwand	...	...	-15,9	2,9	2,0	3,2	2,2
Raummiere	...	...	-53,7	0,7	0,3	0,8	0,3
Zinsaufwand	...	...	30,5	0,9	1,0	1,0	1,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	...	...	56,2	1,8	2,3	1,9	2,5
Übrige Abschreibungen	...	...	60,7	0,0	0,0	0,0	0,0
Unterhalt und Reparaturen	...	...	-31,6	12,2	7,0	13,3	7,6
Übriger betrieblicher Aufwand	...	...	24,7	49,8	52,2	54,4	56,7
Neutraler und a.o. Aufwand	...	...	292,6	0,4	1,5	0,5	1,6
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	...	...	-758,3	0,1	- 0,8	0,2	- 0,9
Ertrag							
Umsatz	...	...	19,8	91,4	92,8	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	...	...	-18,1	7,6	5,3	8,4	5,7
Neutraler und a.o. Ertrag	...	...	126,9	1,0	1,9	1,1	2,0
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	...	...	18,0				
Gewinn/Verlust	...	...	-147,8				
Personalaufwand	...	...	-6,1				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				2,1	1,7		
Bruttogewinn I				80,0	74,7		
Bruttogewinn II				62,6	61,1		
¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten							
²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch							

Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros (NOGA 63)

Services auxiliaires des transports; activités des agences de voyage (NOGA 63)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.63
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
2 426 531	2 586 536	6,6	24,4	23,5	24,9	24,4	
424 895	449 549	5,8	4,3	4,1	4,4	4,2	
185 350	164 168	-11,4	1,9	1,5	1,9	1,5	
106 722	137 944	29,3	1,1	1,3	1,1	1,3	
364 040	451 696	24,1	3,7	4,1	3,7	4,3	
17 281	25 954	50,2	0,2	0,2	0,2	0,2	
576 398	490 457	-14,9	5,8	4,5	5,9	4,6	
5 681 740	6 474 630	14,0	57,2	58,8	58,4	61,0	
150 813	231 140	53,3	1,5	2,1	1,5	2,2	
			en % des produits				Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
227 324	420 241	84,9	2,2	3,7	2,3	4,0	
9 732 867	10 612 721	9,0	95,8	92,8	100,0	100,0	
159 489	237 259	48,8	1,6	2,1	1,6	2,2	
268 740	582 334	116,7	2,6	5,1	2,8	5,5	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
248	271	9,4					
6	11	82,8					
61	66	7,5					
			Ratios				
			6,3	8,5			
			100,0	100,0			
			70,7	71,4			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Nachrichtenübermittlung (NOGA 64)
Postes et télécommunications (NOGA 64)
 Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.64	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	1 205 198	3 366 076	179,3	38,1	25,5	38,0	24,6
Personalaufwand	701 451	2 627 766	274,6	22,2	19,9	22,1	19,2
Sozialaufwand	122 399	479 819	292,0	3,9	3,6	3,9	3,5
Raummiete	54 405	88 454	62,6	1,7	0,7	1,7	0,6
Zinsaufwand	15 576	404 665	2498,0	0,5	3,1	0,5	3,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	110 426	2 173 238	1868,0	3,5	16,5	3,5	15,9
Übrige Abschreibungen	2 249	120 564	5260,8	0,1	0,9	0,1	0,9
Unterhalt und Reparaturen	26 400	274 095	938,2	0,8	2,1	0,8	2,0
Übriger betrieblicher Aufwand	858 717	3 355 260	290,7	27,2	25,4	27,0	24,5
Neutraler und a.o. Aufwand	65 212	309 977	375,3	2,1	2,3	2,1	2,3
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	104 569	2 686 759	2469,4	3,2	16,9	3,3	19,6
Ertrag							
Umsatz	3 175 504	13 674 710	330,6	97,2	86,1	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	23 683	335 405	1316,2	0,7	2,1	0,7	2,5
Neutraler und a.o. Ertrag	67 414	1 876 557	2683,6	2,1	11,8	2,1	13,7
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	298	447	50,0				
Gewinn/Verlust	10	98	896,9				
Personalaufwand	68	83	23,1				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				6,8	36,4		
Bruttogewinn I				62,0	75,4		
Bruttogewinn II				36,1	52,7		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Immobilienwesen (NOGA 70)
Activités immobilières (NOGA 70)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.70
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Charges
1 119 110	1 043 975	-6,7	17,3	16,5	18,1	16,9	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
234 790	231 232	-1,5	3,6	3,7	3,8	3,7	Charges de personnel
47 083	44 245	-6,0	0,7	0,7	0,8	0,7	Charges sociales
1 521 829	1 571 818	3,3	23,5	24,9	24,6	25,4	Loyers
569 622	440 639	-22,6	8,8	7,0	9,2	7,1	Intérêts
18 381	13 280	-27,8	0,3	0,2	0,3	0,2	Amortissements sur immob. corporelles
174 627	153 730	-12,0	2,7	2,4	2,8	2,5	Autres amortissements
2 377 649	2 060 237	-13,3	36,8	32,6	38,5	33,3	Entretien et réparations
403 965	761 507	88,5	6,2	12,0	6,5	12,3	Charges d'exploitation diverses
							Charges hors exploitation et extraord.
			en % des produits				
302 954	250 363	-17,4	4,5	3,8	4,9	4,0	Bénéfices nets moins pertes nettes
6 174 780	6 183 875	0,1	91,2	94,1	100,0	100,0	Produits
347 155	249 794	-28,0	5,1	3,8	5,6	4,0	Chiffre d'affaires
248 075	137 356	-44,6	3,7	2,1	4,0	2,2	Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
417	436	4,5					Chiffre d'affaires
21	18	-13,7					Bénéfice/perte
75	74	-2,4					Charges de personnel
			Ratios				
			14,4	11,4			Cash-flow en % du chiffre d'affaires
			100,0	100,0			Resultat brut I
			78,1	79,4			Resultat brut II

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal (NOGA 71)
Location de machines et équipements sans opérateur (NOGA 71)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.71	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Personalaufwand	170 854	126 824	-25,8	20,1	16,1	20,2	16,6
Sozialaufwand	30 873	25 685	-16,8	3,6	3,3	3,6	3,4
Raummiere	11 963	3 094	-74,1	1,4	0,4	1,4	0,4
Zinsaufwand	43 940	21 088	-52,0	5,2	2,7	5,2	2,8
Abschreibungen auf Sachanlagen	58 718	39 456	-32,8	6,9	5,0	6,9	5,2
Übrige Abschreibungen	142 032	48 606	-65,8	16,7	6,2	16,8	6,3
Unterhalt und Reparaturen	149 566	73 541	-50,8	17,6	9,3	17,7	9,6
Übriger betrieblicher Aufwand	213 646	444 176	107,9	25,2	56,2	25,2	58,0
Neutraler und a.o. Aufwand	26 439	7 541	-71,5	3,1	1,0	3,1	1,0
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	40 647	34 604	-14,9	4,6	4,2	4,8	4,5
Ertrag							
Umsatz	847 114	765 487	-9,6	95,3	92,8	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	16 727	37 457	123,9	1,9	4,5	2,0	4,9
Neutraler und a.o. Ertrag	24 837	21 671	-12,7	2,8	2,6	2,9	2,8
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	295	404	36,8				
Gewinn/Verlust	14	18	28,9				
Personalaufwand	60	67	12,2				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				28,5	16,0		
Bruttogewinn I				100,0	100,0		
Bruttogewinn II				76,2	80,1		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Informatikdienste (NOGA 72)
Activités informatiques (NOGA 72)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.72
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
2 263 760	1 202 628	-46,9	20,8	11,0	21,1	11,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
4 120 852	4 845 525	17,6	37,8	44,4	38,4	46,6	
715 827	821 349	14,7	6,6	7,5	6,7	7,9	
119 260	126 492	6,1	1,1	1,2	1,1	1,2	
63 203	66 979	6,0	0,6	0,6	0,6	0,6	
570 553	564 511	-1,1	5,2	5,2	5,3	5,4	
46 593	83 923	80,1	0,4	0,8	0,4	0,8	
237 973	154 186	-35,2	2,2	1,4	2,2	1,5	
2 629 564	2 646 112	0,6	24,1	24,2	24,5	25,4	
121 383	413 785	240,9	1,1	3,8	1,1	4,0	
			en % des produits				
182 269	58 791	-67,7	1,6	0,5	1,7	0,6	Bénéfices nets moins pertes nettes
10 732 330	10 401 983	-3,1	96,9	94,7	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
195 162	154 263	-21,0	1,8	1,4	1,8	1,5	
143 745	428 038	197,8	1,3	3,9	1,3	4,1	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
265	229	-13,5					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
5	1	-72,3					
102	106	4,4					
			Ratios				
			7,4	6,8			Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II
			78,9	88,4			
			33,8	34,0			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Forschung und Entwicklung (NOGA 73)
Recherche et développement (NOGA 73)
 Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.73	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	109 642	167 833	53,1	6,1	7,2	6,0	7,3
Personalaufwand	603 526	680 621	12,8	33,5	29,0	33,3	29,5
Sozialaufwand	113 967	132 111	15,9	6,3	5,6	6,3	5,7
Raummiere	31 864	39 319	23,4	1,8	1,7	1,8	1,7
Zinsaufwand	23 798	36 347	52,7	1,3	1,6	1,3	1,6
Abschreibungen auf Sachanlagen	79 206	94 910	19,8	4,4	4,0	4,4	4,1
Übrige Abschreibungen	1 619	4 419	172,9	0,1	0,2	0,1	0,2
Unterhalt und Reparaturen	39 469	44 765	13,4	2,2	1,9	2,2	1,9
Übriger betrieblicher Aufwand	771 461	1 104 498	43,2	42,8	47,1	42,5	47,9
Neutraler und a.o. Aufwand	27 406	39 290	43,4	1,5	1,7	1,5	1,7
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	85 549	104 708	22,4	4,5	4,3	4,7	4,5
Ertrag							
Umsatz	1 813 716	2 306 703	27,2	96,1	94,2	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	27 290	93 421	242,3	1,4	3,8	1,5	4,1
Neutraler und a.o. Ertrag	46 501	48 699	4,7	2,5	2,0	2,6	2,1
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	288	320	11,3				
Gewinn/Verlust	16	17	3,7				
Personalaufwand	98	100	2,5				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				9,2	8,8		
Bruttogewinn I				94,0	92,7		
Bruttogewinn II				54,4	57,5		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen (NOGA 74)

Autres services fournis aux entreprises (NOGA 74)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.74
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
2 472 709	2 895 480	17,1	8,0	9,4	7,9	9,2	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
12 791 261	13 845 436	8,2	41,3	45,0	40,8	43,8	
2 178 437	2 262 653	3,9	7,0	7,3	6,9	7,2	
387 292	308 972	-20,2	1,3	1,0	1,2	1,0	
282 843	310 184	9,7	0,9	1,0	0,9	1,0	
1 144 527	1 005 182	-12,2	3,7	3,3	3,6	3,2	
67 063	56 861	-15,2	0,2	0,2	0,2	0,2	
193 678	198 568	2,5	0,6	0,6	0,6	0,6	
10 914 593	9 608 479	-12,0	35,3	31,2	34,8	30,4	
510 181	297 012	-41,8	1,6	1,0	1,6	0,9	
			en % des produits				Bénéfices nets moins pertes nettes Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
1 991 245	2 197 064	10,3	6,0	6,7	6,3	7,0	
31 381 965	31 583 468	0,6	95,3	95,7	100,0	100,0	
657 626	634 633	-3,5	2,0	1,9	2,1	2,0	
894 238	767 788	-14,1	2,7	2,3	2,8	2,4	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
231	204	-11,8					
15	14	-2,8					
94	89	-5,0					
			Ratios				
			10,2	10,3			
			92,1	90,8			
			44,4	39,8			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Unterrichtswesen (NOGA 80)

Enseignement (NOGA 80)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.80	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	178 756	127 611	-28,6	12,6	12,1	13,4	13,6
Personalaufwand	641 102	456 267	-28,8	45,4	43,4	48,2	48,4
Sozialaufwand	85 681	71 489	-16,6	6,1	6,8	6,4	7,6
Raummiere	40 867	35 124	-14,1	2,9	3,3	3,1	3,7
Zinsaufwand	18 160	11 640	-35,9	1,3	1,1	1,4	1,2
Abschreibungen auf Sachanlagen	62 077	53 645	-13,6	4,4	5,1	4,7	5,7
Übrige Abschreibungen	18 551	2 280	-87,7	1,3	0,2	1,4	0,2
Unterhalt und Reparaturen	25 263	33 910	34,2	1,8	3,2	1,9	3,6
Übriger betrieblicher Aufwand	321 721	238 852	-25,8	22,8	22,7	24,2	25,4
Neutraler und a.o. Aufwand	21 116	21 121	0,0	1,5	2,0	1,6	2,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	35 193	12 416	-64,7	2,4	1,2	2,6	1,3
Ertrag							
Umsatz	1 331 303	941 744	-29,3	91,9	88,5	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	34 501	27 544	-20,2	2,4	2,6	2,6	2,9
Neutraler und a.o. Ertrag	82 681	95 068	15,0	5,7	8,9	6,2	10,1
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	142	146	2,7				
Gewinn/Verlust	4	2	-48,6				
Personalaufwand	68	71	3,4				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				8,7	7,3		
Bruttogewinn I				86,6	86,4		
Bruttogewinn II				32,0	30,4		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Gesundheits- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte) (NOGA 85)
Santé et activités sociales (sans les hôpitaux et les médecins) (NOGA 85)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.85
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
119 942	109 579	-8,6	14,1	10,0	16,1	11,5	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
439 110	599 385	36,5	51,5	54,5	58,8	62,8	
64 411	87 570	36,0	7,6	8,0	8,6	9,2	
17 982	19 696	9,5	2,1	1,8	2,4	2,1	
24 372	26 397	8,3	2,9	2,4	3,3	2,8	
47 733	44 386	-7,0	5,6	4,0	6,4	4,7	
153	6 340	4043,8	0,0	0,6	0,0	0,7	
25 899	25 104	-3,1	3,0	2,3	3,5	2,6	
92 721	137 655	48,5	10,9	12,5	12,4	14,4	
20 331	43 776	115,3	2,4	4,0	2,7	4,6	
			en % des produits				Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
4 828	9 000	86,4	0,6	0,8	0,6	0,9	
747 110	953 842	27,7	87,1	86,0	100,0	100,0	
41 454	46 651	12,5	4,8	4,2	5,5	4,9	
68 919	108 397	57,3	8,0	9,8	9,2	11,4	
par personne occupée � plein temps en 1000 fr.							
79	84	6,7					
1	1	60,0					
46	53	14,1					
			Ratios				
			7,1	6,3			
			83,9	88,5			
			16,6	16,5			
					Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II		

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung (NOGA 90)
Assainissement, voirie et gestion des déchets (NOGA 90)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.90	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	854 264	649 902	-23,9	26,0	21,9	26,8	22,3
Personalaufwand	637 085	641 739	0,7	19,4	21,6	20,0	22,0
Sozialaufwand	98 617	100 233	1,6	3,0	3,4	3,1	3,4
Raummiere	11 916	10 552	-11,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Zinsaufwand	61 546	68 666	11,6	1,9	2,3	1,9	2,4
Abschreibungen auf Sachanlagen	354 731	304 826	-14,1	10,8	10,3	11,1	10,5
Übrige Abschreibungen	7 903	7 847	-0,7	0,2	0,3	0,2	0,3
Unterhalt und Reparaturen	67 188	74 059	10,2	2,0	2,5	2,1	2,5
Übriger betrieblicher Aufwand	1 104 212	984 374	-10,9	33,7	33,2	34,7	33,8
Neutraler und a.o. Aufwand	83 390	123 522	48,1	2,5	4,2	2,6	4,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	33 510	38 439	14,7	1,0	1,3	1,1	1,3
Ertrag							
Umsatz	3 183 091	2 914 575	-8,4	96,0	97,0	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	73 602	49 231	-33,1	2,2	1,6	2,3	1,7
Neutraler und a.o. Ertrag	57 668	40 354	-30,0	1,7	1,3	1,8	1,4
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	352	320	-9,1				
Gewinn/Verlust	4	4	13,5				
Personalaufwand	70	70	0,0				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				12,4	12,0		
Bruttogewinn I				73,2	77,7		
Bruttogewinn II				50,0	52,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Unterhaltung, Kultur und Sport (NOGA 92)
Activités récréatives, culturelles et sportives (NOGA 92)

Structure du compte de résultats, en 1999 et en 2000

extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % des charges		en % du chiffre d'affaires		1.92
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
1 450 252	655 134	-54,8	24,1	12,8	26,4	14,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
1 030 815	1 027 369	-0,3	17,1	20,0	18,8	22,9	
158 889	146 304	-7,9	2,6	2,9	2,9	3,3	
184 320	231 423	25,6	3,1	4,5	3,4	5,2	
17 330	24 847	43,4	0,3	0,5	0,3	0,6	
203 916	196 012	-3,9	3,4	3,8	3,7	4,4	
15 280	13 980	-8,5	0,3	0,3	0,3	0,3	
37 948	85 070	124,2	0,6	1,7	0,7	1,9	
2 788 632	2 647 092	-5,1	46,4	51,6	50,8	59,1	
128 037	100 573	-21,5	2,1	2,0	2,3	2,2	
			en % des produits				
404 063	287 325	-28,9	6,3	5,3	7,4	6,4	
5 490 055	4 481 573	-18,4	85,5	82,8	100,0	100,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
419 182	542 924	29,5	6,5	10,0	7,6	12,1	
510 246	390 631	-23,4	7,9	7,2	9,3	8,7	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
363	295	-18,6					
29	19	-33,2					
65	64	-0,6					
			Ratios				Cash-flow en % du chiffre d'affaires Resultat brut I Resultat brut II

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Persönliche Dienstleistungen (NOGA 93)

Service personnels (NOGA 93)

Struktur der Erfolgsrechnung, 1999 und 2000

hochgerechnet

1.93	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	91 885	98 406	7,1	8,5	9,1	8,6	9,3
Personalaufwand	492 338	478 682	-2,8	45,8	44,3	46,0	45,2
Sozialaufwand	76 784	73 905	-3,7	7,1	6,8	7,2	7,0
Raummiete	31 148	29 337	-5,8	2,9	2,7	2,9	2,8
Zinsaufwand	21 332	21 461	0,6	2,0	2,0	2,0	2,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	96 681	82 749	-14,4	9,0	7,7	9,0	7,8
Übrige Abschreibungen	3 249	4 590	41,3	0,3	0,4	0,3	0,4
Unterhalt und Reparaturen	32 489	27 888	-14,2	3,0	2,6	3,0	2,6
Übriger betrieblicher Aufwand	225 878	248 167	9,9	21,0	23,0	21,1	23,4
Neutraler und a.o. Aufwand	3 842	15 399	300,8	0,4	1,4	0,4	1,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	13 862	7 228	-47,9	1,3	0,7	1,3	0,7
Ertrag							
Umsatz	1 070 448	1 059 948	-1,0	98,3	97,4	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	6 363	7 258	14,1	0,6	0,7	0,6	0,7
Neutraler und a.o. Ertrag	12 675	20 606	62,6	1,2	1,9	1,2	1,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	87	85	-3,0				
Gewinn/Verlust	1	1	-45,5				
Personalaufwand	40	38	-4,7				
				Kennzahlen			
Cash-flow in % des Umsatzes				10,6	8,9		
Bruttogewinn I				91,4	90,7		
Bruttogewinn II				38,2	38,6		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau (NOGA 14)

Autres industries extractives (NOGA 14)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.14	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	304 738	316 821	4,0	47,8	47,2	82,2	81,9
Flüssige Mittel	42 120	28 348	-32,7	6,6	4,2	11,4	7,3
Wertschriften	126 773	163 291	28,8	19,9	24,3	34,2	42,2
Debitoren	111 983	100 026	-10,7	17,5	14,9	30,2	25,9
Vorräte	19 331	19 460	0,7	3,0	2,9	5,2	5,0
Übriges Umlaufvermögen	4 531	5 696	25,7	0,7	0,8	1,2	1,5
Anlagevermögen	333 440	354 631	6,4	52,2	52,8	90,0	91,7
Sachanlagen	170 334	188 100	10,4	26,7	28,0	46,0	48,6
Übriges Anlagevermögen	163 106	166 531	2,1	25,6	24,8	44,0	43,0
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	133 387	140 089	5,0	20,9	20,9	36,0	36,2
Kreditoren	80 260	80 434	0,2	12,6	12,0	21,7	20,8
Übrige kurzfristige Schulden	53 127	59 655	12,3	8,3	8,9	14,3	15,4
Langfristiges Fremdkapital	134 204	144 470	7,6	21,0	21,5	36,2	37,3
Hypotheken	24 558	31 941	30,1	3,8	4,8	6,6	8,3
Übrige langfristige Schulden	109 646	112 529	2,6	17,2	16,8	29,6	29,1
Eigenkapital	370 587	386 893	4,4	58,1	57,6	100,0	100,0
Reserven	305 179	321 485	5,3	47,8	47,9	82,4	83,1
Grundkapital	65 408	65 408	0,0	10,2	9,7	17,6	16,9
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	129 021	136 086	5,5	32,3	32,5	31,1	32,3
Personalaufwand	89 345	92 490	3,5	22,4	22,1	21,5	22,0
Sozialaufwand	18 300	18 761	2,5	4,6	4,5	4,4	4,5
Raumiete	3 416	2 917	-14,6	0,9	0,7	0,8	0,7
Zinsaufwand	4 183	5 471	30,8	1,0	1,3	1,0	1,3
Abschreibungen auf Sachanlagen	31 530	37 243	18,1	7,9	8,9	7,6	8,9
Übrige Abschreibungen	4 781	4 873	1,9	1,2	1,2	1,2	1,2
Unterhalt und Reparaturen	31 570	32 543	3,1	7,9	7,8	7,6	7,7
Übriger betrieblicher Aufwand	80 398	80 639	0,3	20,1	19,3	19,4	19,2
Neutraler und a.o. Aufwand	6 939	7 569	9,1	1,7	1,8	1,7	1,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	49 205	38 133	-22,5	11,0	8,3	11,9	9,1
Ertrag							
Umsatz	414 730	420 723	1,4	92,4	92,1	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	16 982	18 556	9,3	3,8	4,1	4,1	4,4
Neutraler und a.o. Ertrag	16 976	17 446	2,8	3,8	3,8	4,1	4,1
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	339	331	-2,3				
Gewinn/Verlust	40	30	-25,4				
Personalaufwand	73	73	-0,3				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				52,2	52,8		
Selbstfinanzierungsgrad				466,6	491,5		
Eigenfinanzierungsgrad				58,1	57,6		
Anlagedeckungsgrad I				111,1	109,1		
Eigenkapitalrentabilität				13,3	9,9		
Umsatzrentabilität				11,9	9,1		
Liquidität 2. Grades				2,1	2,1		
Liquidität 3. Grades				2,3	2,3		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken (NOGA 15)

Industries alimentaires et industries des boissons (NOGA 15)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.15
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
4 079 801	4 097 909	0,4	45,8	45,1	164,8	171,1	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
440 392	404 014	-8,3	4,9	4,4	17,8	16,9	
268 192	299 453	11,7	3,0	3,3	10,8	12,5	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
2 297 504	2 367 106	3,0	25,8	26,0	92,8	98,8	
1 010 860	964 481	-4,6	11,3	10,6	40,8	40,3	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
62 853	62 855	0,0	0,7	0,7	2,5	2,6	
4 834 147	4 988 894	3,2	54,2	54,9	195,3	208,2	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
3 354 999	3 420 746	2,0	37,6	37,6	135,5	142,8	
1 479 148	1 568 148	6,0	16,6	17,3	59,7	65,5	Bénéfices nets moins pertes nettes
3 817 485	3 838 196	0,5	42,8	42,2	154,2	160,2	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
2 254 224	2 301 896	2,1	25,3	25,3	91,1	96,1	
1 563 261	1 536 300	-1,7	17,5	16,9	63,1	64,1	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
2 620 723	2 852 901	8,9	29,4	31,4	105,9	119,1	
1 002 937	1 186 668	18,3	11,3	13,1	40,5	49,5	Bénéfices nets moins pertes nettes
1 617 786	1 666 233	3,0	18,1	18,3	65,3	69,6	
2 475 740	2 395 706	-3,2	27,8	26,4	100,0	100,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
1 727 705	1 643 212	-4,9	19,4	18,1	69,8	68,6	
748 035	752 494	0,6	8,4	8,3	30,2	31,4	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
9 708 095	9 877 624	1,7	61,0	61,4	62,4	62,5	Bénéfices nets moins pertes nettes
2 321 140	2 347 770	1,1	14,6	14,6	14,9	14,9	
428 159	418 639	-2,2	2,7	2,6	2,8	2,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
69 648	74 767	7,3	0,4	0,5	0,4	0,5	
136 999	157 554	15,0	0,9	1,0	0,9	1,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
721 340	639 175	-11,4	4,5	4,0	4,6	4,0	
33 485	32 416	-3,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Bénéfices nets moins pertes nettes
273 348	272 408	-0,3	1,7	1,7	1,8	1,7	
2 041 366	2 103 916	3,1	12,8	13,1	13,1	13,3	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
168 628	172 068	2,0	1,1	1,1	1,1	1,1	
							Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
423 841	397 380	-6,2	2,6	2,4	2,7	2,5	Bénéfices nets moins pertes nettes
15 547 250	15 799 959	1,6	95,2	95,8	100,0	100,0	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
334 846	353 844	5,7	2,1	2,1	2,2	2,2	
443 953	339 914	-23,4	2,7	2,1	2,9	2,2	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Bénéfices nets moins pertes nettes
447	446	-0,2					Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
12	11	-8,0					
67	66	-0,7					Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
			Ratios				Bénéfices nets moins pertes nettes
			54,2	54,9			Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
			231,0	218,4			
			27,8	26,4			Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
			51,2	48,0			
			17,1	16,6			Bénéfices nets moins pertes nettes
			2,7	2,5			
			0,8	0,8			Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
			1,1	1,1			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Tabakverarbeitung (NOGA 16)
Industrie du tabac (NOGA 16)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.16	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	...	...	49,9	63,8	72,2	518,1	730,2
Flüssige Mittel	...	...	-75,6	2,4	0,4	19,3	4,4
Wertschriften	...	...	-78,0	2,4	0,4	19,8	4,1
Debitoren	...	...	195,7	16,4	36,6	132,9	369,7
Vorräte	...	...	8,0	42,4	34,6	344,4	349,7
Übriges Umlaufvermögen	...	...	42,8	0,2	0,2	1,7	2,3
Anlagevermögen	...	...	1,5	36,2	27,8	293,8	280,5
Sachanlagen	...	...	-8,2	7,1	4,9	57,4	49,6
Übriges Anlagevermögen	...	...	3,8	29,1	22,8	236,4	230,9
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	...	...	44,9	68,3	74,8	554,8	756,2
Kreditoren	...	...	16,9	22,4	19,7	181,5	199,5
Übrige kurzfristige Schulden	...	...	58,5	46,0	55,1	373,4	556,8
Langfristiges Fremdkapital	...	...	4,5	19,3	15,3	157,0	154,4
Hypotheken	...	...	-2,4	0,2	0,1	1,6	1,5
Übrige langfristige Schulden	...	...	4,6	19,1	15,1	155,4	153,0
Eigenkapital	...	...	6,3	12,3	9,9	100,0	100,0
Reserven	...	...	7,1	11,0	8,9	89,1	89,7
Grundkapital	...	...	0,0	1,3	1,0	10,9	10,3
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	...	...	36,8	58,2	52,5	53,3	52,2
Personalaufwand	...	...	8,1	10,2	7,2	9,3	7,2
Sozialaufwand	...	...	13,1	1,9	1,4	1,7	1,4
Raummiete	...	...	-24,3	0,2	0,1	0,1	0,1
Zinsaufwand	...	...	18,9	1,4	1,1	1,3	1,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	...	...	16,0	2,4	1,8	2,2	1,8
Übrige Abschreibungen	...	...	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Unterhalt und Reparaturen	...	...	29,5	0,6	0,5	0,6	0,5
Übriger betrieblicher Aufwand	...	...	99,6	23,6	31,0	21,6	30,9
Neutraler und a.o. Aufwand	...	...	297,7	1,6	4,3	1,5	4,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	...	...	48,8	18,0	17,7	20,0	21,4
Ertrag							
Umsatz	...	...	39,6	89,6	82,8	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	...	...	200,7	7,8	15,6	8,7	18,8
Neutraler und a.o. Ertrag	...	...	-3,5	2,6	1,7	2,9	2,0
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	...	...	34,0				
Gewinn/Verlust	...	...	42,9				
Personalaufwand	...	...	3,8				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				36,2	27,8		
Selbstfinanzierungsgrad				817,0	875,0		
Eigenfinanzierungsgrad				12,3	9,9		
Anlagedeckungsgrad I				34,0	35,7		
Eigenkapitalrentabilität				149,7	209,5		
Umsatzrentabilität				20,0	21,4		
Liquidität 2. Grades				0,3	0,5		
Liquidität 3. Grades				0,9	1,0		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Textilgewerbe (NOGA 17)
Industrie textile (NOGA 17)

 Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.17	
1999	2000		1999	2000	1999	2000		
883 775	904 883	2,4	58,1	58,4	160,5	160,1	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés	
161 687	148 320	-8,3	10,6	9,6	29,4	26,2		
173 094	185 874	7,4	11,4	12,0	31,4	32,9		
285 424	305 875	7,2	18,8	19,7	51,8	54,1		
250 553	253 665	1,2	16,5	16,4	45,5	44,9		
13 017	11 149	-14,4	0,9	0,7	2,4	2,0		
637 803	644 388	1,0	41,9	41,6	115,8	114,0		
485 411	502 184	3,5	31,9	32,4	88,2	88,9		
152 392	142 204	-6,7	10,0	9,2	27,7	25,2		
422 702	448 420	6,1	27,8	28,9	76,8	79,3		
213 059	214 169	0,5	14,0	13,8	38,7	37,9	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social	
209 643	234 251	11,7	13,8	15,1	38,1	41,4		
548 325	535 680	-2,3	36,0	34,6	99,6	94,8		
258 819	256 020	-1,1	17,0	16,5	47,0	45,3		
289 506	279 660	-3,4	19,0	18,1	52,6	49,5		
550 551	565 171	2,7	36,2	36,5	100,0	100,0		
422 069	436 689	3,5	27,7	28,2	76,7	77,3		
128 482	128 482	0,0	8,4	8,3	23,3	22,7		
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires			
747 106	761 799	2,0	45,2	45,5	46,5	47,2		Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
446 439	441 448	-1,1	27,0	26,4	27,8	27,3		
70 537	69 277	-1,8	4,3	4,1	4,4	4,3		
7 023	8 810	25,4	0,4	0,5	0,4	0,5		
22 218	28 623	28,8	1,3	1,7	1,4	1,8		
86 836	73 378	-15,5	5,3	4,4	5,4	4,5		
6 558	12 343	88,2	0,4	0,7	0,4	0,8		
53 767	57 025	6,1	3,3	3,4	3,3	3,5		
189 648	188 963	-0,4	11,5	11,3	11,8	11,7		
22 405	32 756	46,2	1,4	2,0	1,4	2,0		
			en % des produits				Bénéfices nets moins pertes nettes	
65 755	43 109	-34,4	3,8	2,5	4,1	2,7		
1 606 637	1 615 165	0,5	93,5	94,0	100,0	100,0		Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
30 798	36 221	17,6	1,8	2,1	1,9	2,2		
80 857	66 145	-18,2	4,7	3,9	5,0	4,1		
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré	
203	211	3,8						
8	6	-32,3						
56	58	2,1						
			Ratios					
			41,9	41,6				
			328,5	339,9				
			36,2	36,5				
			86,3	87,7				
			11,9	7,6				
			4,1	2,7				
			1,5	1,5				
			2,1	2,0				

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren (NOGA 18)

Industrie de l'habillement et des fourrures (NOGA 18)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.18	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	308 123	292 830	-5,0	72,2	72,1	236,0	278,7
Flüssige Mittel	20 892	13 699	-34,4	4,9	3,4	16,0	13,0
Wertschriften	59 238	60 700	2,5	13,9	14,9	45,4	57,8
Debitoren	142 037	129 403	-8,9	33,3	31,9	108,8	123,1
Vorräte	81 729	84 468	3,4	19,2	20,8	62,6	80,4
Übriges Umlaufvermögen	4 227	4 560	7,9	1,0	1,1	3,2	4,3
Anlagevermögen	118 523	113 393	-4,3	27,8	27,9	90,8	107,9
Sachanlagen	74 137	73 356	-1,1	17,4	18,1	56,8	69,8
Übriges Anlagevermögen	44 386	40 037	-9,8	10,4	9,9	34,0	38,1
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	166 170	161 493	-2,8	38,9	39,8	127,3	153,7
Kreditoren	118 057	111 925	-5,2	27,7	27,6	90,4	106,5
Übrige kurzfristige Schulden	48 113	49 568	3,0	11,3	12,2	36,9	47,2
Langfristiges Fremdkapital	129 937	139 644	7,5	30,5	34,4	99,5	132,9
Hypotheken	29 465	26 067	-11,5	6,9	6,4	22,6	24,8
Übrige langfristige Schulden	100 472	113 577	13,0	23,5	28,0	77,0	108,1
Eigenkapital	130 539	105 086	-19,5	30,6	25,9	100,0	100,0
Reserven	95 819	70 366	-26,6	22,5	17,3	73,4	67,0
Grundkapital	34 720	34 720	0,0	8,1	8,5	26,6	33,0
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	466 892	449 918	-3,6	65,1	63,1	67,2	67,8
Personalaufwand	119 458	120 391	0,8	16,7	16,9	17,2	18,2
Sozialaufwand	17 531	17 180	-2,0	2,4	2,4	2,5	2,6
Raumiete	3 289	2 976	-9,5	0,5	0,4	0,5	0,4
Zinsaufwand	8 051	14 245	76,9	1,1	2,0	1,2	2,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	10 620	10 256	-3,4	1,5	1,4	1,5	1,5
Übrige Abschreibungen	3 574	4 010	12,2	0,5	0,6	0,5	0,6
Unterhalt und Reparaturen	4 984	5 678	13,9	0,7	0,8	0,7	0,9
Übriger betrieblicher Aufwand	77 023	82 112	6,6	10,7	11,5	11,1	12,4
Neutraler und a.o. Aufwand	5 604	6 746	20,4	0,8	0,9	0,8	1,0
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	9 570	- 21 696	-326,7	1,3	- 3,1	1,4	- 3,3
Ertrag							
Umsatz	695 154	663 229	-4,6	95,7	95,9	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	16 855	17 366	3,0	2,3	2,5	2,4	2,6
Neutraler und a.o. Ertrag	14 587	11 221	-23,1	2,0	1,6	2,1	1,7
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	247	239	-3,1				
Gewinn/Verlust	3	- 8	-330,2				
Personalaufwand	42	43	2,3				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				27,8	27,9		
Selbstfinanzierungsgrad				276,0	202,7		
Eigenfinanzierungsgrad				30,6	25,9		
Anlagedeckungsgrad I				110,1	92,7		
Eigenkapitalrentabilität				7,3	- 20,6		
Umsatzrentabilität				1,4	- 3,3		
Liquidität 2. Grades				1,4	1,3		
Liquidität 3. Grades				1,9	1,8		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von Lederwaren und Schuhen (NOGA 19)

Industrie du cuir et de la chaussure (NOGA 19)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.19
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
...	...	88,9	31,5	59,7	54,0	- 2 169,0	Actifs
...	...	72,2	2,3	3,9	3,9	- 142,3	Actifs circulants
...	...	8,1	2,5	2,7	4,3	- 98,9	Liquidités
...	...	162,8	14,4	37,9	24,6	- 1 375,0	Titres
...	...	16,2	11,6	13,5	19,8	- 490,0	Débiteurs
...	...	116,0	0,8	1,7	1,4	- 63,1	Stocks
...	...	-41,3	68,5	40,3	117,2	- 1 462,0	Autres actifs circulants
...	...	27,8	18,2	23,3	31,1	- 846,2	Actifs immobilisés
...	...	-66,3	50,3	17,0	86,1	- 616,2	Immobilisations corporelles
							Autres actifs immobilisés
...	...	28,1	30,8	39,5	52,7	- 1 435,0	Passifs
...	...	83,6	15,6	28,6	26,7	- 1 040,0	Fonds de tiers à court terme
...	...	-28,8	15,2	10,9	26,0	- 394,2	Créanciers
...	...	483,3	10,8	63,3	18,5	- 2 297,0	Autres dettes à court terme
...	...	-1,1	8,3	8,2	14,1	- 297,3	Fonds de tiers à long terme
...	...	2045,6	2,6	55,1	4,4	- 2 000,0	Dettes hypothécaires
...	...	-104,7	58,4	- 2,8	100,0	100,0	Autres dettes à long terme
...	...	-138,7	47,3	- 18,3	81,0	665,6	Fonds propres
...	...	39,7	11,1	15,6	19,0	- 565,6	Réserves
							Capital social
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		
...	...	168,0	40,6	55,4	57,7	72,7	Charges
...	...	16,8	21,1	12,5	30,0	16,5	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
...	...	34,3	3,1	2,1	4,4	2,8	Charges de personnel
...	...	370,3	1,0	2,3	1,4	3,1	Charges sociales
...	...	-26,6	1,7	0,6	2,5	0,8	Loyers
...	...	66,2	2,3	1,9	3,2	2,5	Intérêts
...	...	621,0	1,4	5,0	1,9	6,5	Amortissements sur immob. corporelles
...	...	61,0	1,9	1,5	2,6	2,0	Autres amortissements
...	...	51,8	8,9	6,9	12,7	9,1	Entretien et réparations
...	...	26,0	18,1	11,6	25,8	15,3	Charges d'exploitation diverses
							Charges hors exploitation et extraord.
			en % des produits				
...	...	-133,3	20,4	- 4,5	36,4	- 5,7	Bénéfices nets moins pertes nettes
...	...	112,8	56,0	79,7	100,0	100,0	Produits
...	...	-66,0	6,0	1,4	10,8	1,7	Chiffre d'affaires
...	...	-25,4	38,0	19,0	67,9	23,8	Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
...	...	88,4					Chiffre d'affaires
...	...	-129,4					Bénéfice/perte
...	...	3,4					Charges de personnel
			Ratios				
			68,5	40,3			Coefficient d'investissement
			425,2	- 117,7			Degré d'autofinancement
			58,4	- 2,8			Degré de financement propre
			85,3	- 6,8			Degré de couverture des immobilisations I
			52,2	368,8			Rentabilité du capital propre
			36,4	- 5,7			Rentabilité du chiffre d'affaires
			0,6	1,2			Liquidité de 2 ^e degré
			1,0	1,5			Liquidité de 3 ^e degré

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Herstellung von Möbeln) (NOGA 20)

Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles) (NOGA 20)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.20	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	343 047	352 811	2,8	48,5	45,9	250,5	183,3
Flüssige Mittel	48 648	43 328	-10,9	6,9	5,6	35,5	22,5
Wertschriften	10 709	12 465	16,4	1,5	1,6	7,8	6,5
Debitoren	160 356	164 700	2,7	22,7	21,4	117,1	85,6
Vorräte	119 762	126 855	5,9	16,9	16,5	87,4	65,9
Übriges Umlaufvermögen	3 572	5 463	52,9	0,5	0,7	2,6	2,8
Anlagevermögen	363 652	415 809	14,3	51,5	54,1	265,5	216,0
Sachanlagen	318 560	289 792	-9,0	45,1	37,7	232,6	150,5
Übriges Anlagevermögen	45 092	126 017	179,5	6,4	16,4	32,9	65,5
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	318 443	293 291	-7,9	45,1	38,2	232,5	152,4
Kreditoren	163 833	136 261	-16,8	23,2	17,7	119,6	70,8
Übrige kurzfristige Schulden	154 610	157 030	1,6	21,9	20,4	112,9	81,6
Langfristiges Fremdkapital	251 300	282 818	12,5	35,6	36,8	183,5	146,9
Hypotheken	191 791	198 301	3,4	27,1	25,8	140,0	103,0
Übrige langfristige Schulden	59 509	84 517	42,0	8,4	11,0	43,5	43,9
Eigenkapital	136 956	192 511	40,6	19,4	25,0	100,0	100,0
Reserven	99 024	91 529	-7,6	14,0	11,9	72,3	47,5
Grundkapital	37 932	100 982	166,2	5,4	13,1	27,7	52,5
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	589 856	603 666	2,3	52,9	51,5	51,6	50,0
Personalaufwand	234 712	244 635	4,2	21,0	20,9	20,5	20,3
Sozialaufwand	41 387	42 384	2,4	3,7	3,6	3,6	3,5
Raummiete	4 926	6 484	31,6	0,4	0,6	0,4	0,5
Zinsaufwand	15 586	18 171	16,6	1,4	1,5	1,4	1,5
Abschreibungen auf Sachanlagen	65 292	63 966	-2,0	5,9	5,5	5,7	5,3
Übrige Abschreibungen	393	3 296	738,7	0,0	0,3	0,0	0,3
Unterhalt und Reparaturen	37 748	48 377	28,2	3,4	4,1	3,3	4,0
Übriger betrieblicher Aufwand	121 544	131 504	8,2	10,9	11,2	10,6	10,9
Neutraler und a.o. Aufwand	4 193	10 326	146,3	0,4	0,9	0,4	0,9
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	52 493	57 260	9,1	4,5	4,7	4,6	4,7
Ertrag							
Umsatz	1 143 882	1 208 070	5,6	97,9	98,2	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	15 264	13 127	-14,0	1,3	1,1	1,3	1,1
Neutraler und a.o. Ertrag	8 984	8 872	-1,2	0,8	0,7	0,8	0,7
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	309	320	3,6				
Gewinn/Verlust	14	15	7,1				
Personalaufwand	63	65	2,3				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				51,5	54,1		
Selbstfinanzierungsgrad				261,1	90,6		
Eigenfinanzierungsgrad				19,4	25,0		
Anlagedeckungsgrad I				37,7	46,3		
Eigenkapitalrentabilität				38,3	29,7		
Umsatzrentabilität				4,6	4,7		
Liquidität 2. Grades				0,7	0,8		
Liquidität 3. Grades				1,1	1,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Papier- und Kartongewerbe (NOGA 21)
Industrie du papier et du carton (NOGA 21)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.21
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
1 352 763	1 363 688	0,8	46,3	43,5	129,3	119,5	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
229 499	187 847	-18,1	7,9	6,0	21,9	16,5	
55 127	49 132	-10,9	1,9	1,6	5,3	4,3	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
701 684	721 143	2,8	24,0	23,0	67,1	63,2	
344 460	379 992	10,3	11,8	12,1	32,9	33,3	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
21 993	25 574	16,3	0,8	0,8	2,1	2,2	
1 569 189	1 772 465	13,0	53,7	56,5	150,0	155,4	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
1 268 309	1 453 690	14,6	43,4	46,4	121,2	127,4	
300 880	318 775	5,9	10,3	10,2	28,8	27,9	Bénéfices nets moins pertes nettes
1 001 519	913 942	-8,7	34,3	29,1	95,7	80,1	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
463 075	426 083	-8,0	15,8	13,6	44,3	37,4	
538 444	487 859	-9,4	18,4	15,6	51,5	42,8	Coefficients d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
874 049	1 081 514	23,7	29,9	34,5	83,5	94,8	
358 869	359 432	0,2	12,3	11,5	34,3	31,5	
515 180	722 082	40,2	17,6	23,0	49,2	63,3	
1 046 384	1 140 697	9,0	35,8	36,4	100,0	100,0	
663 914	743 252	12,0	22,7	23,7	63,4	65,2	
382 470	397 445	3,9	13,1	12,7	36,6	34,8	
1 689 828	1 964 624	16,3	47,3	49,6	46,2	49,4	
763 184	770 103	0,9	21,4	19,5	20,8	19,4	
123 849	125 122	1,0	3,5	3,2	3,4	3,1	
7 627	8 481	11,2	0,2	0,2	0,2	0,2	
49 582	66 123	33,4	1,4	1,7	1,4	1,7	
232 083	222 823	-4,0	6,5	5,6	6,3	5,6	
557	18 302	3185,8	0,0	0,5	0,0	0,5	
126 519	133 203	5,3	3,5	3,4	3,5	3,4	
532 173	597 386	12,3	14,9	15,1	14,5	15,0	
47 713	51 353	7,6	1,3	1,3	1,3	1,3	
229 629	194 461	-15,3	6,0	4,7	6,3	4,9	
3 660 919	3 974 578	8,6	96,3	95,7	100,0	100,0	
62 079	73 626	18,6	1,6	1,8	1,7	1,9	
79 746	103 777	30,1	2,1	2,5	2,2	2,6	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
342	369	8,0					
21	18	-15,7					
71	72	0,4					
			Ratios				
			53,7	56,5			
			173,6	187,0			
			35,8	36,4			
			66,7	64,4			
			21,9	17,0			
			6,3	4,9			
			1,0	1,1			
			1,4	1,5			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Verlagsgewerbe, Druckgewerbe, Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern (NOGA 22)
Edition, impression, reproduction d'enregistrements (NOGA 22)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.22	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	1 736 049	1 858 059	7,0	41,3	43,2	122,2	140,1
Flüssige Mittel	469 200	360 154	-23,2	11,2	8,4	33,0	27,2
Wertschriften	104 438	209 064	100,2	2,5	4,9	7,4	15,8
Debitoren	973 334	1 092 289	12,2	23,2	25,4	68,5	82,4
Vorräte	148 326	152 549	2,8	3,5	3,6	10,4	11,5
Übriges Umlaufvermögen	40 751	44 003	8,0	1,0	1,0	2,9	3,3
Anlagevermögen	2 463 372	2 438 482	-1,0	58,7	56,8	173,4	183,9
Sachanlagen	1 556 692	1 537 987	-1,2	37,1	35,8	109,6	116,0
Übriges Anlagevermögen	906 680	900 495	-0,7	21,6	21,0	63,8	67,9
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	1 453 741	1 525 192	4,9	34,6	35,5	102,3	115,0
Kreditoren	787 707	786 825	-0,1	18,8	18,3	55,5	59,3
Übrige kurzfristige Schulden	666 034	738 367	10,9	15,9	17,2	46,9	55,7
Langfristiges Fremdkapital	1 325 116	1 445 167	9,1	31,6	33,6	93,3	109,0
Hypotheken	593 023	508 386	-14,3	14,1	11,8	41,7	38,3
Übrige langfristige Schulden	732 093	936 781	28,0	17,4	21,8	51,5	70,6
Eigenkapital	1 420 564	1 326 182	-6,6	33,8	30,9	100,0	100,0
Reserven	1 086 488	888 540	-18,2	25,9	20,7	76,5	67,0
Grundkapital	334 076	437 642	31,0	8,0	10,2	23,5	33,0
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	1 897 784	1 949 043	2,7	34,7	32,6	34,7	34,2
Personalaufwand	1 668 554	1 745 682	4,6	30,5	29,2	30,5	30,6
Sozialaufwand	267 298	281 721	5,4	4,9	4,7	4,9	4,9
Raummiete	38 386	37 124	-3,3	0,7	0,6	0,7	0,7
Zinsaufwand	88 455	99 257	12,2	1,6	1,7	1,6	1,7
Abschreibungen auf Sachanlagen	296 915	322 936	8,8	5,4	5,4	5,4	5,7
Übrige Abschreibungen	72 854	84 891	16,5	1,3	1,4	1,3	1,5
Unterhalt und Reparaturen	91 103	93 541	2,7	1,7	1,6	1,7	1,6
Übriger betrieblicher Aufwand	995 853	1 041 297	4,6	18,2	17,4	18,2	18,3
Neutraler und a.o. Aufwand	56 938	315 858	454,7	1,0	5,3	1,0	5,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	333 300	369 976	11,0	5,7	5,8	6,1	6,5
Ertrag							
Umsatz	5 475 343	5 704 217	4,2	94,3	90,0	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	207 261	214 311	3,4	3,6	3,4	3,8	3,8
Neutraler und a.o. Ertrag	124 836	422 798	238,7	2,1	6,7	2,3	7,4
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	263	269	2,3				
Gewinn/Verlust	16	17	9,0				
Personalaufwand	80	82	2,7				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				58,7	56,8		
Selbstfinanzierungsgrad				325,2	203,0		
Eigenfinanzierungsgrad				33,8	30,9		
Anlagedeckungsgrad I				57,7	54,4		
Eigenkapitalrentabilität				23,5	27,9		
Umsatzrentabilität				6,1	6,5		
Liquidität 2. Grades				1,1	1,1		
Liquidität 3. Grades				1,2	1,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Chemische Industrie (NOGA 24)
Industrie chimique (NOGA 24)

 Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.24
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
21 519 766	21 161 242	-1,7	39,5	39,3	81,1	66,7	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
496 025	699 092	40,9	0,9	1,3	1,9	2,2	
6 539 263	9 613 368	47,0	12,0	17,8	24,6	30,3	
11 085 478	7 818 489	-29,5	20,3	14,5	41,8	24,6	
3 180 602	2 819 665	-11,3	5,8	5,2	12,0	8,9	
218 398	210 628	-3,6	0,4	0,4	0,8	0,7	
32 961 248	32 748 894	-0,6	60,5	60,7	124,2	103,2	
3 471 142	2 766 382	-20,3	6,4	5,1	13,1	8,7	
29 490 106	29 982 512	1,7	54,1	55,6	111,1	94,5	
16 782 321	12 628 302	-24,8	30,8	23,4	63,3	39,8	
5 710 207	5 587 215	-2,2	10,5	10,4	21,5	17,6	
11 072 114	7 041 087	-36,4	20,3	13,1	41,7	22,2	
11 165 979	9 542 362	-14,5	20,5	17,7	42,1	30,1	
162 887	167 163	2,6	0,3	0,3	0,6	0,5	
11 003 092	9 375 199	-14,8	20,2	17,4	41,5	29,5	
26 532 714	31 739 472	19,6	48,7	58,9	100,0	100,0	
21 913 053	26 413 673	20,5	40,2	49,0	82,6	83,2	
4 619 661	5 325 799	15,3	8,5	9,9	17,4	16,8	
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		
7 346 386	6 992 958	-4,8	37,9	36,2	42,4	45,3	
2 616 902	2 331 546	-10,9	13,5	12,1	15,1	15,1	
557 173	493 811	-11,4	2,9	2,6	3,2	3,2	
64 033	44 061	-31,2	0,3	0,2	0,4	0,3	
749 092	2 080 970	177,8	3,9	10,8	4,3	13,5	
665 997	555 988	-16,5	3,4	2,9	3,8	3,6	
469 509	312 107	-33,5	2,4	1,6	2,7	2,0	
330 978	258 753	-21,8	1,7	1,3	1,9	1,7	
5 578 425	5 586 405	0,1	28,8	28,9	32,2	36,2	
998 199	676 636	-32,2	5,2	3,5	5,8	4,4	
			en % des produits				
10 419 223	7 989 360	-23,3	35,0	29,2	60,1	51,7	
17 342 007	15 447 709	-10,9	58,2	56,5	100,0	100,0	
3 416 529	4 306 482	26,0	11,5	15,8	19,7	27,9	
9 037 381	7 568 404	-16,3	30,3	27,7	52,1	49,0	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
650	739	13,8					
390	382	-2,1					
98	112	13,8					
			Ratios				
			60,5	60,7			
			474,3	496,0			
			48,7	58,9			
			80,5	96,9			
			39,3	25,2			
			60,1	51,7			
			1,1	1,5			
			1,3	1,7			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren (NOGA 25)

Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques (NOGA 25)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.25	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	1 137 840	1 183 760	4,0	52,0	50,6	159,9	162,6
Flüssige Mittel	157 779	133 562	-15,3	7,2	5,7	22,2	18,4
Wertschriften	68 789	40 861	-40,6	3,1	1,7	9,7	5,6
Debitoren	558 125	594 475	6,5	25,5	25,4	78,4	81,7
Vorräte	329 215	383 017	16,3	15,0	16,4	46,3	52,6
Übriges Umlaufvermögen	23 932	31 845	33,1	1,1	1,4	3,4	4,4
Anlagevermögen	1 050 378	1 157 767	10,2	48,0	49,4	147,6	159,1
Sachanlagen	866 813	885 901	2,2	39,6	37,8	121,8	121,7
Übriges Anlagevermögen	183 565	271 866	48,1	8,4	11,6	25,8	37,4
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	727 734	833 230	14,5	33,3	35,6	102,3	114,5
Kreditoren	367 129	431 938	17,7	16,8	18,4	51,6	59,3
Übrige kurzfristige Schulden	360 605	401 292	11,3	16,5	17,1	50,7	55,1
Langfristiges Fremdkapital	748 892	780 478	4,2	34,2	33,3	105,2	107,2
Hypotheken	317 918	326 081	2,6	14,5	13,9	44,7	44,8
Übrige langfristige Schulden	430 974	454 397	5,4	19,7	19,4	60,6	62,4
Eigenkapital	711 592	727 819	2,3	32,5	31,1	100,0	100,0
Reserven	487 107	502 844	3,2	22,3	21,5	68,5	69,1
Grundkapital	224 485	224 975	0,2	10,3	9,6	31,5	30,9
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	1 612 387	1 698 852	5,4	48,9	49,0	49,4	49,7
Personalaufwand	765 958	809 883	5,7	23,2	23,4	23,5	23,7
Sozialaufwand	130 759	135 160	3,4	4,0	3,9	4,0	4,0
Raummiere	17 703	18 524	4,6	0,5	0,5	0,5	0,5
Zinsaufwand	37 798	42 806	13,2	1,1	1,2	1,2	1,3
Abschreibungen auf Sachanlagen	183 755	168 032	-8,6	5,6	4,8	5,6	4,9
Übrige Abschreibungen	5 828	4 214	-27,7	0,2	0,1	0,2	0,1
Unterhalt und Reparaturen	70 010	71 543	2,2	2,1	2,1	2,1	2,1
Übriger betrieblicher Aufwand	450 197	466 055	3,5	13,6	13,4	13,8	13,6
Neutraler und a.o. Aufwand	24 563	52 733	114,7	0,7	1,5	0,8	1,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	114 729	136 384	18,9	3,4	3,8	3,5	4,0
Ertrag							
Umsatz	3 262 665	3 414 934	4,7	95,6	94,7	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	103 210	113 429	9,9	3,0	3,1	3,2	3,3
Neutraler und a.o. Ertrag	47 812	75 823	58,6	1,4	2,1	1,5	2,2
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	288	294	2,1				
Gewinn/Verlust	10	12	16,0				
Personalaufwand	68	70	3,1				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				48,0	49,4		
Selbstfinanzierungsgrad				217,0	223,5		
Eigenfinanzierungsgrad				32,5	31,1		
Anlagedeckungsgrad I				67,7	62,9		
Eigenkapitalrentabilität				16,1	18,7		
Umsatzrentabilität				3,5	4,0		
Liquidität 2. Grades				1,1	1,0		
Liquidität 3. Grades				1,6	1,4		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmetallischen Mineralien (NOGA 26)

Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques (NOGA 26)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.26
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
730 188	802 697	9,9	25,9	25,2	48,2	44,0	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
169 393	137 088	-19,1	6,0	4,3	11,2	7,5	
44 980	49 059	9,1	1,6	1,5	3,0	2,7	
282 797	363 207	28,4	10,0	11,4	18,7	19,9	
223 573	243 397	8,9	7,9	7,6	14,8	13,3	
9 445	9 946	5,3	0,3	0,3	0,6	0,5	
2 093 832	2 382 851	13,8	74,1	74,8	138,2	130,7	
828 736	921 822	11,2	29,3	28,9	54,7	50,6	
1 265 096	1 461 029	15,5	44,8	45,9	83,5	80,1	
531 123	611 796	15,2	18,8	19,2	35,1	33,6	
266 693	322 017	20,7	9,4	10,1	17,6	17,7	
264 430	289 779	9,6	9,4	9,1	17,5	15,9	
777 690	750 452	-3,5	27,5	23,6	51,3	41,2	
203 789	190 423	-6,6	7,2	6,0	13,4	10,4	
573 901	560 029	-2,4	20,3	17,6	37,9	30,7	
1 515 207	1 823 300	20,3	53,7	57,2	100,0	100,0	
1 209 147	1 501 420	24,2	42,8	47,1	79,8	82,3	
306 060	321 880	5,2	10,8	10,1	20,2	17,7	
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
554 951	665 031	19,8	31,0	33,5	31,9	33,6	
494 086	534 107	8,1	27,6	26,9	28,4	27,0	
90 013	98 044	8,9	5,0	4,9	5,2	5,0	
5 802	5 379	-7,3	0,3	0,3	0,3	0,3	
27 286	28 569	4,7	1,5	1,4	1,6	1,4	
129 504	148 464	14,6	7,2	7,5	7,5	7,5	
18 182	15 281	-16,0	1,0	0,8	1,0	0,8	
71 928	78 730	9,5	4,0	4,0	4,1	4,0	
305 986	351 451	14,9	17,1	17,7	17,6	17,8	
91 427	58 971	-35,5	5,1	3,0	5,3	3,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
			en % des produits				
105 849	156 349	47,7	5,6	7,3	6,1	7,9	
1 737 562	1 977 336	13,8	91,7	92,4	100,0	100,0	
53 657	57 492	7,1	2,8	2,7	3,1	2,9	
103 795	105 548	1,7	5,5	4,9	6,0	5,3	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
236	256	8,5					
14	20	40,9					
67	69	3,1					
			Ratios				
			74,1	74,8			
			395,1	466,5			
			53,7	57,2			
			72,4	76,5			
			7,0	8,6			
			6,1	7,9			
			1,0	0,9			
			1,4	1,3			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Erzeugung und Bearbeitung von Metall (NOGA 27)

Métallurgie (NOGA 27)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.27	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	1 079 050	1 304 956	20,9	55,0	59,1	156,7	152,3
Flüssige Mittel	138 556	130 121	-6,1	7,1	5,9	20,1	15,2
Wertschriften	76 772	173 978	126,6	3,9	7,9	11,1	20,3
Debitoren	411 188	506 065	23,1	21,0	22,9	59,7	59,1
Vorräte	423 353	465 739	10,0	21,6	21,1	61,5	54,4
Übriges Umlaufvermögen	29 181	29 053	-0,4	1,5	1,3	4,2	3,4
Anlagevermögen	882 225	904 390	2,5	45,0	40,9	128,1	105,6
Sachanlagen	753 786	769 673	2,1	38,4	34,8	109,4	89,8
Übriges Anlagevermögen	128 439	134 717	4,9	6,5	6,1	18,6	15,7
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	663 718	685 959	3,4	33,8	31,0	96,4	80,1
Kreditoren	313 051	380 250	21,5	16,0	17,2	45,4	44,4
Übrige kurzfristige Schulden	350 667	305 709	-12,8	17,9	13,8	50,9	35,7
Langfristiges Fremdkapital	608 757	666 619	9,5	31,0	30,2	88,4	77,8
Hypotheken	48 109	50 183	4,3	2,5	2,3	7,0	5,9
Übrige langfristige Schulden	560 648	616 436	10,0	28,6	27,9	81,4	71,9
Eigenkapital	688 800	856 768	24,4	35,1	38,8	100,0	100,0
Reserven	374 065	540 426	44,5	19,1	24,5	54,3	63,1
Grundkapital	314 735	316 342	0,5	16,0	14,3	45,7	36,9
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	1 816 783	2 576 691	41,8	55,3	63,0	57,7	63,8
Personalaufwand	619 078	633 699	2,4	18,8	15,5	19,6	15,7
Sozialaufwand	109 617	116 411	6,2	3,3	2,8	3,5	2,9
Raummiete	5 638	4 487	-20,4	0,2	0,1	0,2	0,1
Zinsaufwand	32 960	38 759	17,6	1,0	0,9	1,0	1,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	140 779	131 397	-6,7	4,3	3,2	4,5	3,3
Übrige Abschreibungen	1 734	1 138	-34,4	0,1	0,0	0,1	0,0
Unterhalt und Reparaturen	78 152	102 270	30,9	2,4	2,5	2,5	2,5
Übriger betrieblicher Aufwand	373 202	428 780	14,9	11,4	10,5	11,8	10,6
Neutraler und a.o. Aufwand	109 616	54 161	-50,6	3,3	1,3	3,5	1,3
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	34 606	82 231	137,6	1,0	2,0	1,1	2,0
Ertrag							
Umsatz	3 150 860	4 039 981	28,2	94,8	96,9	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	54 101	60 535	11,9	1,6	1,5	1,7	1,5
Neutraler und a.o. Ertrag	117 204	69 508	-40,7	3,5	1,7	3,7	1,7
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	348	442	26,9				
Gewinn/Verlust	4	9	135,2				
Personalaufwand	68	69	1,3				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				45,0	40,9		
Selbstfinanzierungsgrad				118,9	170,8		
Eigenfinanzierungsgrad				35,1	38,8		
Anlagedeckungsgrad I				78,1	94,7		
Eigenkapitalrentabilität				5,0	9,6		
Umsatzrentabilität				1,1	2,0		
Liquidität 2. Grades				1,0	1,2		
Liquidität 3. Grades				1,6	1,9		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Travail des métaux (sans la fabrication de machines et d'équipements) (NOGA 28)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.28
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
2 687 049	2 844 356	5,9	56,9	57,5	139,2	139,8	Actifs
477 930	497 894	4,2	10,1	10,1	24,8	24,5	Actifs circulants
606 154	666 290	9,9	12,8	13,5	31,4	32,7	Liquidités
867 471	950 106	9,5	18,4	19,2	44,9	46,7	Titres
704 005	696 574	-1,1	14,9	14,1	36,5	34,2	Débiteurs
31 489	33 492	6,4	0,7	0,7	1,6	1,6	Stocks
2 033 759	2 100 265	3,3	43,1	42,5	105,3	103,2	Autres actifs circulants
1 687 243	1 661 099	-1,5	35,7	33,6	87,4	81,6	Actifs immobilisés
346 516	439 166	26,7	7,3	8,9	17,9	21,6	Immobilisations corporelles
							Autres actifs immobilisés
							Passifs
1 225 846	1 385 318	13,0	26,0	28,0	63,5	68,1	Fonds de tiers à court terme
717 227	829 795	15,7	15,2	16,8	37,2	40,8	Créanciers
508 619	555 523	9,2	10,8	11,2	26,3	27,3	Autres dettes à court terme
1 564 370	1 524 707	-2,5	33,1	30,8	81,0	74,9	Fonds de tiers à long terme
796 402	760 122	-4,6	16,9	15,4	41,3	37,4	Dettes hypothécaires
767 968	764 585	-0,4	16,3	15,5	39,8	37,6	Autres dettes à long terme
1 930 592	2 034 596	5,4	40,9	41,1	100,0	100,0	Fonds propres
1 540 141	1 630 814	5,9	32,6	33,0	79,8	80,2	Réserves
390 451	403 782	3,4	8,3	8,2	20,2	19,8	Capital social
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		
1 730 786	2 149 864	24,2	36,9	40,5	37,0	40,4	Charges
1 495 846	1 560 321	4,3	31,9	29,4	32,0	29,3	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
255 388	269 897	5,7	5,4	5,1	5,5	5,1	Charges de personnel
28 060	28 096	0,1	0,6	0,5	0,6	0,5	Charges sociales
70 505	78 703	11,6	1,5	1,5	1,5	1,5	Loyers
284 965	300 317	5,4	6,1	5,7	6,1	5,6	Intérêts
7 333	14 392	96,3	0,2	0,3	0,2	0,3	Amortissements sur immob. corporelles
131 414	133 942	1,9	2,8	2,5	2,8	2,5	Autres amortissements
605 262	667 834	10,3	12,9	12,6	12,9	12,6	Entretien et réparations
85 839	111 447	29,8	1,8	2,1	1,8	2,1	Charges d'exploitation diverses
			en % des produits				Charges hors exploitation et extraord.
193 231	214 785	11,2	4,0	3,9	4,1	4,0	Bénéfices nets moins pertes nettes
4 678 712	5 318 643	13,7	95,7	96,2	100,0	100,0	Produits
120 965	137 676	13,8	2,5	2,5	2,6	2,6	Chiffre d'affaires
88 952	73 279	-17,6	1,8	1,3	1,9	1,4	Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
202	225	11,6					Chiffre d'affaires
8	9	9,1					Bénéfice/perte
64	66	2,4					Charges de personnel
			Ratios				
			43,1	42,5			Coefficient d'investissement
			394,5	403,9			Degré d'autofinancement
			40,9	41,1			Degré de financement propre
			94,9	96,9			Degré de couverture des immobilisations l
			10,0	10,6			Rentabilité du capital propre
			4,1	4,0			Rentabilité du

Maschinenbau (NOGA 29)
Fabrication de machines et d'équipements (NOGA 29)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.29	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	9 521 896	9 912 510	4,1	69,0	68,2	199,5	184,9
Flüssige Mittel	1 300 233	1 209 791	-7,0	9,4	8,3	27,2	22,6
Wertschriften	1 121 133	1 379 145	23,0	8,1	9,5	23,5	25,7
Debitoren	4 287 117	4 358 355	1,7	31,1	30,0	89,8	81,3
Vorräte	2 683 236	2 825 519	5,3	19,4	19,4	56,2	52,7
Übriges Umlaufvermögen	130 177	139 700	7,3	0,9	1,0	2,7	2,6
Anlagevermögen	4 279 310	4 629 077	8,2	31,0	31,8	89,7	86,3
Sachanlagen	2 430 708	2 509 408	3,2	17,6	17,3	50,9	46,8
Übriges Anlagevermögen	1 848 602	2 119 669	14,7	13,4	14,6	38,7	39,5
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	6 003 220	6 330 142	5,4	43,5	43,5	125,8	118,1
Kreditoren	3 739 418	3 977 874	6,4	27,1	27,4	78,3	74,2
Übrige kurzfristige Schulden	2 263 802	2 352 268	3,9	16,4	16,2	47,4	43,9
Langfristiges Fremdkapital	3 025 271	2 849 800	-5,8	21,9	19,6	63,4	53,2
Hypotheken	666 968	593 519	-11,0	4,8	4,1	14,0	11,1
Übrige langfristige Schulden	2 358 303	2 256 281	-4,3	17,1	15,5	49,4	42,1
Eigenkapital	4 772 715	5 361 645	12,3	34,6	36,9	100,0	100,0
Reserven	3 598 918	4 193 680	16,5	26,1	28,8	75,4	78,2
Grundkapital	1 173 797	1 167 965	-0,5	8,5	8,0	24,6	21,8
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	8 302 054	9 266 802	11,6	48,0	49,8	48,5	49,8
Personalaufwand	4 295 209	4 448 093	3,6	24,8	23,9	25,1	23,9
Sozialaufwand	748 522	754 711	0,8	4,3	4,1	4,4	4,1
Raumiete	99 374	107 482	8,2	0,6	0,6	0,6	0,6
Zinsaufwand	196 234	195 648	-0,3	1,1	1,1	1,1	1,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	541 349	503 429	-7,0	3,1	2,7	3,2	2,7
Übrige Abschreibungen	117 974	129 292	9,6	0,7	0,7	0,7	0,7
Unterhalt und Reparaturen	259 743	256 330	-1,3	1,5	1,4	1,5	1,4
Übriger betrieblicher Aufwand	2 357 580	2 575 695	9,3	13,6	13,8	13,8	13,8
Neutraler und a.o. Aufwand	376 029	364 472	-3,1	2,2	2,0	2,2	2,0
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	753 124	1 179 786	56,7	4,2	6,0	4,4	6,3
Ertrag							
Umsatz	17 109 327	18 612 062	8,8	94,8	94,1	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	492 099	519 606	5,6	2,7	2,6	2,9	2,8
Neutraler und a.o. Ertrag	445 766	650 072	45,8	2,5	3,3	2,6	3,5
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	295	316	7,1				
Gewinn/Verlust	13	20	54,3				
Personalaufwand	74	75	2,0				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				31,0	31,8		
Selbstfinanzierungsgrad				306,6	359,1		
Eigenfinanzierungsgrad				34,6	36,9		
Anlagedeckungsgrad I				111,5	115,8		
Eigenkapitalrentabilität				15,8	22,0		
Umsatzrentabilität				4,4	6,3		
Liquidität 2. Grades				1,1	1,1		
Liquidität 3. Grades				1,6	1,6		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä. (NOGA 31)

Fabrication de machines et d'appareils électriques n.c.a. (NOGA 31)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.31
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
7 549 481	11 101 861	47,1	80,4	82,6	533,2	732,3	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
371 901	234 225	-37,0	4,0	1,7	26,3	15,4	
891 286	416 264	-53,3	9,5	3,1	63,0	27,5	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
4 077 139	7 444 780	82,6	43,4	55,4	288,0	491,0	
1 995 614	2 585 972	29,6	21,3	19,2	141,0	170,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
213 541	420 620	97,0	2,3	3,1	15,1	27,7	
1 839 339	2 333 258	26,9	19,6	17,4	129,9	153,9	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
1 038 217	1 185 810	14,2	11,1	8,8	73,3	78,2	
801 122	1 147 448	43,2	8,5	8,5	56,6	75,7	Bénéfices nets moins pertes nettes
4 385 872	7 033 786	60,4	46,7	52,4	309,8	463,9	en % des charges en % du chiffre d'affaires
2 770 524	5 524 719	99,4	29,5	41,1	195,7	364,4	
1 615 348	1 509 067	-6,6	17,2	11,2	114,1	99,5	en % des produits
3 587 193	4 885 216	36,2	38,2	36,4	253,4	322,2	
125 646	136 587	8,7	1,3	1,0	8,9	9,0	Ratios
3 461 547	4 748 629	37,2	36,9	35,3	244,5	313,2	
1 415 755	1 516 117	7,1	15,1	11,3	100,0	100,0	19,6 168,1 15,1 77,0 16,6 2,8 1,3 1,7
887 687	974 654	9,8	9,5	7,3	62,7	64,3	
528 068	541 463	2,5	5,6	4,0	37,3	35,7	17,4 180,0 11,3 65,0 18,9 3,0 1,2 1,6
4 659 899	4 409 308	-5,4	48,9	35,4	54,7	46,2	Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
1 590 058	1 720 099	8,2	16,7	13,8	18,7	18,0	
253 597	281 450	11,0	2,7	2,3	3,0	2,9	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
62 806	58 621	-6,7	0,7	0,5	0,7	0,6	
58 208	96 741	66,2	0,6	0,8	0,7	1,0	2,4 2,2 2,8 3,0
250 256	193 671	-22,6	2,6	1,6	2,9	2,0	
13 689	34 206	149,9	0,1	0,3	0,2	0,4	87,3 10,6 2,1
94 949	115 395	21,5	1,0	0,9	1,1	1,2	
1 333 264	2 754 275	106,6	14,0	22,1	15,7	28,8	75,0 4,6 20,4
1 203 726	2 782 873	131,2	12,6	22,4	14,1	29,1	
							100,0 12,2 2,4
234 411	286 449	22,2	2,4	2,2	2,8	3,0	100,0 6,1 27,2
8 516 575	9 548 432	12,1	87,3	75,0	100,0	100,0	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
1 036 353	585 976	-43,5	10,6	4,6	12,2	6,1	
201 935	2 598 680	1186,9	2,1	20,4	2,4	27,2	Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
410	432	5,3					
11	13	14,8					Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
77	78	1,6					
							19,6 168,1 15,1 77,0 16,6 2,8 1,3 1,7
							17,4 180,0 11,3 65,0 18,9 3,0 1,2 1,6

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik (NOGA 32)
Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication (NOGA 32)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.32	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	1 373 042	1 602 942	16,7	60,1	65,8	175,4	207,3
Flüssige Mittel	115 453	181 490	57,2	5,1	7,5	14,7	23,5
Wertschriften	47 463	79 052	66,6	2,1	3,2	6,1	10,2
Debitoren	793 569	879 512	10,8	34,8	36,1	101,4	113,8
Vorräte	371 595	414 762	11,6	16,3	17,0	47,5	53,6
Übriges Umlaufvermögen	44 962	48 126	7,0	2,0	2,0	5,7	6,2
Anlagevermögen	910 116	831 542	-8,6	39,9	34,2	116,2	107,6
Sachanlagen	491 367	479 949	-2,3	21,5	19,7	62,8	62,1
Übriges Anlagevermögen	418 749	351 593	-16,0	18,3	14,4	53,5	45,5
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	933 424	1 154 341	23,7	40,9	47,4	119,2	149,3
Kreditoren	488 648	645 602	32,1	21,4	26,5	62,4	83,5
Übrige kurzfristige Schulden	444 776	508 739	14,4	19,5	20,9	56,8	65,8
Langfristiges Fremdkapital	566 765	506 999	-10,5	24,8	20,8	72,4	65,6
Hypotheken	82 089	67 306	-18,0	3,6	2,8	10,5	8,7
Übrige langfristige Schulden	484 676	439 693	-9,3	21,2	18,1	61,9	56,9
Eigenkapital	782 969	773 144	-1,3	34,3	31,8	100,0	100,0
Reserven	500 622	490 197	-2,1	21,9	20,1	63,9	63,4
Grundkapital	282 347	282 947	0,2	12,4	11,6	36,1	36,6
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	1 400 623	1 589 811	13,5	46,7	47,2	48,0	49,5
Personalaufwand	762 700	849 327	11,4	25,4	25,2	26,1	26,4
Sozialaufwand	122 641	135 472	10,5	4,1	4,0	4,2	4,2
Raumiete	34 363	24 153	-29,7	1,1	0,7	1,2	0,8
Zinsaufwand	19 481	34 702	78,1	0,6	1,0	0,7	1,1
Abschreibungen auf Sachanlagen	113 089	114 235	1,0	3,8	3,4	3,9	3,6
Übrige Abschreibungen	5 905	7 868	33,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Unterhalt und Reparaturen	52 277	40 059	-23,4	1,7	1,2	1,8	1,2
Übriger betrieblicher Aufwand	435 929	521 120	19,5	14,5	15,5	14,9	16,2
Neutraler und a.o. Aufwand	53 708	48 551	-9,6	1,8	1,4	1,8	1,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	170 377	109 404	-35,8	5,4	3,1	5,8	3,4
Ertrag							
Umsatz	2 918 831	3 211 297	10,0	92,0	92,4	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	133 924	169 715	26,7	4,2	4,9	4,6	5,3
Neutraler und a.o. Ertrag	118 338	93 690	-20,8	3,7	2,7	4,1	2,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	288	301	4,6				
Gewinn/Verlust	17	10	-38,9				
Personalaufwand	75	80	5,9				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				39,9	34,2		
Selbstfinanzierungsgrad				177,3	173,2		
Eigenfinanzierungsgrad				34,3	31,8		
Anlagedeckungsgrad I				86,0	93,0		
Eigenkapitalrentabilität				21,8	14,2		
Umsatzrentabilität				5,8	3,4		
Liquidität 2. Grades				1,1	1,0		
Liquidität 3. Grades				1,5	1,4		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; optischen Geräten und Uhren (NOGA 33)
Fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique; horlogerie (NOGA 33)
 Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.33
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
13 826 770	14 819 843	7,2	79,8	79,2	130,0	131,6	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
965 536	1 243 190	28,8	5,6	6,6	9,1	11,0	
7 273 675	7 410 867	1,9	42,0	39,6	68,4	65,8	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
3 146 887	3 400 641	8,1	18,2	18,2	29,6	30,2	
2 363 882	2 672 488	13,1	13,6	14,3	22,2	23,7	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
76 790	92 657	20,7	0,4	0,5	0,7	0,8	
3 492 801	3 884 911	11,2	20,2	20,8	32,8	34,5	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
2 013 724	2 237 226	11,1	11,6	12,0	18,9	19,9	
1 479 077	1 647 685	11,4	8,5	8,8	13,9	14,6	
3 589 753	4 646 727	29,4	20,7	24,8	33,7	41,3	
2 119 997	2 385 641	12,5	12,2	12,8	19,9	21,2	
1 469 756	2 261 086	53,8	8,5	12,1	13,8	20,1	
3 091 980	2 796 492	-9,6	17,9	15,0	29,1	24,8	
286 791	252 704	-11,9	1,7	1,4	2,7	2,2	
2 805 189	2 543 788	-9,3	16,2	13,6	26,4	22,6	
10 637 838	11 261 535	5,9	61,4	60,2	100,0	100,0	
10 095 546	10 718 477	6,2	58,3	57,3	94,9	95,2	
542 292	543 058	0,1	3,1	2,9	5,1	4,8	
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		
5 942 311	7 115 408	19,7	48,6	50,4	47,0	48,9	
2 526 290	2 751 885	8,9	20,7	19,5	20,0	18,9	
501 036	528 276	5,4	4,1	3,7	4,0	3,6	
47 919	47 324	-1,2	0,4	0,3	0,4	0,3	
132 997	150 542	13,2	1,1	1,1	1,1	1,0	
364 639	413 384	13,4	3,0	2,9	2,9	2,8	
70 812	93 431	31,9	0,6	0,7	0,6	0,6	
180 357	189 555	5,1	1,5	1,3	1,4	1,3	
2 148 131	2 512 397	17,0	17,6	17,8	17,0	17,3	
317 056	318 387	0,4	2,6	2,3	2,5	2,2	
			en % des produits				
1 608 742	1 941 442	20,7	11,6	12,1	12,7	13,3	
12 641 086	14 543 114	15,0	91,3	90,5	100,0	100,0	
397 306	492 889	24,1	2,9	3,1	3,1	3,4	
801 898	1 026 028	27,9	5,8	6,4	6,3	7,1	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
357	390	9,3					
45	52	14,7					
71	74	3,5					
			Ratios				
			20,2	20,8			
			1 861,6	1 973,7			
			61,4	60,2			
			304,6	289,9			
			15,1	17,2			
			12,7	13,3			
			3,2	2,6			
			3,9	3,2			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör (NOGA 34)

Industrie automobile (NOGA 34)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.34	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	481 332	567 186	17,8	69,5	78,5	175,6	180,0
Flüssige Mittel	25 055	17 154	-31,5	3,6	2,4	9,1	5,4
Wertschriften	157 987	227 707	44,1	22,8	31,5	57,6	72,3
Debitoren	180 150	199 854	10,9	26,0	27,6	65,7	63,4
Vorräte	110 317	118 735	7,6	15,9	16,4	40,2	37,7
Übriges Umlaufvermögen	7 823	3 736	-52,2	1,1	0,5	2,9	1,2
Anlagevermögen	211 555	155 752	-26,4	30,5	21,5	77,2	49,4
Sachanlagen	107 893	110 341	2,3	15,6	15,3	39,4	35,0
Übriges Anlagevermögen	103 662	45 411	-56,2	15,0	6,3	37,8	14,4
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	238 745	287 397	20,4	34,5	39,8	87,1	91,2
Kreditoren	177 529	227 698	28,3	25,6	31,5	64,8	72,3
Übrige kurzfristige Schulden	61 216	59 699	-2,5	8,8	8,3	22,3	18,9
Langfristiges Fremdkapital	179 989	120 464	-33,1	26,0	16,7	65,7	38,2
Hypotheken	30 004	28 197	-6,0	4,3	3,9	10,9	8,9
Übrige langfristige Schulden	149 985	92 267	-38,5	21,6	12,8	54,7	29,3
Eigenkapital	274 153	315 077	14,9	39,6	43,6	100,0	100,0
Reserven	230 094	271 018	17,8	33,2	37,5	83,9	86,0
Grundkapital	44 059	44 059	0,0	6,4	6,1	16,1	14,0
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	451 894	469 231	3,8	56,3	55,8	54,6	54,6
Personalaufwand	173 009	176 205	1,8	21,6	20,9	20,9	20,5
Sozialaufwand	26 853	27 278	1,6	3,3	3,2	3,2	3,2
Raummiete	6 329	6 357	0,4	0,8	0,8	0,8	0,7
Zinsaufwand	5 486	7 301	33,1	0,7	0,9	0,7	0,8
Abschreibungen auf Sachanlagen	22 071	21 024	-4,7	2,8	2,5	2,7	2,4
Übrige Abschreibungen	3 749	2 482	-33,8	0,5	0,3	0,5	0,3
Unterhalt und Reparaturen	18 633	18 450	-1,0	2,3	2,2	2,2	2,1
Übriger betrieblicher Aufwand	80 885	80 028	-1,1	10,1	9,5	9,8	9,3
Neutraler und a.o. Aufwand	13 657	32 832	140,4	1,7	3,9	1,6	3,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	51 514	49 739	-3,4	6,0	5,6	6,2	5,8
Ertrag							
Umsatz	828 285	859 531	3,8	97,0	96,5	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	17 567	21 919	24,8	2,1	2,5	2,1	2,6
Neutraler und a.o. Ertrag	8 228	9 477	15,2	1,0	1,1	1,0	1,1
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	323	335	3,5				
Gewinn/Verlust	20	19	-3,7				
Personalaufwand	68	69	1,5				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				30,5	21,5		
Selbstfinanzierungsgrad				522,2	615,1		
Eigenfinanzierungsgrad				39,6	43,6		
Anlagedeckungsgrad I				129,6	202,3		
Eigenkapitalrentabilität				18,8	15,8		
Umsatzrentabilität				6,2	5,8		
Liquidität 2. Grades				1,6	1,6		
Liquidität 3. Grades				2,0	2,0		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Herstellung von sonstigen Fahrzeugen (NOGA 35)

Fabrication d'autres moyens de transport (NOGA 35)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.35
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
782 151	854 111	9,2	68,9	70,9	216,2	221,0	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
54 577	61 494	12,7	4,8	5,1	15,1	15,9	
41 202	42 018	2,0	3,6	3,5	11,4	10,9	
380 878	382 146	0,3	33,5	31,7	105,3	98,9	
293 577	356 664	21,5	25,8	29,6	81,2	92,3	
11 917	11 789	-1,1	1,0	1,0	3,3	3,1	
353 762	350 211	-1,0	31,1	29,1	97,8	90,6	
299 925	287 755	-4,1	26,4	23,9	82,9	74,5	
53 837	62 456	16,0	4,7	5,2	14,9	16,2	
505 204	514 609	1,9	44,5	42,7	139,7	133,2	
326 746	351 991	7,7	28,8	29,2	90,3	91,1	
178 458	162 618	-8,9	15,7	13,5	49,3	42,1	
268 959	303 259	12,8	23,7	25,2	74,3	78,5	
8 305	10 207	22,9	0,7	0,8	2,3	2,6	
260 654	293 052	12,4	22,9	24,3	72,1	75,8	
361 750	386 454	6,8	31,8	32,1	100,0	100,0	
259 210	282 114	8,8	22,8	23,4	71,7	73,0	
102 540	104 340	1,8	9,0	8,7	28,3	27,0	
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		
587 276	546 705	-6,9	49,4	47,0	48,9	47,2	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
291 835	295 518	1,3	24,6	25,4	24,3	25,5	
52 124	53 855	3,3	4,4	4,6	4,3	4,6	
5 523	3 992	-27,7	0,5	0,3	0,5	0,3	
9 168	9 179	0,1	0,8	0,8	0,8	0,8	
49 329	39 608	-19,7	4,2	3,4	4,1	3,4	
3 489	2 570	-26,3	0,3	0,2	0,3	0,2	
38 137	43 510	14,1	3,2	3,7	3,2	3,8	
107 472	112 724	4,9	9,0	9,7	9,0	9,7	
43 448	56 069	29,0	3,7	4,8	3,6	4,8	
			en % des produits				
43 022	52 043	21,0	3,5	4,3	3,6	4,5	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
1 200 538	1 158 319	-3,5	97,5	95,3	100,0	100,0	
8 078	14 640	81,2	0,7	1,2	0,7	1,3	
22 207	42 814	92,8	1,8	3,5	1,8	3,7	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
337	324	-3,7					
12	15	20,7					
82	83	1,0					
			Ratios				
			31,1	29,1			
			252,8	270,4			
			31,8	32,1			
			102,3	110,3			
			11,9	13,5			
			3,6	4,5			
			1,0	1,0			
			1,5	1,7			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Herst. von Möbeln, Schmuck, Musikinstr., Sportger., Spielwaren und sonstigen Erzeugnissen (NOGA 36)
Fabr. de meubles, de bijoux, d'instr. de musique, d'art. de sport, de jouets; autres act. manufact. (NOGA 36)
 Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000 nicht hochgerechnet

2.36	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	905 389	806 629	-10,9	52,9	48,8	122,7	145,8
Flüssige Mittel	109 173	126 907	16,2	6,4	7,7	14,8	22,9
Wertschriften	29 134	34 918	19,9	1,7	2,1	3,9	6,3
Debitoren	443 062	382 468	-13,7	25,9	23,2	60,0	69,1
Vorräte	218 028	244 532	12,2	12,7	14,8	29,5	44,2
Übriges Umlaufvermögen	105 992	17 804	-83,2	6,2	1,1	14,4	3,2
Anlagevermögen	805 879	845 352	4,9	47,1	51,2	109,2	152,8
Sachanlagen	654 891	660 840	0,9	38,3	40,0	88,8	119,5
Übriges Anlagevermögen	150 988	184 512	22,2	8,8	11,2	20,5	33,4
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	481 067	527 008	9,5	28,1	31,9	65,2	95,3
Kreditoren	216 107	286 491	32,6	12,6	17,3	29,3	51,8
Übrige kurzfristige Schulden	264 960	240 517	-9,2	15,5	14,6	35,9	43,5
Langfristiges Fremdkapital	492 353	571 750	16,1	28,8	34,6	66,7	103,3
Hypotheken	208 277	200 074	-3,9	12,2	12,1	28,2	36,2
Übrige langfristige Schulden	284 076	371 676	30,8	16,6	22,5	38,5	67,2
Eigenkapital	737 848	553 223	-25,0	43,1	33,5	100,0	100,0
Reserven	640 728	450 452	-29,7	37,4	27,3	86,8	81,4
Grundkapital	97 120	102 771	5,8	5,7	6,2	13,2	18,6
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	953 084	1 226 760	28,7	44,3	50,3	45,1	53,2
Personalaufwand	516 215	544 289	5,4	24,0	22,3	24,4	23,6
Sozialaufwand	85 931	89 099	3,7	4,0	3,7	4,1	3,9
Raummiete	15 895	12 502	-21,3	0,7	0,5	0,8	0,5
Zinsaufwand	25 501	32 477	27,4	1,2	1,3	1,2	1,4
Abschreibungen auf Sachanlagen	133 913	147 718	10,3	6,2	6,1	6,3	6,4
Übrige Abschreibungen	6 216	15 866	155,2	0,3	0,7	0,3	0,7
Unterhalt und Reparaturen	33 025	33 527	1,5	1,5	1,4	1,6	1,5
Übriger betrieblicher Aufwand	328 314	303 377	-7,6	15,2	12,4	15,5	13,1
Neutraler und a.o. Aufwand	55 064	34 326	-37,7	2,6	1,4	2,6	1,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	109 516	- 37 565	-134,3	4,8	- 1,6	5,2	- 1,6
Ertrag							
Umsatz	2 114 919	2 307 594	9,1	93,5	96,1	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	103 171	77 469	-24,9	4,6	3,2	4,9	3,4
Neutraler und a.o. Ertrag	44 584	17 313	-61,2	2,0	0,7	2,1	0,8
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	262	274	4,3				
Gewinn/Verlust	14	- 4	-132,8				
Personalaufwand	64	65	0,8				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				47,1	51,2		
Selbstfinanzierungsgrad				659,7	438,3		
Eigenfinanzierungsgrad				43,1	33,5		
Anlagedeckungsgrad I				91,6	65,4		
Eigenkapitalrentabilität				14,8	- 6,8		
Umsatzrentabilität				5,2	- 1,6		
Liquidität 2. Grades				1,4	1,1		
Liquidität 3. Grades				1,9	1,5		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Rückgewinnung und Vorbereitung für die Wiederverwertung (Recycling) (NOGA 37)

Récupération et préparation au recyclage (NOGA 37)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.37
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
73 875	88 925	20,4	45,7	50,1	141,8	156,5	Actifs
15 634	19 116	22,3	9,7	10,8	30,0	33,6	
3 977	6 543	64,5	2,5	3,7	7,6	11,5	Actifs circulants
32 793	39 964	21,9	20,3	22,5	63,0	70,3	Liquidités
19 937	21 713	8,9	12,3	12,2	38,3	38,2	Titres
1 534	1 589	3,6	0,9	0,9	2,9	2,8	Débiteurs
87 799	88 571	0,9	54,3	49,9	168,5	155,9	Stocks
59 898	59 629	-0,4	37,0	33,6	115,0	105,0	Autres actifs circulants
27 901	28 942	3,7	17,3	16,3	53,6	50,9	Actifs immobilisés
							Immobilisations corporelles
							Autres actifs immobilisés
51 752	59 611	15,2	32,0	33,6	99,3	104,9	Passifs
38 067	38 745	1,8	23,5	21,8	73,1	68,2	
13 685	20 866	52,5	8,5	11,8	26,3	36,7	Fonds de tiers à court terme
57 830	61 071	5,6	35,8	34,4	111,0	107,5	Créanciers
15 651	13 014	-16,8	9,7	7,3	30,0	22,9	Autres dettes à court terme
42 179	48 057	13,9	26,1	27,1	81,0	84,6	Fonds de tiers à long terme
52 092	56 814	9,1	32,2	32,0	100,0	100,0	Dettes hypothécaires
22 852	27 574	20,7	14,1	15,5	43,9	48,5	Autres dettes à long terme
29 240	29 240	0,0	18,1	16,5	56,1	51,5	Fonds propres
							Réserves
							Capital social
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		Charges
121 906	147 272	20,8	60,4	61,4	60,8	59,8	
32 465	36 433	12,2	16,1	15,2	16,2	14,8	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
5 884	6 812	15,8	2,9	2,8	2,9	2,8	Charges de personnel
2 541	2 880	13,3	1,3	1,2	1,3	1,2	Charges sociales
2 046	2 392	16,9	1,0	1,0	1,0	1,0	Loyers
8 672	9 206	6,2	4,3	3,8	4,3	3,7	Intérêts
0	800	0,0	0,0	0,3	0,0	0,3	Amortissements sur immob. corporelles
5 208	6 717	29,0	2,6	2,8	2,6	2,7	Autres amortissements
21 439	23 675	10,4	10,6	9,9	10,7	9,6	Entretien et réparations
1 596	3 608	126,1	0,8	1,5	0,8	1,5	Charges d'exploitation diverses
							Charges hors exploitation et extraord.
			en % des produits				Bénéfices nets moins pertes nettes
5 534	12 952	134,0	2,7	5,1	2,8	5,3	
200 470	246 301	22,9	96,7	97,4	100,0	100,0	Produits
5 252	4 083	-22,3	2,5	1,6	2,6	1,7	
1 569	2 363	50,6	0,8	0,9	0,8	1,0	Chiffre d'affaires
							Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires
368	407	10,5					
10	21	110,4					Bénéfice/perte
60	60	0,9					Charges de personnel
			Ratios				
			54,3	49,9			
			78,2	94,3			Coefficient d'investissement
			32,2	32,0			Degré d'autofinancement
			59,3	64,1			Degré de financement propre
			10,6	22,8			Degré de couverture des immobilisations I
			2,8	5,3			Rentabilité du capital propre
			1,0	1,1			Rentabilité du chiffre d'affaires
			1,4	1,5			Liquidité de 2 ^e degré
							Liquidité de 3 ^e degré

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Energieversorgung (NOGA 40)
Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'eau chaude (NOGA 40)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.40	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	6 500 109	6 247 926	-3,9	23,1	22,6	109,6	102,4
Flüssige Mittel	720 867	724 274	0,5	2,6	2,6	12,2	11,9
Wertschriften	2 934 000	2 780 891	-5,2	10,4	10,1	49,5	45,6
Debitoren	1 965 020	1 873 796	-4,6	7,0	6,8	33,1	30,7
Vorräte	677 653	648 908	-4,2	2,4	2,3	11,4	10,6
Übriges Umlaufvermögen	202 569	220 057	8,6	0,7	0,8	3,4	3,6
Anlagevermögen	21 591 633	21 409 277	-0,8	76,9	77,4	364,0	350,9
Sachanlagen	14 167 343	13 969 854	-1,4	50,4	50,5	238,9	228,9
Übriges Anlagevermögen	7 424 290	7 439 423	0,2	26,4	26,9	125,2	121,9
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	3 557 302	4 211 497	18,4	12,7	15,2	60,0	69,0
Kreditoren	1 096 857	1 050 952	-4,2	3,9	3,8	18,5	17,2
Übrige kurzfristige Schulden	2 460 445	3 160 545	28,5	8,8	11,4	41,5	51,8
Langfristiges Fremdkapital	18 603 029	17 343 664	-6,8	66,2	62,7	313,6	284,2
Hypotheken	524 122	46 068	-91,2	1,9	0,2	8,8	0,8
Übrige langfristige Schulden	18 078 907	17 297 596	-4,3	64,4	62,5	304,8	283,5
Eigenkapital	5 931 411	6 102 042	2,9	21,1	22,1	100,0	100,0
Reserven	2 119 068	2 346 575	10,7	7,5	8,5	35,7	38,5
Grundkapital	3 812 343	3 755 467	-1,5	13,6	13,6	64,3	61,5
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	5 646 558	6 234 054	10,4	51,3	57,9	57,0	62,9
Personalaufwand	670 074	660 672	-1,4	6,1	6,1	6,8	6,7
Sozialaufwand	140 137	139 695	-0,3	1,3	1,3	1,4	1,4
Raummiere	15 699	11 244	-28,4	0,1	0,1	0,2	0,1
Zinsaufwand	600 225	499 962	-16,7	5,5	4,6	6,1	5,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	1 246 440	924 032	-25,9	11,3	8,6	12,6	9,3
Übrige Abschreibungen	780 945	430 858	-44,8	7,1	4,0	7,9	4,3
Unterhalt und Reparaturen	182 244	184 115	1,0	1,7	1,7	1,8	1,9
Übriger betrieblicher Aufwand	1 001 178	1 006 700	0,6	9,1	9,4	10,1	10,2
Neutraler und a.o. Aufwand	729 256	672 349	-7,8	6,6	6,2	7,4	6,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	286 047	262 597	-8,2	2,5	2,4	2,9	2,6
Ertrag							
Umsatz	9 900 024	9 912 560	0,1	87,6	89,9	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	777 702	756 666	-2,7	6,9	6,9	7,9	7,6
Neutraler und a.o. Ertrag	621 077	357 052	-42,5	5,5	3,2	6,3	3,6
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	1 297	1 336	3,0				
Gewinn/Verlust	37	35	-5,6				
Personalaufwand	88	89	1,4				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				76,9	77,4		
Selbstfinanzierungsgrad				55,6	62,5		
Eigenfinanzierungsgrad				21,1	22,1		
Anlagedeckungsgrad I				27,5	28,5		
Eigenkapitalrentabilität				4,8	4,3		
Umsatzrentabilität				2,9	2,6		
Liquidität 2. Grades				1,6	1,3		
Liquidität 3. Grades				1,8	1,5		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Baugewerbe (NOGA 45)
Construction (NOGA 45)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.45
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
5 755 350	6 405 886	11,3	48,4	51,2	214,8	233,3	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
670 300	586 053	-12,6	5,6	4,7	25,0	21,3	
301 703	372 996	23,6	2,5	3,0	11,3	13,6	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
3 147 435	3 760 512	19,5	26,5	30,1	117,5	136,9	
1 493 784	1 530 300	2,4	12,6	12,2	55,8	55,7	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
142 128	156 025	9,8	1,2	1,2	5,3	5,7	
6 126 611	6 094 374	-0,5	51,6	48,8	228,7	221,9	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
4 829 029	4 774 561	-1,1	40,6	38,2	180,3	173,9	
1 297 582	1 319 813	1,7	10,9	10,6	48,4	48,1	Bénéfices nets moins pertes nettes
4 887 098	5 439 952	11,3	41,1	43,5	182,4	198,1	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
3 645 147	4 162 830	14,2	30,7	33,3	136,1	151,6	
1 241 951	1 277 122	2,8	10,5	10,2	46,4	46,5	Coefficients d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
4 315 795	4 314 388	-0,0	36,3	34,5	161,1	157,1	
2 870 203	2 708 084	-5,6	24,2	21,7	107,1	98,6	
1 445 592	1 606 304	11,1	12,2	12,9	54,0	58,5	
2 679 068	2 745 920	2,5	22,5	22,0	100,0	100,0	
2 071 755	2 124 310	2,5	17,4	17,0	77,3	77,4	
607 313	621 610	2,4	5,1	5,0	22,7	22,6	
4 490 862	5 046 549	12,4	40,5	41,4	42,3	43,0	
3 628 813	3 919 331	8,0	32,7	32,1	34,2	33,4	
739 451	813 104	10,0	6,7	6,7	7,0	6,9	
83 453	90 172	8,1	0,8	0,7	0,8	0,8	
168 748	181 348	7,5	1,5	1,5	1,6	1,5	
365 319	414 892	13,6	3,3	3,4	3,4	3,5	
20 052	26 395	31,6	0,2	0,2	0,2	0,2	
290 588	317 299	9,2	2,6	2,6	2,7	2,7	
1 110 574	1 174 318	5,7	10,0	9,6	10,5	10,0	
184 730	209 057	13,2	1,7	1,7	1,7	1,8	
161 895	206 652	27,6	1,4	1,7	1,5	1,8	
10 619 523	11 744 802	10,6	94,4	94,7	100,0	100,0	
257 684	273 676	6,2	2,3	2,2	2,4	2,3	
367 278	380 639	3,6	3,3	3,1	3,5	3,2	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
178	185	4,0					
3	3	20,1					
61	62	1,6					
			Ratios				
			51,6	48,8			
			341,1	341,7			
			22,5	22,0			
			43,7	45,1			
			6,0	7,5			
			1,5	1,8			
			0,9	0,9			
			1,2	1,2			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen (NOGA 50)
Commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants (NOGA 50)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.50	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	4 008 175	4 606 359	14,9	67,5	69,8	355,2	389,5
Flüssige Mittel	439 302	456 910	4,0	7,4	6,9	38,9	38,6
Wertschriften	485 896	341 690	-29,7	8,2	5,2	43,1	28,9
Debitoren	1 567 211	2 121 120	35,3	26,4	32,1	138,9	179,3
Vorräte	1 460 975	1 623 176	11,1	24,6	24,6	129,5	137,2
Übriges Umlaufvermögen	54 791	63 463	15,8	0,9	1,0	4,9	5,4
Anlagevermögen	1 925 714	1 991 261	3,4	32,5	30,2	170,7	168,4
Sachanlagen	1 514 530	1 542 030	1,8	25,5	23,4	134,2	130,4
Übriges Anlagevermögen	411 184	449 231	9,3	6,9	6,8	36,4	38,0
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	2 834 670	3 332 492	17,6	47,8	50,5	251,2	281,8
Kreditoren	2 016 730	2 480 932	23,0	34,0	37,6	178,7	209,8
Übrige kurzfristige Schulden	817 940	851 560	4,1	13,8	12,9	72,5	72,0
Langfristiges Fremdkapital	1 970 778	2 082 385	5,7	33,2	31,6	174,6	176,1
Hypotheken	384 104	384 041	-0,0	6,5	5,8	34,0	32,5
Übrige langfristige Schulden	1 586 674	1 698 344	7,0	26,7	25,7	140,6	143,6
Eigenkapital	1 128 441	1 182 743	4,8	19,0	17,9	100,0	100,0
Reserven	740 405	799 366	8,0	12,5	12,1	65,6	67,6
Grundkapital	388 036	383 377	-1,2	6,5	5,8	34,4	32,4
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	11 340 297	12 303 576	8,5	81,7	82,5	82,7	83,5
Personalaufwand	900 719	927 547	3,0	6,5	6,2	6,6	6,3
Sozialaufwand	149 379	149 742	0,2	1,1	1,0	1,1	1,0
Raummiere	118 308	114 547	-3,2	0,9	0,8	0,9	0,8
Zinsaufwand	119 480	136 721	14,4	0,9	0,9	0,9	0,9
Abschreibungen auf Sachanlagen	151 638	144 304	-4,8	1,1	1,0	1,1	1,0
Übrige Abschreibungen	38 263	21 775	-43,1	0,3	0,1	0,3	0,1
Unterhalt und Reparaturen	70 814	76 919	8,6	0,5	0,5	0,5	0,5
Übriger betrieblicher Aufwand	898 079	923 508	2,8	6,5	6,2	6,5	6,3
Neutraler und a.o. Aufwand	91 261	107 751	18,1	0,7	0,7	0,7	0,7
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	228 832	226 187	-1,2	1,6	1,5	1,7	1,5
Ertrag							
Umsatz	13 719 017	14 736 430	7,4	97,2	97,4	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	248 854	265 220	6,6	1,8	1,8	1,8	1,8
Neutraler und a.o. Ertrag	139 199	130 927	-5,9	1,0	0,9	1,0	0,9
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	999	1 067	6,7				
Gewinn/Verlust	17	16	-1,8				
Personalaufwand	66	67	2,3				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				32,5	30,2		
Selbstfinanzierungsgrad				190,8	208,5		
Eigenfinanzierungsgrad				19,0	17,9		
Anlagedeckungsgrad I				58,6	59,4		
Eigenkapitalrentabilität				20,3	19,1		
Umsatzrentabilität				1,7	1,5		
Liquidität 2. Grades				0,9	0,9		
Liquidität 3. Grades				1,4	1,4		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Handelsvermittlung und Grosshandel (NOGA 51)

Commerce de gros et intermédiaires du commerce (NOGA 51)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.51	
1999	2000		1999	2000	1999	2000		
37 391 459	40 166 239	7,4	65,5	65,9	285,2	277,8	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés	
2 831 675	2 496 097	-11,9	5,0	4,1	21,6	17,3		
2 319 903	2 088 885	-10,0	4,1	3,4	17,7	14,4		
24 010 260	27 135 339	13,0	42,1	44,5	183,2	187,7		
7 571 296	7 743 969	2,3	13,3	12,7	57,8	53,6		
658 325	701 949	6,6	1,2	1,2	5,0	4,9		
19 670 692	20 805 328	5,8	34,5	34,1	150,1	143,9		
5 802 475	5 676 938	-2,2	10,2	9,3	44,3	39,3		
13 868 217	15 128 390	9,1	24,3	24,8	105,8	104,6		
30 204 763	32 361 922	7,1	52,9	53,1	230,4	223,8		
18 318 230	19 998 787	9,2	32,1	32,8	139,7	138,3	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social	
11 886 533	12 363 135	4,0	20,8	20,3	90,7	85,5		
13 748 701	14 149 315	2,9	24,1	23,2	104,9	97,8		
2 108 595	1 861 257	-11,7	3,7	3,1	16,1	12,9		
11 640 106	12 288 058	5,6	20,4	20,2	88,8	85,0		
13 108 687	14 460 330	10,3	23,0	23,7	100,0	100,0		
10 521 639	11 750 977	11,7	18,4	19,3	80,3	81,3		
2 587 048	2 709 353	4,7	4,5	4,4	19,7	18,7		
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires			
71 017 065	86 792 615	22,2	81,0	82,7	82,5	84,3		Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
5 228 179	5 416 482	3,6	6,0	5,2	6,1	5,3		
908 181	964 643	6,2	1,0	0,9	1,1	0,9		
290 689	285 219	-1,9	0,3	0,3	0,3	0,3		
1 037 405	1 475 225	42,2	1,2	1,4	1,2	1,4		
867 434	922 129	6,3	1,0	0,9	1,0	0,9		
498 168	314 875	-36,8	0,6	0,3	0,6	0,3		
254 902	280 609	10,1	0,3	0,3	0,3	0,3		
6 586 474	7 311 733	11,0	7,5	7,0	7,6	7,1		
941 482	1 134 976	20,6	1,1	1,1	1,1	1,1		
			en % des produits				Bénéfices nets moins pertes nettes	
2 462 746	3 245 709	31,8	2,7	3,0	2,9	3,2		
86 115 329	102 926 334	19,5	95,6	95,2	100,0	100,0		Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
2 599 248	3 040 471	17,0	2,9	2,8	3,0	3,0		
1 378 148	2 177 410	58,0	1,5	2,0	1,6	2,1		
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.								
1 421	1 666	17,2					Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel	
41	53	29,2						
86	88	1,6						
			Ratios				Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré	
			34,5	34,1				
			406,7	433,7				
			23,0	23,7				
			66,6	69,5				
			18,8	22,4				
			2,9	3,2				
			1,0	1,0				
			1,2	1,2				

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern (NOGA 52)
Commerce de détail; réparation d'articles personnels et domestiques (NOGA 52)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.52	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	5 708 260	5 728 916	0,4	45,1	45,2	150,7	158,9
Flüssige Mittel	954 555	924 796	-3,1	7,5	7,3	25,2	25,6
Wertschriften	629 802	651 003	3,4	5,0	5,1	16,6	18,1
Debitoren	1 895 111	2 027 276	7,0	15,0	16,0	50,0	56,2
Vorräte	2 020 930	1 946 004	-3,7	16,0	15,4	53,3	54,0
Übriges Umlaufvermögen	207 862	179 837	-13,5	1,6	1,4	5,5	5,0
Anlagevermögen	6 939 061	6 942 080	0,0	54,9	54,8	183,2	192,5
Sachanlagen	5 783 437	5 729 291	-0,9	45,7	45,2	152,7	158,9
Übriges Anlagevermögen	1 155 624	1 212 789	4,9	9,1	9,6	30,5	33,6
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	4 656 040	4 893 104	5,1	36,8	38,6	122,9	135,7
Kreditoren	3 310 522	3 612 165	9,1	26,2	28,5	87,4	100,2
Übrige kurzfristige Schulden	1 345 518	1 280 939	-4,8	10,6	10,1	35,5	35,5
Langfristiges Fremdkapital	4 202 918	4 171 876	-0,7	33,2	32,9	110,9	115,7
Hypotheken	1 278 709	1 128 414	-11,8	10,1	8,9	33,8	31,3
Übrige langfristige Schulden	2 924 209	3 043 462	4,1	23,1	24,0	77,2	84,4
Eigenkapital	3 788 363	3 606 016	-4,8	30,0	28,5	100,0	100,0
Reserven	3 119 133	2 943 287	-5,6	24,7	23,2	82,3	81,6
Grundkapital	669 230	662 729	-1,0	5,3	5,2	17,7	18,4
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	17 985 026	18 520 478	3,0	65,6	65,5	67,0	67,0
Personalaufwand	4 152 333	4 242 021	2,2	15,1	15,0	15,5	15,4
Sozialaufwand	711 375	710 827	-0,1	2,6	2,5	2,6	2,6
Raumiete	867 696	930 755	7,3	3,2	3,3	3,2	3,4
Zinsaufwand	207 293	236 779	14,2	0,8	0,8	0,8	0,9
Abschreibungen auf Sachanlagen	845 285	871 464	3,1	3,1	3,1	3,1	3,2
Übrige Abschreibungen	31 598	30 376	-3,9	0,1	0,1	0,1	0,1
Unterhalt und Reparaturen	248 550	260 690	4,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Übriger betrieblicher Aufwand	2 270 025	2 365 158	4,2	8,3	8,4	8,5	8,6
Neutraler und a.o. Aufwand	108 698	99 613	-8,4	0,4	0,4	0,4	0,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	489 579	419 747	-14,3	1,8	1,5	1,8	1,5
Ertrag							
Umsatz	26 849 898	27 625 811	2,9	96,2	96,3	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	661 635	695 430	5,1	2,4	2,4	2,5	2,5
Neutraler und a.o. Ertrag	405 925	366 667	-9,7	1,5	1,3	1,5	1,3
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	351	356	1,5				
Gewinn/Verlust	6	5	-15,4				
Personalaufwand	54	55	0,8				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				54,9	54,8		
Selbstfinanzierungsgrad				466,1	444,1		
Eigenfinanzierungsgrad				30,0	28,5		
Anlagedeckungsgrad I				54,6	51,9		
Eigenkapitalrentabilität				12,9	11,6		
Umsatzrentabilität				1,8	1,5		
Liquidität 2. Grades				0,8	0,8		
Liquidität 3. Grades				1,2	1,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Gastgewerbe (NOGA 55)
Hôtellerie et restauration (NOGA 55)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.55	
1999	2000		1999	2000	1999	2000		
383 207	419 523	9,5	17,7	18,8	75,1	79,8	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés	
102 881	122 757	19,3	4,7	5,5	20,2	23,3		
35 264	38 930	10,4	1,6	1,7	6,9	7,4		
185 354	192 426	3,8	8,5	8,6	36,3	36,6		
41 204	44 253	7,4	1,9	2,0	8,1	8,4		
18 504	21 157	14,3	0,9	0,9	3,6	4,0		
1 786 531	1 813 630	1,5	82,3	81,2	350,3	344,8		
1 567 550	1 545 849	-1,4	72,2	69,2	307,4	293,9		
218 981	267 781	22,3	10,1	12,0	42,9	50,9		
461 356	502 661	9,0	21,3	22,5	90,5	95,6		
270 984	278 257	2,7	12,5	12,5	53,1	52,9	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social	
190 372	224 404	17,9	8,8	10,0	37,3	42,7		
1 198 377	1 204 465	0,5	55,2	53,9	235,0	229,0		
917 677	955 415	4,1	42,3	42,8	179,9	181,6		
280 700	249 050	-11,3	12,9	11,2	55,0	47,3		
510 005	526 027	3,1	23,5	23,6	100,0	100,0		
212 873	227 184	6,7	9,8	10,2	41,7	43,2		
297 132	298 843	0,6	13,7	13,4	58,3	56,8		
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires			
454 889	502 458	10,5	23,2	23,4	24,5	25,2		Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
708 377	754 176	6,5	36,1	35,1	38,1	37,8		
100 189	105 391	5,2	5,1	4,9	5,4	5,3		
72 683	73 031	0,5	3,7	3,4	3,9	3,7		
48 527	57 333	18,1	2,5	2,7	2,6	2,9		
115 471	120 323	4,2	5,9	5,6	6,2	6,0		
1 976	1 765	-10,7	0,1	0,1	0,1	0,1		
64 188	69 317	8,0	3,3	3,2	3,5	3,5		
378 068	406 103	7,4	19,2	18,9	20,3	20,3		
19 817	57 952	192,4	1,0	2,7	1,1	2,9		
			en % des produits				Bénéfices nets moins pertes nettes	
59 179	50 877	-14,0	2,9	2,3	3,2	2,5		
1 858 084	1 996 934	7,5	91,8	90,8	100,0	100,0		Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
118 205	110 715	-6,3	5,8	5,0	6,4	5,5		
47 075	91 077	93,5	2,3	4,1	2,5	4,6		
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré	
124	120	-3,7						
4	3	-23,0						
47	45	-4,6						
			Ratios					
			82,3	81,2				
			71,6	76,0				
			23,5	23,6				
			28,5	29,0				
			11,6	9,7				
			3,2	2,5				
			0,7	0,7				
			0,8	0,8				

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen (NOGA 60)
Transports terrestres; transports par conduites (NOGA 60)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.60	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	355 535	386 735	8,8	34,3	36,1	157,1	147,7
Flüssige Mittel	60 124	51 014	-15,2	5,8	4,8	26,6	19,5
Wertschriften	52 191	54 303	4,0	5,0	5,1	23,1	20,7
Debitoren	217 799	249 360	14,5	21,0	23,3	96,2	95,2
Vorräte	12 291	14 442	17,5	1,2	1,3	5,4	5,5
Übriges Umlaufvermögen	13 130	17 616	34,2	1,3	1,6	5,8	6,7
Anlagevermögen	679 972	685 776	0,9	65,7	63,9	300,4	261,9
Sachanlagen	569 200	568 185	-0,2	55,0	53,0	251,4	217,0
Übriges Anlagevermögen	110 772	117 591	6,2	10,7	11,0	48,9	44,9
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	324 212	330 346	1,9	31,3	30,8	143,2	126,2
Kreditoren	196 912	217 273	10,3	19,0	20,3	87,0	83,0
Übrige kurzfristige Schulden	127 300	113 073	-11,2	12,3	10,5	56,2	43,2
Langfristiges Fremdkapital	484 920	480 321	-0,9	46,8	44,8	214,2	183,4
Hypotheken	294 542	280 370	-4,8	28,4	26,1	130,1	107,1
Übrige langfristige Schulden	190 378	199 951	5,0	18,4	18,6	84,1	76,4
Eigenkapital	226 375	261 844	15,7	21,9	24,4	100,0	100,0
Reserven	170 285	205 154	20,5	16,4	19,1	75,2	78,3
Grundkapital	56 090	56 690	1,1	5,4	5,3	24,8	21,7
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Personalaufwand	367 054	393 327	7,2	29,6	29,2	30,8	30,3
Sozialaufwand	65 057	71 358	9,7	5,2	5,3	5,5	5,5
Raumiete	24 110	27 081	12,3	1,9	2,0	2,0	2,1
Zinsaufwand	22 396	24 348	8,7	1,8	1,8	1,9	1,9
Abschreibungen auf Sachanlagen	89 417	82 192	-8,1	7,2	6,1	7,5	6,3
Übrige Abschreibungen	1 750	3 710	112,0	0,1	0,3	0,1	0,3
Unterhalt und Reparaturen	105 923	109 281	3,2	8,5	8,1	8,9	8,4
Übriger betrieblicher Aufwand	552 723	615 165	11,3	44,5	45,6	46,3	47,3
Neutraler und a.o. Aufwand	13 347	21 966	64,6	1,1	1,6	1,1	1,7
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	20 961	39 743	89,6	1,7	2,9	1,8	3,1
Ertrag							
Umsatz	1 192 502	1 299 898	9,0	94,4	93,6	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	15 162	17 837	17,6	1,2	1,3	1,3	1,4
Neutraler und a.o. Ertrag	55 074	70 436	27,9	4,4	5,1	4,6	5,4
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	189	197	4,2				
Gewinn/Verlust	3	6	81,3				
Personalaufwand	58	59	2,5				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				65,7	63,9		
Selbstfinanzierungsgrad				303,6	361,9		
Eigenfinanzierungsgrad				21,9	24,4		
Anlagedeckungsgrad I				33,3	38,2		
Eigenkapitalrentabilität				9,3	15,2		
Umsatzrentabilität				1,8	3,1		
Liquidität 2. Grades				1,1	1,1		
Liquidität 3. Grades				1,1	1,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Schiffahrt (NOGA 61)
Transports par eau (NOGA 61)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.61
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
79 860	99 238	24,3	33,8	39,1	82,7	95,8	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord. <

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Luftfahrt (NOGA 62)
Transports aériens (NOGA 62)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.62	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	...	...	8,0	43,5	45,7	286,5	358,0
Flüssige Mittel	...	...	189,0	1,9	5,3	12,5	41,8
Wertschriften	...	...	-57,0	8,9	3,7	58,8	29,2
Debitoren	...	...	15,6	27,5	31,0	181,5	242,6
Vorräte	...	...	-0,4	0,3	0,3	2,2	2,5
Übriges Umlaufvermögen	...	...	14,6	4,8	5,4	31,6	41,9
Anlagevermögen	...	...	-1,5	56,5	54,3	372,8	424,8
Sachanlagen	...	...	1,4	27,3	27,0	180,0	211,2
Übriges Anlagevermögen	...	...	-4,2	29,2	27,3	192,8	213,7
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	...	...	6,7	64,1	66,7	422,8	521,8
Kreditoren	...	...	2,3	42,8	42,6	282,2	333,8
Übrige kurzfristige Schulden	...	...	15,6	21,3	24,0	140,6	188,0
Langfristiges Fremdkapital	...	...	2,0	20,7	20,6	136,5	161,1
Hypotheken	...	...	2,2	4,5	4,5	29,9	35,3
Übrige langfristige Schulden	...	...	1,9	16,2	16,1	106,7	125,8
Eigenkapital	...	...	-13,5	15,2	12,8	100,0	100,0
Reserven	...	...	-59,4	3,7	1,4	24,1	11,3
Grundkapital	...	...	1,1	11,5	11,3	75,9	88,7
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	...	...	28,2	18,7	22,2	20,5	24,2
Personalaufwand	...	...	-18,8	13,1	9,9	14,3	10,7
Sozialaufwand	...	...	-26,7	2,9	2,0	3,2	2,1
Raummierte	...	...	-61,1	0,7	0,2	0,7	0,3
Zinsaufwand	...	...	-8,5	0,9	0,8	1,0	0,9
Abschreibungen auf Sachanlagen	...	...	27,9	1,8	2,1	2,0	2,3
Übrige Abschreibungen	...	...	-62,5	0,0	0,0	0,0	0,0
Unterhalt und Reparaturen	...	...	-33,3	11,9	7,4	13,1	8,0
Übriger betrieblicher Aufwand	...	...	18,4	49,2	54,0	53,9	58,7
Neutraler und a.o. Aufwand	...	...	99,7	0,7	1,4	0,8	1,5
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	...	...	-1403,8	0,1	- 1,1	0,1	- 1,1
Ertrag							
Umsatz	...	...	8,6	91,3	93,0	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	...	...	-22,4	7,5	5,4	8,2	5,9
Neutraler und a.o. Ertrag	...	...	37,6	1,2	1,6	1,3	1,7
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	...	...	22,3				
Gewinn/Verlust	...	...	-1569,2				
Personalaufwand	...	...	-8,5				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				56,5	54,3		
Selbstfinanzierungsgrad				31,8	12,8		
Eigenfinanzierungsgrad				15,2	12,8		
Anlagedeckungsgrad I				26,8	23,5		
Eigenkapitalrentabilität				0,9	- 13,5		
Umsatzrentabilität				0,1	- 1,1		
Liquidität 2. Grades				0,7	0,7		
Liquidität 3. Grades				0,7	0,7		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros (NOGA 63)

Services auxiliaires des transports; activités des agences de voyage (NOGA 63)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.63
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
2 067 698	2 169 982	4,9	41,7	41,7	232,2	213,1	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
405 231	421 470	4,0	8,2	8,1	45,5	41,4	
225 721	144 252	-36,1	4,6	2,8	25,3	14,2	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
1 166 929	1 329 961	14,0	23,6	25,6	131,0	130,6	
126 698	97 769	-22,8	2,6	1,9	14,2	9,6	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
143 119	176 530	23,3	2,9	3,4	16,1	17,3	
2 887 207	3 034 476	5,1	58,3	58,3	324,2	298,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
2 525 798	2 660 211	5,3	51,0	51,1	283,6	261,3	
361 409	374 265	3,6	7,3	7,2	40,6	36,8	en % des charges en % du chiffre d'affaires
1 884 646	1 947 652	3,3	38,0	37,4	211,6	191,3	en % des produits
1 271 207	1 193 296	-6,1	25,7	22,9	142,8	117,2	
613 439	754 356	23,0	12,4	14,5	68,9	74,1	Ratios
2 179 790	2 238 562	2,7	44,0	43,0	244,8	219,8	
215 827	222 139	2,9	4,4	4,3	24,2	21,8	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
1 963 963	2 016 423	2,7	39,6	38,7	220,6	198,0	
890 469	1 018 244	14,3	18,0	19,6	100,0	100,0	Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
623 330	720 305	15,6	12,6	13,8	70,0	70,7	
267 139	297 939	11,5	5,4	5,7	30,0	29,3	par personne occupée à plein temps en 1000 fr.
0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
1 219 805	1 327 746	8,8	21,5	21,5	22,4	22,1	
210 567	226 212	7,4	3,7	3,7	3,9	3,8	Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
107 191	101 727	-5,1	1,9	1,6	2,0	1,7	
33 950	38 866	14,5	0,6	0,6	0,6	0,6	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
187 643	203 708	8,6	3,3	3,3	3,4	3,4	
10 987	10 045	-8,6	0,2	0,2	0,2	0,2	Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
195 765	207 613	6,1	3,5	3,4	3,6	3,5	
3 611 068	3 970 873	10,0	63,7	64,2	66,3	66,1	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
88 312	101 145	14,5	1,6	1,6	1,6	1,7	
							Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
108 984	219 612	101,5	1,9	3,4	2,0	3,7	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
5 446 962	6 008 020	10,3	94,3	93,8	100,0	100,0	Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
109 227	139 639	27,8	1,9	2,2	2,0	2,3	
218 083	259 888	19,2	3,8	4,1	4,0	4,3	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
							Coefficient d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Nachrichtenübermittlung (NOGA 64)
Postes et télécommunications (NOGA 64)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.64	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	...	...	-7,1	72,6	60,7	406,3	353,0
Flüssige Mittel	...	...	32,2	3,1	3,6	17,1	21,1
Wertschriften	...	...	-19,7	2,0	1,4	11,0	8,2
Debitoren	...	...	1,9	52,1	47,8	291,6	277,8
Vorräte	...	...	16,4	3,9	4,0	21,6	23,5
Übriges Umlaufvermögen	...	...	-63,3	11,6	3,8	65,0	22,3
Anlagevermögen	...	...	59,3	27,4	39,3	153,6	228,8
Sachanlagen	...	...	42,6	26,3	33,8	147,4	196,6
Übriges Anlagevermögen	...	...	454,9	1,1	5,5	6,2	32,2
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	...	...	8,2	74,9	72,9	419,4	424,3
Kreditoren	...	...	42,7	35,0	45,0	195,9	261,5
Übrige kurzfristige Schulden	...	...	-22,1	39,9	28,0	223,5	162,8
Langfristiges Fremdkapital	...	...	52,0	7,2	9,9	40,5	57,5
Hypotheken	...	...	41,7	0,1	0,2	0,7	1,0
Übrige langfristige Schulden	...	...	52,2	7,1	9,7	39,7	56,5
Eigenkapital	...	...	6,9	17,9	17,2	100,0	100,0
Reserven	...	...	18,2	11,6	12,4	65,2	72,0
Grundkapital	...	...	-14,1	6,2	4,8	34,8	28,0
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	...	...	35,2	38,5	48,5	37,9	49,4
Personalaufwand	...	...	7,5	21,0	21,1	20,7	21,5
Sozialaufwand	...	...	4,8	4,0	3,9	3,9	4,0
Raummiere	...	...	1,2	2,0	1,9	2,0	1,9
Zinsaufwand	...	...	50,4	0,5	0,7	0,5	0,7
Abschreibungen auf Sachanlagen	...	...	8,8	2,7	2,8	2,7	2,8
Übrige Abschreibungen	...	...	3178,7	0,0	0,7	0,0	0,7
Unterhalt und Reparaturen	...	...	1,3	1,1	1,0	1,0	1,0
Übriger betrieblicher Aufwand	...	...	-34,0	28,4	17,5	28,0	17,8
Neutraler und a.o. Aufwand	...	...	17,7	1,8	2,0	1,8	2,0
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	...	...	-63,3	4,2	1,5	4,3	1,5
Ertrag							
Umsatz	...	...	3,6	97,4	96,8	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	...	...	5,6	0,7	0,7	0,7	0,7
Neutraler und a.o. Ertrag	...	...	35,6	2,0	2,6	2,0	2,6
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	...	...	-0,6				
Gewinn/Verlust	...	...	-64,8				
Personalaufwand	...	...	3,2				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				27,4	39,3		
Selbstfinanzierungsgrad				187,3	257,6		
Eigenfinanzierungsgrad				17,9	17,2		
Anlagedeckungsgrad I				65,1	43,7		
Eigenkapitalrentabilität				30,4	10,4		
Umsatzrentabilität				4,3	1,5		
Liquidität 2. Grades				0,9	0,8		
Liquidität 3. Grades				1,0	0,8		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Immobilienwesen (NOGA 70)
Activités immobilières (NOGA 70)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.70
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
1 260 135	1 169 073	-7,2	22,3	20,9	186,2	184,5	Actifs
251 879	229 056	-9,1	4,5	4,1	37,2	36,2	
310 095	412 667	33,1	5,5	7,4	45,8	65,1	Actifs circulants
633 677	447 455	-29,4	11,2	8,0	93,6	70,6	Liquidités
24 117	39 407	63,4	0,4	0,7	3,6	6,2	Titres
40 367	40 488	0,3	0,7	0,7	6,0	6,4	Débiteurs
4 389 395	4 413 797	0,6	77,7	79,1	648,4	696,6	Stocks
4 217 416	4 279 365	1,5	74,7	76,7	623,0	675,4	Autres actifs circulants
171 979	134 432	-21,8	3,0	2,4	25,4	21,2	Actifs immobilisés
							Immobilisations corporelles
							Autres actifs immobilisés
							Passifs
1 244 738	1 173 233	-5,7	22,0	21,0	183,9	185,2	Fonds de tiers à court terme
665 224	692 404	4,1	11,8	12,4	98,3	109,3	Créanciers
579 514	480 829	-17,0	10,3	8,6	85,6	75,9	Autres dettes à court terme
3 727 848	3 776 032	1,3	66,0	67,6	550,7	596,0	Fonds de tiers à long terme
2 198 893	2 199 467	0,0	38,9	39,4	324,8	347,1	Dettes hypothécaires
1 528 955	1 576 565	3,1	27,1	28,2	225,9	248,8	Autres dettes à long terme
676 944	633 605	-6,4	12,0	11,3	100,0	100,0	Fonds propres
355 398	307 611	-13,4	6,3	5,5	52,5	48,5	Réserves
321 546	325 994	1,4	5,7	5,8	47,5	51,5	Capital social
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		Charges
0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
272 675	311 186	14,1	23,2	27,5	27,5	29,7	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
53 294	59 990	12,6	4,5	5,3	5,4	5,7	Charges de personnel
32 221	34 912	8,4	2,7	3,1	3,3	3,3	Charges sociales
123 931	136 768	10,4	10,5	12,1	12,5	13,1	Loyers
109 541	103 652	-5,4	9,3	9,1	11,1	9,9	Intérêts
7 027	2 435	-65,3	0,6	0,2	0,7	0,2	Amortissements sur immob. corporelles
108 662	109 421	0,7	9,2	9,7	11,0	10,5	Autres amortissements
287 653	315 878	9,8	24,4	27,9	29,0	30,2	Entretien et réparations
182 068	58 981	-67,6	15,5	5,2	18,4	5,6	Charges d'exploitation diverses
							Charges hors exploitation et extraord.
			en % des produits				Bénéfices nets moins pertes nettes
166 170	110 972	-33,2	12,4	8,9	16,8	10,6	
991 233	1 046 353	5,6	73,8	84,1	100,0	100,0	Produits
71 012	67 123	-5,5	5,3	5,4	7,2	6,4	
280 997	130 719	-53,5	20,9	10,5	28,3	12,5	Chiffre d'affaires
							Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
285	268	-6,1					Chiffre d'affaires
48	28	-40,6					Bénéfice/perte
78	80	1,5					Charges de personnel
			Ratios				
			77,7	79,1			Coefficient d'investissement
			110,5	94,4			Degré d'autofinancement
			12,0	11,3			Degré de financement propre
			15,4	14,4			Degré de couverture des immobilisations I
			24,5	17,5			Rentabilité du capital propre
			16,8	10,6			Rentabilité du chiffre d'affaires
			1,0	1,0			Liquidité de 2 ^e degré
			1,0	1,0			Liquidité de 3 ^e degré

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal (NOGA 71)
Location de machines et équipements sans opérateur (NOGA 71)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.71	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	178 819	197 913	10,7	65,1	63,1	239,9	243,0
Flüssige Mittel	19 992	11 001	-45,0	7,3	3,5	26,8	13,5
Wertschriften	609	600	-1,5	0,2	0,2	0,8	0,7
Debitoren	68 129	80 455	18,1	24,8	25,7	91,4	98,8
Vorräte	79 321	88 441	11,5	28,9	28,2	106,4	108,6
Übriges Umlaufvermögen	10 768	17 416	61,7	3,9	5,6	14,4	21,4
Anlagevermögen	95 757	115 598	20,7	34,9	36,9	128,5	142,0
Sachanlagen	20 618	26 856	30,3	7,5	8,6	27,7	33,0
Übriges Anlagevermögen	75 139	88 742	18,1	27,4	28,3	100,8	109,0
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	149 655	183 004	22,3	54,5	58,4	200,7	224,7
Kreditoren	115 726	136 873	18,3	42,1	43,7	155,2	168,1
Übrige kurzfristige Schulden	33 929	46 131	36,0	12,4	14,7	45,5	56,6
Langfristiges Fremdkapital	50 373	49 073	-2,6	18,3	15,7	67,6	60,3
Hypotheken	430	430	0,0	0,2	0,1	0,6	0,5
Übrige langfristige Schulden	49 943	48 643	-2,6	18,2	15,5	67,0	59,7
Eigenkapital	74 548	81 434	9,2	27,2	26,0	100,0	100,0
Reserven	48 398	55 284	14,2	17,6	17,6	64,9	67,9
Grundkapital	26 150	26 150	0,0	9,5	8,3	35,1	32,1
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	0	0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Personalaufwand	44 444	48 365	8,8	19,4	18,6	19,3	18,7
Sozialaufwand	8 214	9 708	18,2	3,6	3,7	3,6	3,8
Raumiete	2 099	2 066	-1,6	0,9	0,8	0,9	0,8
Zinsaufwand	6 753	7 742	14,6	3,0	3,0	2,9	3,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	8 083	7 927	-1,9	3,5	3,1	3,5	3,1
Übrige Abschreibungen	27 153	19 839	-26,9	11,9	7,6	11,8	7,7
Unterhalt und Reparaturen	25 753	42 775	66,1	11,3	16,5	11,2	16,6
Übriger betrieblicher Aufwand	101 750	116 784	14,8	44,5	44,9	44,2	45,2
Neutraler und a.o. Aufwand	4 332	4 659	7,5	1,9	1,8	1,9	1,8
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	12 427	13 817	11,2	5,2	5,0	5,4	5,4
Ertrag							
Umsatz	230 189	258 207	12,2	95,5	94,3	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	4 325	10 623	145,6	1,8	3,9	1,9	4,1
Neutraler und a.o. Ertrag	6 494	4 852	-25,3	2,7	1,8	2,8	1,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	335	348	3,9				
Gewinn/Verlust	18	19	3,0				
Personalaufwand	65	65	0,8				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				34,9	36,9		
Selbstfinanzierungsgrad				185,1	211,4		
Eigenfinanzierungsgrad				27,2	26,0		
Anlagedeckungsgrad I				77,9	70,4		
Eigenkapitalrentabilität				16,7	17,0		
Umsatzrentabilität				5,4	5,4		
Liquidität 2. Grades				0,7	0,6		
Liquidität 3. Grades				1,2	1,1		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Informatikdienste (NOGA 72)
Activités informatiques (NOGA 72)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.72
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
939 631	938 427	-0,1	49,1	43,5	210,0	221,0	Actifs
163 590	123 177	-24,7	8,6	5,7	36,6	29,0	
127 543	17 967	-85,9	6,7	0,8	28,5	4,2	Actifs circulants
512 870	598 525	16,7	26,8	27,7	114,6	141,0	Liquidités
92 179	112 886	22,5	4,8	5,2	20,6	26,6	Titres
43 449	85 872	97,6	2,3	4,0	9,7	20,2	Débiteurs
972 245	1 220 655	25,6	50,9	56,5	217,3	287,5	Stocks
869 081	912 379	5,0	45,5	42,3	194,3	214,9	Autres actifs circulants
103 164	308 276	198,8	5,4	14,3	23,1	72,6	Actifs immobilisés
							Immobilisations corporelles
							Autres actifs immobilisés
							Passifs
1 000 273	1 134 744	13,4	52,3	52,6	223,6	267,3	Fonds de tiers à court terme
539 526	598 839	11,0	28,2	27,7	120,6	141,1	Créanciers
460 747	535 905	16,3	24,1	24,8	103,0	126,2	Autres dettes à court terme
464 227	599 786	29,2	24,3	27,8	103,8	141,3	Fonds de tiers à long terme
135 225	130 900	-3,2	7,1	6,1	30,2	30,8	Dettes hypothécaires
329 002	468 886	42,5	17,2	21,7	73,5	110,4	Autres dettes à long terme
447 376	424 552	-5,1	23,4	19,7	100,0	100,0	Fonds propres
287 897	248 373	-13,7	15,1	11,5	64,4	58,5	Réserves
159 479	176 179	10,5	8,3	8,2	35,6	41,5	Capital social
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		Charges
543 603	473 458	-12,9	19,5	15,2	19,5	16,0	
955 537	1 156 175	21,0	34,3	37,1	34,3	39,1	Charges de marchandises et matériaux ¹⁾
175 243	206 585	17,9	6,3	6,6	6,3	7,0	Charges de personnel
35 181	47 211	34,2	1,3	1,5	1,3	1,6	Charges sociales
23 463	32 034	36,5	0,8	1,0	0,8	1,1	Loyers
220 544	220 588	0,0	7,9	7,1	7,9	7,5	Intérêts
9 560	19 560	104,6	0,3	0,6	0,3	0,7	Amortissements sur immob. corporelles
136 879	104 144	-23,9	4,9	3,3	4,9	3,5	Autres amortissements
655 560	732 386	11,7	23,5	23,5	23,5	24,8	Entretien et réparations
30 234	124 696	312,4	1,1	4,0	1,1	4,2	Charges d'exploitation diverses
			en % des produits				Charges hors exploitation et extraord.
129 148	53 099	-58,9	4,4	1,7	4,6	1,8	Bénéfices nets moins pertes nettes
2 788 151	2 956 507	6,0	95,6	93,3	100,0	100,0	Produits
66 938	66 721	-0,3	2,3	2,1	2,4	2,3	Chiffre d'affaires
59 863	146 708	145,1	2,1	4,6	2,1	5,0	Autres produits de l'exploitation ²⁾
							Produits hors exploitation et extraord.
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
327	305	-7,0					Chiffre d'affaires
15	5	-63,9					Bénéfice/perte
112	119	6,2					Charges de personnel
			Ratios				
			50,9	56,5			Coefficient d'investissement
			180,5	141,0			Degré d'autofinancement
			23,4	19,7			Degré de financement propre
			46,0	34,8			Degré de couverture des immobilisations I
			28,9	12,5			Rentabilité du capital propre
			4,6	1,8			Rentabilité du chiffre d'affaires
			0,8	0,7			Liquidité de 2 ^e degré
			0,9	0,8			Liquidité de 3 ^e degré

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Forschung und Entwicklung (NOGA 73)

Recherche et développement (NOGA 73)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.73	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	590 923	917 234	55,2	49,2	59,1	93,9	131,7
Flüssige Mittel	32 569	41 404	27,1	2,7	2,7	5,2	5,9
Wertschriften	15 750	20 410	29,6	1,3	1,3	2,5	2,9
Debitoren	445 150	719 762	61,7	37,1	46,4	70,8	103,4
Vorräte	62 990	71 193	13,0	5,2	4,6	10,0	10,2
Übriges Umlaufvermögen	34 464	64 465	87,1	2,9	4,2	5,5	9,3
Anlagevermögen	609 159	633 866	4,1	50,8	40,9	96,8	91,0
Sachanlagen	532 689	556 208	4,4	44,4	35,9	84,7	79,9
Übriges Anlagevermögen	76 470	77 658	1,6	6,4	5,0	12,2	11,2
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	422 942	497 666	17,7	35,2	32,1	67,2	71,5
Kreditoren	240 796	356 702	48,1	20,1	23,0	38,3	51,2
Übrige kurzfristige Schulden	182 146	140 964	-22,6	15,2	9,1	29,0	20,2
Langfristiges Fremdkapital	148 133	357 142	141,1	12,3	23,0	23,6	51,3
Hypotheken	51 742	54 508	5,3	4,3	3,5	8,2	7,8
Übrige langfristige Schulden	96 391	302 634	214,0	8,0	19,5	15,3	43,5
Eigenkapital	629 007	696 292	10,7	52,4	44,9	100,0	100,0
Reserven	571 704	638 566	11,7	47,6	41,2	90,9	91,7
Grundkapital	57 303	57 726	0,7	4,8	3,7	9,1	8,3
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	65 864	68 998	4,8	4,1	3,6	4,1	3,7
Personalaufwand	539 337	549 546	1,9	33,3	28,5	33,6	29,2
Sozialaufwand	103 275	110 321	6,8	6,4	5,7	6,4	5,9
Raummiere	31 655	33 664	6,3	2,0	1,7	2,0	1,8
Zinsaufwand	17 421	22 876	31,3	1,1	1,2	1,1	1,2
Abschreibungen auf Sachanlagen	72 050	76 043	5,5	4,4	3,9	4,5	4,0
Übrige Abschreibungen	1 071	4 210	293,1	0,1	0,2	0,1	0,2
Unterhalt und Reparaturen	37 541	39 413	5,0	2,3	2,0	2,3	2,1
Übriger betrieblicher Aufwand	730 268	998 032	36,7	45,1	51,7	45,5	53,0
Neutraler und a.o. Aufwand	21 923	25 778	17,6	1,4	1,3	1,4	1,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	42 298	73 027	72,6	2,5	3,6	2,6	3,9
Ertrag							
Umsatz	1 603 858	1 884 272	17,5	96,5	94,1	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	25 553	75 313	194,7	1,5	3,8	1,6	4,0
Neutraler und a.o. Ertrag	33 292	42 323	27,1	2,0	2,1	2,1	2,2
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	332	400	20,4				
Gewinn/Verlust	9	15	77,0				
Personalaufwand	112	117	4,4				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				50,8	40,9		
Selbstfinanzierungsgrad				997,7	1 106,2		
Eigenfinanzierungsgrad				52,4	44,9		
Anlagedeckungsgrad I				103,3	109,8		
Eigenkapitalrentabilität				6,7	10,5		
Umsatzrentabilität				2,6	3,9		
Liquidität 2. Grades				1,2	1,7		
Liquidität 3. Grades				1,4	1,8		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen (NOGA 74)

Autres services fournis aux entreprises (NOGA 74)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.74
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
3 798 184	4 845 737	27,6	52,8	59,7	260,6	282,0	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
837 897	1 335 071	59,3	11,6	16,5	57,5	77,7	
173 353	188 924	9,0	2,4	2,3	11,9	11,0	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
2 203 614	2 651 334	20,3	30,6	32,7	151,2	154,3	
401 418	430 713	7,3	5,6	5,3	27,5	25,1	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
181 902	239 695	31,8	2,5	3,0	12,5	13,9	
3 400 829	3 264 297	-4,0	47,2	40,3	233,3	190,0	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
1 226 665	1 247 662	1,7	17,0	15,4	84,1	72,6	
2 174 164	2 016 635	-7,2	30,2	24,9	149,1	117,3	Bénéfices nets moins pertes nettes
3 762 546	4 439 249	18,0	52,3	54,7	258,1	258,3	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
2 383 604	2 343 641	-1,7	33,1	28,9	163,5	136,4	
1 378 942	2 095 608	52,0	19,2	25,8	94,6	121,9	Coefficients d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2° degré Liquidité de 3° degré
1 978 736	1 952 282	-1,3	27,5	24,1	135,7	113,6	
495 807	479 306	-3,3	6,9	5,9	34,0	27,9	
1 482 929	1 472 976	-0,7	20,6	18,2	101,7	85,7	
1 457 731	1 718 503	17,9	20,2	21,2	100,0	100,0	
925 059	1 183 997	28,0	12,8	14,6	63,5	68,9	
532 672	534 506	0,3	7,4	6,6	36,5	31,1	
2 011 600	2 228 467	10,8	22,8	24,2	24,0	25,7	
2 361 865	2 363 083	0,1	26,8	25,7	28,2	27,3	
416 801	418 403	0,4	4,7	4,5	5,0	4,8	
120 787	119 335	-1,2	1,4	1,3	1,4	1,4	
102 445	114 287	11,6	1,2	1,2	1,2	1,3	
210 924	207 327	-1,7	2,4	2,3	2,5	2,4	
32 921	32 291	-1,9	0,4	0,4	0,4	0,4	
57 531	61 901	7,6	0,7	0,7	0,7	0,7	
3 302 362	3 539 058	7,2	37,5	38,4	39,4	40,8	
186 314	122 238	-34,4	2,1	1,3	2,2	1,4	
516 196	1 138 222	120,5	5,5	11,0	6,2	13,1	
8 373 148	8 665 512	3,5	89,8	83,8	100,0	100,0	
514 094	557 751	8,5	5,5	5,4	6,1	6,4	
432 504	1 121 349	159,3	4,6	10,8	5,2	12,9	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
317	326	3,1					
20	43	119,6					
89	89	-0,4					
			Ratios				
			47,2	40,3			
			173,7	221,5			
			20,2	21,2			
			42,9	52,6			
			35,4	66,2			
			6,2	13,1			
			0,9	1,0			
			1,0	1,1			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Unterrichtswesen (NOGA 80)

Enseignement (NOGA 80)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.80	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	90 777	116 886	28,8	28,7	34,5	170,8	186,6
Flüssige Mittel	37 437	45 865	22,5	11,8	13,5	70,4	73,2
Wertschriften	5 364	13 352	148,9	1,7	3,9	10,1	21,3
Debitoren	41 101	48 792	18,7	13,0	14,4	77,3	77,9
Vorräte	1 476	1 535	4,0	0,5	0,5	2,8	2,5
Übriges Umlaufvermögen	5 399	7 342	36,0	1,7	2,2	10,2	11,7
Anlagevermögen	226 027	222 223	-1,7	71,3	65,5	425,2	354,7
Sachanlagen	205 311	202 975	-1,1	64,8	59,9	386,2	324,0
Übriges Anlagevermögen	20 716	19 248	-7,1	6,5	5,7	39,0	30,7
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	128 263	142 134	10,8	40,5	41,9	241,3	226,9
Kreditoren	93 168	108 065	16,0	29,4	31,9	175,3	172,5
Übrige kurzfristige Schulden	35 095	34 069	-2,9	11,1	10,0	66,0	54,4
Langfristiges Fremdkapital	135 381	134 329	-0,8	42,7	39,6	254,7	214,4
Hypotheken	84 771	93 170	9,9	26,8	27,5	159,5	148,7
Übrige langfristige Schulden	50 610	41 159	-18,7	16,0	12,1	95,2	65,7
Eigenkapital	53 160	62 646	17,8	16,8	18,5	100,0	100,0
Reserven	30 832	37 761	22,5	9,7	11,1	58,0	60,3
Grundkapital	22 328	24 885	11,5	7,0	7,3	42,0	39,7
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	18 794	19 240	2,4	6,3	5,9	7,3	7,0
Personalaufwand	140 400	147 565	5,1	47,0	45,6	54,3	53,4
Sozialaufwand	21 660	22 390	3,4	7,3	6,9	8,4	8,1
Raummiete	14 203	13 649	-3,9	4,8	4,2	5,5	4,9
Zinsaufwand	4 098	5 423	32,3	1,4	1,7	1,6	2,0
Abschreibungen auf Sachanlagen	17 965	19 290	7,4	6,0	6,0	7,0	7,0
Übrige Abschreibungen	1 359	351	-74,2	0,5	0,1	0,5	0,1
Unterhalt und Reparaturen	12 288	13 314	8,3	4,1	4,1	4,8	4,8
Übriger betrieblicher Aufwand	63 502	73 077	15,1	21,3	22,6	24,6	26,4
Neutraler und a.o. Aufwand	4 403	9 277	110,7	1,5	2,9	1,7	3,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	2 437	5 003	105,3	0,8	1,5	0,9	1,8
Ertrag							
Umsatz	258 370	276 397	7,0	85,8	84,1	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	10 646	12 390	16,4	3,5	3,8	4,1	4,5
Neutraler und a.o. Ertrag	32 093	39 792	24,0	10,7	12,1	12,4	14,4
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	121	127	4,2				
Gewinn/Verlust	1	2	100,0				
Personalaufwand	66	68	2,4				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				71,3	65,5		
Selbstfinanzierungsgrad				138,1	151,7		
Eigenfinanzierungsgrad				16,8	18,5		
Anlagedeckungsgrad I				23,5	28,2		
Eigenkapitalrentabilität				4,6	8,0		
Umsatzrentabilität				0,9	1,8		
Liquidität 2. Grades				0,7	0,8		
Liquidität 3. Grades				0,7	0,8		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Gesundheits- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte) (NOGA 85)
Santé et activités sociales (sans les hôpitaux et les médecins) (NOGA 85)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.85
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
80 827	83 722	3,6	25,3	26,2	135,3	137,2	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
21 978	21 126	-3,9	6,9	6,6	36,8	34,6	
21 086	18 893	-10,4	6,6	5,9	35,3	31,0	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
31 993	38 860	21,5	10,0	12,1	53,6	63,7	
2 115	2 130	0,7	0,7	0,7	3,5	3,5	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
3 655	2 713	-25,8	1,1	0,8	6,1	4,4	
238 661	236 185	-1,0	74,7	73,8	399,6	387,1	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
218 249	213 809	-2,0	68,3	66,8	365,4	350,4	
20 412	22 376	9,6	6,4	7,0	34,2	36,7	Bénéfices nets moins pertes nettes
36 777	37 230	1,2	11,5	11,6	61,6	61,0	Chiffre d'affaires Bénéfice/perte Charges de personnel
22 738	23 640	4,0	7,1	7,4	38,1	38,7	
14 039	13 590	-3,2	4,4	4,2	23,5	22,3	Coefficients d'investissement Degré d'autofinancement Degré de financement propre Degré de couverture des immobilisations I Rentabilité du capital propre Rentabilité du chiffre d'affaires Liquidité de 2 degré Liquidité de 3 degré
222 989	221 665	-0,6	69,8	69,3	373,4	363,3	
106 202	101 020	-4,9	33,2	31,6	177,8	165,6	
116 787	120 645	3,3	36,6	37,7	195,6	197,7	
59 722	61 012	2,2	18,7	19,1	100,0	100,0	
43 179	45 608	5,6	13,5	14,3	72,3	74,8	
16 543	15 404	-6,9	5,2	4,8	27,7	25,2	
			en % des charges		en % du chiffre d'affaires		
31 003	34 537	11,4	10,6	11,4	13,7	14,4	
149 048	157 642	5,8	51,1	52,0	66,0	65,9	
24 465	26 549	8,5	8,4	8,8	10,8	11,1	
4 541	6 345	39,7	1,6	2,1	2,0	2,7	
4 558	5 592	22,7	1,6	1,8	2,0	2,3	
21 986	17 092	-22,3	7,5	5,6	9,7	7,1	
39	6 317	16097,4	0,0	2,1	0,0	2,6	
11 795	12 760	8,2	4,0	4,2	5,2	5,3	
31 689	29 302	-7,5	10,9	9,7	14,0	12,2	
12 810	7 188	-43,9	4,4	2,4	5,7	3,0	
			en % des produits				
- 1 964	1 185	160,3	- 0,7	0,4	- 0,9	0,5	
225 886	239 340	6,0	77,9	78,6	100,0	100,0	
18 347	18 620	1,5	6,3	6,1	8,1	7,8	
45 737	46 549	1,8	15,8	15,3	20,2	19,4	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
62	64	3,0					
- 1	0	158,7					
41	42	2,8					
			Ratios				
			74,7	73,8			
			261,0	296,1			
			18,7	19,1			
			25,0	25,8			
			- 3,3	1,9			
			- 0,9	0,5			
			2,1	2,2			
			2,2	2,2			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung (NOGA 90)
Assainissement, voirie et gestion des déchets (NOGA 90)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.90	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	118 427	133 114	12,4	38,8	40,5	112,8	124,4
Flüssige Mittel	36 609	34 271	-6,4	12,0	10,4	34,9	32,0
Wertschriften	28 964	34 583	19,4	9,5	10,5	27,6	32,3
Debitoren	47 534	58 404	22,9	15,6	17,8	45,3	54,6
Vorräte	1 671	2 480	48,4	0,5	0,8	1,6	2,3
Übriges Umlaufvermögen	3 649	3 376	-7,5	1,2	1,0	3,5	3,2
Anlagevermögen	186 578	195 468	4,8	61,2	59,5	177,6	182,7
Sachanlagen	142 562	146 585	2,8	46,7	44,6	135,7	137,0
Übriges Anlagevermögen	44 016	48 883	11,1	14,4	14,9	41,9	45,7
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	54 095	59 764	10,5	17,7	18,2	51,5	55,9
Kreditoren	39 316	40 545	3,1	12,9	12,3	37,4	37,9
Übrige kurzfristige Schulden	14 779	19 219	30,0	4,8	5,8	14,1	18,0
Langfristiges Fremdkapital	145 878	161 815	10,9	47,8	49,2	138,9	151,2
Hypotheken	42 298	48 933	15,7	13,9	14,9	40,3	45,7
Übrige langfristige Schulden	103 580	112 882	9,0	34,0	34,4	98,6	105,5
Eigenkapital	105 032	107 003	1,9	34,4	32,6	100,0	100,0
Reserven	19 321	21 292	10,2	6,3	6,5	18,4	19,9
Grundkapital	85 711	85 711	0,0	28,1	26,1	81,6	80,1
				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Aufwand							
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	26 450	29 550	11,7	12,1	12,1	12,1	12,3
Personalaufwand	47 109	48 450	2,8	21,5	19,9	21,6	20,2
Sozialaufwand	8 182	8 508	4,0	3,7	3,5	3,8	3,5
Raummiere	2 421	2 349	-3,0	1,1	1,0	1,1	1,0
Zinsaufwand	2 786	3 609	29,5	1,3	1,5	1,3	1,5
Abschreibungen auf Sachanlagen	33 376	34 712	4,0	15,2	14,2	15,3	14,4
Übrige Abschreibungen	1 801	1 431	-20,5	0,8	0,6	0,8	0,6
Unterhalt und Reparaturen	14 179	14 486	2,2	6,5	5,9	6,5	6,0
Übriger betrieblicher Aufwand	67 726	83 047	22,6	30,9	34,0	31,0	34,6
Neutraler und a.o. Aufwand	15 335	17 851	16,4	7,0	7,3	7,0	7,4
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	6 056	4 927	-18,6	2,7	2,0	2,8	2,1
Ertrag							
Umsatz	218 182	240 256	10,1	96,8	96,5	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	4 978	5 508	10,6	2,2	2,2	2,3	2,3
Neutraler und a.o. Ertrag	2 261	3 156	39,6	1,0	1,3	1,0	1,3
pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.							
Umsatz	357	383	7,4				
Gewinn/Verlust	10	8	-20,6				
Personalaufwand	77	77	0,3				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				61,2	59,5		
Selbstfinanzierungsgrad				22,5	24,8		
Eigenfinanzierungsgrad				34,4	32,6		
Anlagedeckungsgrad I				56,3	54,7		
Eigenkapitalrentabilität				5,8	4,6		
Umsatzrentabilität				2,8	2,1		
Liquidität 2. Grades				2,2	2,2		
Liquidität 3. Grades				2,2	2,2		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Unterhaltung, Kultur und Sport (NOGA 92)

Activités récréatives, culturelles et sportives (NOGA 92)

Structure du bilan et compte de résultats (après répartition du bénéfice), en 1999 et en 2000 non extrapolée

aux prix courants en 1000 fr.		Variation annuelle en %	en % du total du bilan		en % du capital propre		2.92
1999	2000		1999	2000	1999	2000	
1 189 060	911 108	-23,4	37,2	40,3	103,5	69,1	Actifs Actifs circulants Liquidités Titres Débiteurs Stocks Autres actifs circulants Actifs immobilisés Immobilisations corporelles Autres actifs immobilisés
61 793	61 464	-0,5	1,9	2,7	5,4	4,7	
103 868	104 938	1,0	3,3	4,6	9,0	8,0	Passifs Fonds de tiers à court terme Créanciers Autres dettes à court terme Fonds de tiers à long terme Dettes hypothécaires Autres dettes à long terme Fonds propres Réserves Capital social
998 751	716 734	-28,2	31,3	31,7	87,0	54,4	
4 625	7 230	56,3	0,1	0,3	0,4	0,5	Charges Charges de marchandises et matériaux ¹⁾ Charges de personnel Charges sociales Loyers Intérêts Amortissements sur immob. corporelles Autres amortissements Entretien et réparations Charges d'exploitation diverses Charges hors exploitation et extraord.
20 023	20 742	3,6	0,6	0,9	1,7	1,6	
2 003 532	1 347 524	-32,7	62,8	59,7	174,5	102,3	Produits Chiffre d'affaires Autres produits de l'exploitation ²⁾ Produits hors exploitation et extraord.
234 647	214 873	-8,4	7,3	9,5	20,4	16,3	
1 768 885	1 132 651	-36,0	55,4	50,1	154,0	86,0	
1 658 528	488 144	-70,6	51,9	21,6	144,4	37,0	
1 165 518	366 287	-68,6	36,5	16,2	101,5	27,8	
493 010	121 857	-75,3	15,4	5,4	42,9	9,2	
385 626	452 858	17,4	12,1	20,1	33,6	34,4	
78 450	81 810	4,3	2,5	3,6	6,8	6,2	
307 176	371 048	20,8	9,6	16,4	26,7	28,2	
1 148 438	1 317 630	14,7	36,0	58,3	100,0	100,0	
1 117 344	1 285 446	15,0	35,0	56,9	97,3	97,6	
31 094	32 184	3,5	1,0	1,4	2,7	2,4	
20 164	18 864	-6,4	0,9	0,7	0,9	0,8	
278 914	288 325	3,4	12,0	10,8	12,6	11,6	
43 870	45 326	3,3	1,9	1,7	2,0	1,8	
3 578	3 431	-4,1	0,2	0,1	0,2	0,1	
3 691	4 035	9,3	0,2	0,2	0,2	0,2	
54 243	54 294	0,1	2,3	2,0	2,4	2,2	
15 047	13 961	-7,2	0,6	0,5	0,7	0,6	
3 579	3 818	6,7	0,2	0,1	0,2	0,2	
1 841 293	2 159 974	17,3	79,2	80,6	82,9	86,6	
59 948	89 490	49,3	2,6	3,3	2,7	3,6	
298 975	180 629	-39,6	11,4	6,3	13,5	7,2	
2 221 045	2 494 773	12,3	84,7	87,2	100,0	100,0	
103 308	115 675	12,0	3,9	4,0	4,7	4,6	
298 949	251 699	-15,8	11,4	8,8	13,5	10,1	
par personne occupée à plein temps en 1000 fr.							
802	851	6,2					
108	62	-42,9					
101	98	-2,2					
			Ratios				
			62,8	59,7			
			3 593,4	3 994,1			
			36,0	58,3			
			57,3	97,8			
			26,0	13,7			
			13,5	7,2			
			0,7	1,9			
			0,7	1,9			

¹⁾ Y compris les variations des stocks de propres produits semi-finis et finis, travaux en cours

²⁾ Y compris les installations construites par l'entreprise pour son propre usage

Persönliche Dienstleistungen (NOGA 93)

Services personnels (NOGA 93)

Struktur von Bilanz und Erfolgsrechnung (nach Gewinnverteilung), 1999 und 2000

nicht hochgerechnet

2.93	zu laufenden Preisen in 1000 Fr.		Veränderung zum Vorjahr in %	in % der Bilanzsumme		in % des Eigenkapitals	
	1999	2000		1999	2000	1999	2000
Aktiven							
Umlaufvermögen	67 062	63 629	-5,1	26,2	24,7	153,5	138,3
Flüssige Mittel	14 359	13 956	-2,8	5,6	5,4	32,9	30,3
Wertschriften	7 468	2 471	-66,9	2,9	1,0	17,1	5,4
Debitoren	36 131	36 645	1,4	14,1	14,2	82,7	79,7
Vorräte	6 776	8 457	24,8	2,6	3,3	15,5	18,4
Übriges Umlaufvermögen	2 328	2 100	-9,8	0,9	0,8	5,3	4,6
Anlagevermögen	188 865	193 808	2,6	73,8	75,3	432,2	421,3
Sachanlagen	162 416	166 936	2,8	63,5	64,8	371,7	362,9
Übriges Anlagevermögen	26 449	26 872	1,6	10,3	10,4	60,5	58,4
Passiven							
Kurzfristiges Fremdkapital	75 140	86 491	15,1	29,4	33,6	172,0	188,0
Kreditoren	34 891	37 742	8,2	13,6	14,7	79,9	82,1
Übrige kurzfristige Schulden	40 249	48 749	21,1	15,7	18,9	92,1	106,0
Langfristiges Fremdkapital	137 092	124 948	-8,9	53,6	48,5	313,7	271,6
Hypotheken	46 883	44 029	-6,1	18,3	17,1	107,3	95,7
Übrige langfristige Schulden	90 209	80 919	-10,3	35,2	31,4	206,5	175,9
Eigenkapital	43 695	45 998	5,3	17,1	17,9	100,0	100,0
Reserven	16 204	18 123	11,8	6,3	7,0	37,1	39,4
Grundkapital	27 491	27 875	1,4	10,7	10,8	62,9	60,6
Aufwand				in % des Aufwandes		in % des Umsatzes	
Waren- und Materialaufwand ¹⁾	25 883	25 474	-1,6	10,4	9,9	10,4	10,0
Personalaufwand	110 051	111 934	1,7	44,0	43,4	44,1	43,9
Sozialaufwand	17 316	17 009	-1,8	6,9	6,6	6,9	6,7
Raummiete	9 166	9 422	2,8	3,7	3,7	3,7	3,7
Zinsaufwand	7 145	6 579	-7,9	2,9	2,6	2,9	2,6
Abschreibungen auf Sachanlagen	25 820	27 438	6,3	10,3	10,7	10,3	10,8
Übrige Abschreibungen	1 031	1 676	62,6	0,4	0,7	0,4	0,7
Unterhalt und Reparaturen	10 389	9 102	-12,4	4,2	3,5	4,2	3,6
Übriger betrieblicher Aufwand	42 094	45 817	8,8	16,8	17,8	16,9	18,0
Neutraler und a.o. Aufwand	1 104	3 180	188,0	0,4	1,2	0,4	1,2
				in % des Ertrages			
Reingewinne minus Reinverluste	5 495	4 628	-15,8	2,2	1,8	2,2	1,8
Ertrag							
Umsatz	249 507	255 199	2,3	97,7	97,3	100,0	100,0
Übriger Betriebsertrag ²⁾	2 192	2 273	3,7	0,9	0,9	0,9	0,9
Neutraler und a.o. Ertrag	3 795	4 787	26,1	1,5	1,8	1,5	1,9
	pro vollbeschäftigte Person in 1000 Fr.						
Umsatz	97	97	0,0				
Gewinn/Verlust	2	2	-17,7				
Personalaufwand	43	42	-0,6				
				Kennzahlen			
Anlageintensität				73,8	75,3		
Selbstfinanzierungsgrad				58,9	65,0		
Eigenfinanzierungsgrad				17,1	17,9		
Anlagendeckungsgrad I				23,1	23,7		
Eigenkapitalrentabilität				12,6	10,1		
Umsatzrentabilität				2,2	1,8		
Liquidität 2. Grades				0,8	0,6		
Liquidität 3. Grades				0,9	0,7		

¹⁾ Inkl. Lagerbestandesänderungen der selbsterstellten Halb- und Fertigfabrikate, angefangene Arbeiten

²⁾ Inkl. selbsterstellter Anlagen für den Eigengebrauch

Publikationsprogramm BFS

Das Bundesamt für Statistik (BFS) hat – als zentrale Statistikstelle des Bundes – die Aufgabe, statistische Informationen breiten Benutzerkreisen zur Verfügung zu stellen.

Die Verbreitung der statistischen Information geschieht gegliedert nach Fachbereichen (vgl. Umschlagseite 2) und mit verschiedenen Mitteln:

Programme des publications de l'OFS

En sa qualité de service central de statistique de la Confédération, l'Office fédéral de la statistique (OFS) a pour tâche de rendre les informations statistiques accessibles à un large public.

L'information statistique est diffusée par domaine (cf. verso de la première page de couverture); elle emprunte diverses voies:

<i>Diffusionsmittel</i>	<i>Kontakt N° à composer</i>	<i>Moyen de diffusion</i>
Individuelle Auskünfte	032 713 60 11 info@bfs.admin.ch	Service de renseignements individuels
Das BFS im Internet	www.statistik.admin.ch	L'OFS sur Internet
Medienmitteilungen zur raschen Information der Öffentlichkeit über die neusten Ergebnisse	www.news-stat.admin.ch	Communiqués de presse: information rapide concernant les résultats les plus récents
Publikationen zur vertieften Information (zum Teil auch als Diskette/CD-Rom)	032 713 60 60 order@bfs.admin.ch	Publications: information approfondie (certaines sont disponibles sur disquette/CD-Rom)
Online-Datenbank	032 713 60 86 www.statweb.admin.ch	Banque de données (accessible en ligne)

Nähere Angaben zu den verschiedenen Diffusionsmitteln liefert das laufend nachgeführte Publikationsverzeichnis im Internet unter der Adresse www.statistik.admin.ch >> News >> Neuerscheinungen.

La Liste des publications mise à jour régulièrement, donne davantage de détails sur les divers moyens de diffusion. Elle se trouve sur Internet à l'adresse www.statistique.admin.ch >> Actualités >> Nouvelles publications.

Hinweis auf Publikationen

Die Produktions- und Wertschöpfungsstatistik wird jährlich durchgeführt. Die Resultate werden in der Publikation «Buchhaltungsergebnisse schweizerischer Unternehmen» veröffentlicht.

Sie kann bezogen werden zu Fr. 16.–:

- im Jahresabonnement
- als Einzelheft

Der Geschäftsgang im sekundären Sektor. Die Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerindizes, vierteljährlich.

Exemples de publications

La statistique de la production et de la valeur ajoutée est réalisée annuellement. Les résultats paraissent dans la publication «les résultats comptables des entreprises suisses».

On peut l'obtenir, au prix de fr. 16.–:

- en abonnement
- par numéro

Evolution de la situation dans le secteur secondaire. Indices de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks, trimestriels.

Die vorliegende Publikation enthält auf Branchenstufe zusammengefasste *betriebswirtschaftliche Ergebnisse* von rund 4125 Kapitalgesellschaften (Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften) für das Jahr 2000. Die Unternehmungen aus Industrie, Baugewerbe, Handel und Dienstleistung beschäftigten 643'904 Personen. Nebst Grössen wie Umsatz, Warenaufwand, Aufwendungen für Personal und Abschreibungen sind auch Pro-Kopfwerte enthalten. Abgeschlossen wird diese Veröffentlichung mit einer Vielzahl von Strukturdaten und Kennzahlen über Kapitalstruktur (z.B. Eigenfinanzierungsgrad, Selbstfinanzierungsgrad), Liquidität und Rentabilität.

Le présent fascicule contient, pour l'année 2000, les résultats comptables, ventilés par branches, de quelque 4125 sociétés de capitaux (sociétés anonymes, S.A.R.L. et coopératives). Ces entreprises, issues de l'industrie, de la construction, du commerce et des services, occupaient 643'904 personnes. On trouve dans cette publication, en plus d'agrégats comme le chiffre d'affaires, les charges de marchandises et de matériel, les charges de personnel et les amortissements, des valeurs par tête. Y figurent également un grand nombre de données structurelles et de ratios sur la structure du capital (degré de financement propre, degré d'autofinancement), sur les liquidités et sur la rentabilité.